

পারা ৬(সম্পূর্ণ)

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ						
معرفة اسم مجرور [ق] و [كথা]	جرّ [হতে]	جرّ + معرفة اسم مجرور [س] و [مন্দ]	معرفة اسم منصوب [ج ه] [প্রকাশ করা]	لفظ الجلالة [الله] [আল্লাহ মرفوع [اله]	فعل مضارع [ح ب] [পছন্দ করেন]	نا.ح.نفي
4 148 আল্লাহ কোন মন্দ বিষয় প্রকাশ করা পছন্দ করেন না।						

إِلَّا مَنْ ظَلِمَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيْعًا عَلِيْمًا ﴿148﴾						
صفة منصوبة [ع ل] [বিজ্ঞ]	اسم منصوب [س م] [শ্রবণকারী]	لفظ الجلالة [الله] [আল্লাহ মرفوع [اله]	ح.استنافية +فعل ماض [كون] [এবং হলেন]	فعل ماض مجهول [ظ ل] [জুলুম করা হয়েছে]	جرّ [হতে]	ح.استثناء
তবে কারো প্রতি জুলুম হয়ে থাকলে সে কথা আলাদা। আল্লাহ শ্রবণকারী, বিজ্ঞ।						

إِنْ تَبُدُّوا حَيْرًا أَوْ تُخَفُّوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءِ								
اسم مجرور [س] و [مন্দকে]	جرّ [হতে]	فعل مضارع مجزوم [ع ف] [ক্ষমা করা]	ح.عط ف [অথবা]	فعل مضارع مجزوم +ضمير [خ و] [গোপনে করা]	ح.عط ف [অথবা]	اسم منصوب [خ ي] [কোন কল্যাণ]	فعل مضارع مجزوم [ب د و] [প্রকাশ্যে করা]	ح.شرط [দি]

							তোম রা	
4 149 তোমরা যদি কল্যাণ কর প্রকাশ্যভাবে কিংবা গোপনে অথবা যদি তোমরা আপরাধ ক্ষমা								

﴿149﴾ قَدِيرًا عَفُوًّا كَانَ اللَّهُ فَإِنَّ				
اسم منصوب [ق د ক্ষমতাবান	اسم منصوب [غ ف ক্ষমা শীল	فعل ماض [كون] হলেন	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. واقعة + ح. مشبه নিশ্চয় তবে
করে দাও, তবে জেনো, আল্লাহ নিজেও ক্ষমাকারী, মহাশক্তিশালী।				

وَيُرِيدُونَ وَرُسُلِهِ بِاللَّهِ يَكْفُرُونَ الَّذِينَ إِنَّ					
ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [ر و চায় তারা	ح. عطف + اسم مجرور + ضمير [ر س তার রসূলকে	جرّ + لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহকে	فعل + ضمير [ك অমান্য করে	اسم موصول যারা	ح. مشبه নিশ্চয় ই
4 150 যারা আল্লাহ ও তার রসূলের প্রতি অস্বীকৃতি জ্ঞাপনকারী তদুপরি আল্লাহ ও রসূলের প্রতি					

وَيَقُولُونَ وَرُسُلِهِ اللَّهُ بَيْنَ يُفَرِّقُوا أَنْ					
ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [ق বলে তারা	ح. عطف + اسم مجرور + ضمير [ر তার রসূলগণের	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	ظ. مكان منصوب [ب মাঝে ন]	فعل مضارع مجزوم [ف ر পার্থক্য করবে তারা	ح. مصدرية যে

বিশ্বাসে তারতম্য করতে চায় আর বলে যে,

أَنْ	وَيُرِيدُونَ	بِبَعْضٍ	وَنَكْفُرُ	بِبَعْضٍ	نُؤْمِنُ
ح.مصدرية যে.মصدرية	ح.عطف+فعل مضارع ر و [دو চায় তারা	جر+اسم কাউকে মজরুর	ح.عطف+فعل مضارع ك ف [ر অস্বীকার করব আমরা	جر+اسم مجزور কাউকে	فعل مضارع [ن আনব আমরা
আমরা কতককে বিশ্বাস করি কিন্তু কতককে প্রত্যাখ্যান করি					

سَبِيلًا ﴿150﴾	ذَلِكَ	بَيْنَ	يَتَّخِذُوا
اسم منصوب س ب [একটি পথ	اسم এর اشاره	ظ.مكان منصوب ب ي [মধ্যবর্তী	فعل مضارع منصوب+ ضمير [ذ করবে তারা গ্ৰহণ
এবং এরই মধ্যবর্তী কোন পথ অবলম্বন করতে চায়।			

لِلْكَافِرِينَ	وَأَعْتَدْنَا	حَقًّا	الْكَافِرُونَ	هُمْ	أُولَئِكَ
جر+معرفة اسم مجزور ك ف [কাফিরদের জন্য	ح.عطف+فعل ماض+ضمير ع [এ এবং প্রস্তুত করে রেখেছি আমরা	اسم منصوب ح ق [যথার্থ	معرفة اسم مرفوع ك ف [কাফেয়	ضمير তারা ই [منفصل	اسم যারা [اشارة
4 151 প্রকৃতপক্ষে এরাই সত্য প্রত্যাখ্যাকারী। আর যারা সত্য প্রত্যাখ্যানকারী তাদের জন্য তৈরী					

﴿151﴾	مُهِينًا	عَذَابًا
اسم منصوب ه ون	اسم দায়ক [لاصفة منصوبة ه ون	اسم منصوب ع ذ ب

করে রেখেছি অপমানজনক আযাব।

وَالَّذِينَ	آمَنُوا	بِاللَّهِ	وَرُسُلِهِ	وَمَٰ	يُفَرِّقُوا	بَيْنَ
ح.عطف +اسم موصول بِ وَارَا	فعل ماض+ضمير [م]سئمان এনেছ	جَزَّ+لفظ الجلالة আল্লাহ [اله] র উপর	ح.عطف+اسم مجرور+ ضمير [ر س] [ر]সুলদে র তাঁর	ح.عطف +ح.نفي و	فعل مضارع مجزوم فارق	ظ.مكان منصوب ب ي [মনাঝে]
4 152 আর যারা ঈমান এনেছে আল্লাহর উপর, তাঁর রসূলের উপর এবং						

أَحَدٍ	مِّنْهُمْ	أُولَٰئِكَ	سَوْفَ	يُؤْتِيهِمْ
اسم مجرور [ح]কারও		جَزَّ +তাদের মধ্যে	اسم تارة [اشارة]তাই	فعل مضارع [ت]তাদের দিবেন তিনি
তাদের কারও প্রতি ঈমান আনতে গিয়ে কাউকে বাদ দেয়নি, শীঘ্রই তাদেরকে প্রাপ্য সওয়াব দান করা হবে।				

أُجُورَهُمْ	وَكَانَ	اللَّهُ	عَفُورًا	رَّحِيمًا	﴿152﴾
اسم منصوب+ضمير [ر]পূরস্কার গুলি তাদের	ح.عطف+فعل হলেন [كون]	لفظ الجلالة আল্লাহ [اله] [مرفوع]	اسم منصوب [غ]মাশীল	صفة منصوبة [ر]মেহেরবান	ح
বস্তুতঃ আল্লাহ ক্ষমাশীল দয়ালু।					

يَسْأَلُكَ	أَهْلُ	الْكِتَابِ	أَنْ	تُنزِلَ	عَلَيْهِمْ	كِتَابًا
------------	--------	------------	------	---------	------------	----------

اسم منصوب ك ت [কিতা ব	جَزَّ ضمير+তাদে র উপর	فعل مضارع منصوب ن ز [নাযি ল করাবে তুমি	ح. مصدرية যে	معرفة اسم مجرور ك ت [কিতাব রা	اسم مرفوع ا ه [আহ লে	فعل مضارع+ضم ير س ا [চায় তোমার কাছ
-------------------------------------	-----------------------------	---	-----------------	--	------------------------------------	--

4|153| আপনার নিকট আহলে-কিতাবরা আবেদন জানায় যে, আপনি তাদের উপর আসমান থেকে লিখিত কিতাব

مَنْ السَّمَاءِ ۚ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ					
اسم منصوب ك ب [অনেক বড়	اسم علم موسى মুসার	فعل ضمير ماض+ضمير করেছিল তারা	ح. استئنافية +ح. تحقيق বস্তুত	معرفة اسم مجرور س م [আসমান	تَهَجَزَ
অবতীর্ণ করিয়ে নিয়ে আসুন। বস্তুতঃ এরা মুসার কাছে এর চেয়েও বড় জিনিস চেয়েছে।					

مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ						
تَهَجَزَ	اسم إشارة ر	ح. عطف + فعل ماض + ضمير ا ق و [অতঃপর বলেছিল তারা	فعل أمر + ضمير ا ر [দেখা ও আমাদে র	لفظ الجلالة الله আল্লাহকে হ কে	اسم منصوب ج ه [প্রকা শ্য	ح. عطف + فعل ماض + ضمير ا [অতঃপর ধরেছিল
বলেছে, একেবারে সামনাসামনিভাবে আমাদের আল্লাহকে দেখিয়ে দাও। অতএব,						

الصَّاعِقَةُ	بِظُلْمِهِمْ ۚ	ثُمَّ	اتَّخَذُوا	الْعِجْلَ	مِنْ	بَعْدِ
--------------	----------------	-------	------------	-----------	------	--------

اسم مجرور ب ع এরপরে	جَرَّ হতে	معرفة اسم منصوب [ع ج বাছুরকে	فعل ماض+ضمير ا গ্রহন করেছিল তারা	ح.عطف অতঃপর	جَرَّ+اسم مجرور+ضمير ظ তাদের জুলুমের কারনে	معرفة اسم مرفوع ص ع বজ্রপাতে
তাদের উপর বজ্রপাত হয়েছে তাদের পাপের দরুন; অতঃপর তাদের নিকট সুস্পষ্ট প্রমাণ- নিদর্শন প্রকাশিত হবার পরেও তারা গো-বৎসকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করেছিল;						

مَا	جَاءَتْهُمْ	الْبَيِّنَاتُ	فَعَفَوْنَا	عَنْ	ذَلِكَ
যা اسم موصول	فعل ماض+ضمير ج ي ا এসেছিল কাছে এসেছিল	معرفة اسم مرفوع ب ي সুস্পষ্ট প্রমাণ গুলি	ح.عطف+فعل ماض+ضمير [ع ف তবুও আমরা মাফ করেছিলাম	হতে جَرَّ	এটা اسم اشارة
তাও আমি ক্ষমা করে দিয়েছিলাম					

وَأْتَيْنَا	مُوسَىٰ	سُلْطَانًا	مُيِّنًا ﴿153﴾
ح.عطف+فعل ماض+ضمير ا আমরা দিয়েছিলাম [ي	اسم علم منصوب মুসাকে	اسم منصوب س ل প্রমাণ	صفة منصوبة [ب ي সুস্পষ্ট
এবং আমি মুসাকে প্রকৃষ্ট প্রভাব দান করেছিলাম।			

وَرَفَعْنَا	فَوْقَهُمْ	الطُّورَ	بِمِيثَاقِهِمْ	وَقُلْنَا	لَهُمْ	ادْخُلُوا
ح.عطف+فعل ماض+ضمير [و ر ف ع আমরা	ظ.مكان منصوب+	معرفة اسم منصوب	جَرَّ+اسم مجرور+ضمير و ث সীকা	ح.عطف +فعل ماض ق و 	جَرَّ +তাদের ضمير কে	فعل أمر+ضمير د خ

[উপ্রবেশ কর		আমরা বলেছিলা ম	রে র জন্য তাদের	ط و [তুর পাহার	ضمير দের উপর	উঠিয়েছি লাম
4 154 আর তাদের কাছ থেকে প্রতিশ্রুতি নেবার উদ্দেশ্যে আমি তাদের উপর তুর পর্বতকে তুলে ধরেছিলাম এবং তাদেরকে বলেছিলাম,						

الْبَابِ سَجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعُدُّوا فِي						
جر মধ্যে	فعل مضارع مجزوم ع [সীমা و]সীমা লক্ষণ কর	نا.ح.نهى	جر +	ح.عطف +فعل ماض+ع ق و ول বলেছিলাম আমরা	اسم منصوب س ج [নতশিবে	معرفة اسم منصوب ب و [দরজায়
অবনত মস্তকে দরজায় ঢোক। আর বলেছিলাম, শনিবার দিন সীমালংঘন করো না।						

السَّبَبِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿154﴾				
صفة منصوبة غ ل [সুদূত	اسم منصوب و ث [অঙ্গীকার	تাদের جر+ضمير থেকে	ح.عطف +فعل وماض+ضمير ا خ ذ [নিয়েছিলাম আমরা	معرفة اسم مجرور س ب [শনিবারের
এভাবে তাদের কাছ থেকে দৃঢ় অঙ্গীকার নিয়েছিলাম				

فِيمَا نَقَضْتَهُمْ مِيثَاقَهُمْ وَكُفِّرَهُمْ بِآيَاتِ				
جر+اسم مجرور ا ي [আয়াতগু লী কে	ح.عطف +اسم مجرور+ضمير ك ف	اسم منصوب+ضمير و ث [অঙ্গীকার	اسم مجرور+ضمير ن ق	ح.عطف +অতঃপ +جر+ح.زائدة র কারণে

	[অস্বীকার করার তাদের		[ভঙ্গের কারনে	
4 155 অতএব, তারা যে শাস্তিপ্রাপ্ত হয়েছিল, তা ছিল তাদেরই অস্বীকার ভঙ্গর জন্য এবং				

اللَّهِ	وَقَتْلِهِمْ	الْأَنْبِيَاءَ	بِغَيْرِ	حَقِّ	وَقَوْلِهِمْ
لفظ الجلالة আল্লা মজরুর اله হর	ح.عطف+اسم مجزور+ضمير وق ت ل তাদের হত্যা করার	معرفة اسم منصوب ن বীগন কে	جر+اسم مجزور غ ي ছাড়া	اسم منصوب ح ق সত্য	ح.عطف+اسم مجزور+ضمير ك ف অস্বীকার করার তাদের
অন্যায়ভাবে রসূলগণকে হত্যা করার কারণে এবং তাদের এই উক্তির দরুন যে, আমাদের হৃদয় আচ্ছন্ন। অবশ্য তা নয়, বরং কুফরীর					

قُلُوبِنَا	غُلْفٌ	بَلْ	طَبَعَ	اللَّهُ	عَلَيْهَا
اسم مرفوع +ضمير ق ل অন্তরগুলি আমাদের	اسم مرفوع غ ل আচ্ছাদিত	ح. اضراب বরং	فعل ماض ط ب মোহর মেরে দিয়েছেন	لفظ الجلالة আল্লাহ مرفوع اله	جر+ ضمير উপর
কারণে স্বয়ং আল্লাহ তাদের অন্তরের উপর মোহর এঁটে দিয়েছেন।					

بِكُفْرِهِمْ	فَلَا	يُؤْمِنُونَ	إِلَّا	قَلِيلًا	﴿155﴾
جر+اسم مجزور+ضمير ك ف কুফরীর কারণে তাদের	ح.استثنائية +تাই ح.نفي না	فعل مضارع+ضمير ا م ঈমান আনবে তারা	ح.استثناء ছাড়া	اسم منصوب ق অল্পসংখ্যক	
ফলে এরা ঈমান আনে না কিন্তু অতি অল্পসংখ্যক।					

وَبِكُفْرِهِمْ	وَقَوْلِهِمْ	عَلَى	مَرِيْمَ	بُهْتَانًا	عَظِيمًا	﴿156﴾
----------------	--------------	-------	----------	------------	----------	-------

صفة منصوبة [ع ط م] [পুত্র] [পুত্র]	اسم منصوب [ب ه ت] [অপবাদ]	اسم علم مجرور مريم بالفتحة (ممنوع)	جَرَّ উপর	ح. عطف + اسم مجرور + ضمير [ق ل] [তাদের কথা]	ح. عطف + جر + اسم مجرور + ضمير [এবং তাদের কুফরীর कारणे]
4 156 আর তাদের কুফরী এবং মরিয়মের প্রতি মহা অপবাদ আরোপ করার কারণে।					

ابن	عيسى	المسيح	قتلنا	اننا	وقولهم
اسم منصوب [ع ط م] [পুত্র]	اسم علم منصوب	معرفة اسم علم مسيح من منصوب	فعل ماض [ق ل] [হত্যা করেছি আমরা]	ح. مشبه [নিশ্চয় + ضمير আমরা]	ح. عطف + اسم مجرور + ضمير [ق و ل] [এবং তাদের উক্তি]
4 157 আর তাদের একথা বলার কারণে যে, আমরা মরিয়ম পুত্র					

صَلَّبُوهُ	وَمَا	قَتَلُوهُ	وَمَا	اللَّهِ	رَسُولَ	مَرِيَمَ
فعل ماض + ضم ير + ضمير [ص ب] [শুলে চড়িয়েছে তারা তাকে]	ح. عطف + ح. نفي [এ বং না]	فعل ماض + [হত্যা করে ছে তারা তাকে]	ح. استئنافي ة [এ + ح. نفي [এ বং না]	لفظ الجلالة [আল্লাহ মجرور [اله [ব]	اسم منصوب [ر س [রসূল [ব]	اسم علم مجرور بالفتحة (ممنو ع)
ঈসা মসীহকে হত্যা করেছি যিনি ছিলেন আল্লাহর রসূল। অথচ তারা না তাঁকে হত্যা করেছে, আর না শুলীতে চড়িয়েছে,						

وَ لَكِنَّ		شُبَّهَ		لَهُمْ		وَإِنَّ		الَّذِينَ		اِخْتَلَفُوا		فِيهِ															
ح. زائدة	ك+ استدراك	فعل ماض	مجهول	ش ب	বিভ্রম	হয়েছিল	جر	তাদে	ضمير	র জন্য	ح. استنافية	+	ح. مشبه	ع. بفعل	নিশ্চয়	اسم	موصول	যা	ماض+ضمير	خ ل	মতভেদ	করেছিল	جر +	ضمير	সে	ক্ষেত্রে	
<p>বরং তারা এরূপ ধাঁধায় পতিত হয়েছিল। বস্তুতঃ তারা এ ব্যাপারে নানা রকম কথা বলে, তারা এক্ষেত্রে</p>																											

لَفِي		شَكِّ		مِنْهُ		مَا		لَهُمْ		بِهِ		مِنْ		عِلْمِ		إِلَّا											
ل-	تاكيد+ج	مجرور	ش	ك	سন্দেহে	ر	অবশ্য	ই মধ্যে	আছে	ح. نفا	ي	না	جر	তাদে	ضمير	এ	বিষয়ে	جر	হ	তে	اسم	مجرور	জ্ঞান	ন	ح. استثناء	ছাড়া	
<p>সন্দেহের মাঝে পড়ে আছে, শুধুমাত্র অনুমান করা ছাড়া তারা এ বিষয়ে কোন খবরই</p>																											

اِتِّبَاعَ		الظَّنِّ		وَمَا		قَتَلُوهُ		يَقِينًا		﴿157﴾																	
اسم منصوب	ت ب	معرفه اسم	مجرور	ظ ن	অনুমানের	ح. عطف	ع. نفي	না	فعل ماض	ضمير	ق ت ل	তারা হত্যা	করেছে তাকে	اسم منصوب	ي	সন্দেহে	ق ن	রাখে না।	আর নিশ্চয়ই	তাকে	তারা হত্যা	করেনি।					
<p>রাখে না। আর নিশ্চয়ই তাঁকে তারা হত্যা করেনি।</p>																											

بَلَّ	رَفَعَهُ	اللَّهُ	إِلَيْهِ ج	وَكَانَ	اللَّهُ
ح.اضراب রং	فعل ماض+ضمير رف [عউঠিয়ে নেন তাক	لفظ الجلالة [الله]مرفوع হ	تاجر+ضمير র দিকে	ح.استئناف ية+فعل ماض [عون হলেন	لفظ الجلالة [الله]مرفوع হ
4 158 বরং তাঁকে উঠিয়ে নিয়েছেন আল্লাহ তা'আলা নিজের কাছে। আর আল্লাহ হচ্ছেন					
عَزِيزًا حَكِيمًا 158					
পরাক্রমশালী [ع ز ز]			প্রজ্ঞাময় [ح ك م]		
মহাপরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।					

وَإِنْ	مِنْ	أَهْلِ	الْكِتَابِ	إِلَّا	لِيُؤْمِنَنَّ
ح.استنافية [ع+এবং না	مধ্য হতে	اسم مجرور [أهله]	معرفة اسم مجرور [كتاب] দের	ح.استثناء ح.استثناء [ح.استثناء]	ل-تأكيد مضارع+ن- تأكيد [أبش ঈমান
4 159 আর আহলে-কিতাবদের মধ্যে যত শ্রেণী রয়েছে তারা সবাই ঈমান আনবে					

بِهِ	قَبْلَ	مَوْتِهِ	وَيَوْمَ	الْقِيَامَةِ	يَكُونُ
جر +ضمير উপর	ظ. زمان [ق ب পূর্বে]	اسم مجرور +ضمير তার মৃত্যুর	ح.استنافية+ظ [عون দিনে]	معرفة اسم مجرور [ق কিয়ামতের]	فعل مضارع [س ه হবে]
ঈসার উপর তাদের মৃত্যুর পূর্বে। আর কেয়ামতের দিন তাদের জন্য					

﴿159﴾	شَهِيدًا	عَلَيْهِمْ
[ش ه د] اسم منصوب سাক্ষী		তাদের বিরুদ্ধে + জর + ضمير
সাক্ষীর উপর সাক্ষী উপস্থিত হবে		

طَيِّبَاتٍ	عَلَيْهِمْ	حَرَّمْنَا	هَادُوا	الَّذِينَ	مِّنْ	فَبِظُلْمٍ
اسم منصوب ط [پ ی ب] پবিত্র বস্তুগুলিকেও	جَرَّ +তাদের + ضمير উপর	فعل ماض + ضمير ح আমরা নিষিদ্ধ করেছিলাম	فعل ماض + ضمير ه ইহুদী হয়েছে	اسم موصول যারা	হতে + জর	ح. عطف + جَرَّ + اسم مجرور ظ তাই জুলুমের कारने
4 160 বস্তুতঃ ইহুদীদের জন্য আমি হারাম করে দিয়েছি বহু পূত-পবিত্র বস্তু যা তাদের জন্য হালাল ছিল-						

﴿160﴾	اللَّهِ كَثِيرًا	سَبِيلٍ	عَنْ	وَبَصَدَّهِمْ	هَمَّ	أُحِلَّتْ
صفة منصوبة অনেক কে	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহ র	اسم مجرور س ب [পথ]	হতে + জর	ح. عطف + اسم مجرور + ضمي [تأ ص د د] তাদের বাধা দেওয়ার कारने	جَرَّ +তাদের + ضمير র জন্য	فعل ماض مجهول ح ل [হালা ল করা হয়েছি ল
তাদের পাপের কারণে এবং আল্লাহর পথে অধিক পরিমাণে বাধা দানের দরুন।						

وَأَخَذِهِمْ	الرَّبِّا	وَقَدْ	نُهِوا	عَنْهُ	وَأَكْلِهِمْ
ح.عطف+اسم مجرور+ضمير [ذ]এবং তাদেরটটট গ্রহনের	معرفة اسم منصوب ر ب [سو]	ح.استنافية+ و ح.تحقيق নিশ্চয়	فعل ماض مجهول ن ه [ي]মানা করা হয়েছিল তাদের	تأجر+ضمير থেকে	ح.عطف+اسم مجرور+ضمير [ك ل] তাদের থাওয়ার

4|161|আর এ কারণে যে, তারা সুদ গ্রহণ করত, অথচ এ ব্যাপারে নিষেধাজ্ঞা আরোপ করা হয়েছিল

أَمْوَالٍ	النَّاسِ	بِالْبَاطِلِ	وَأَعْتَدْنَا	لِلْكَافِرِينَ
اسم منصوب م [ل]মাল সমূহ	معرفة اسم مجرور ن و [س]মানুষের	جر+معرفة اسم_مجرور ب ط [ل] অন্যায়ভাবে	ح.استنافية+فعل ماض+ضمير ع ت [و] প্রস্তুত করে রেখেছি আমরা	جر+معرفة اسم_مجرور ك ف [ك]কাফিরদের জন্য

এবং এ কারণে যে, তারা অপরের সম্পদ ভোগ করতো অন্যায় ভাবে বস্তুত; আমি কাফেরদের জন্য তৈরী করে

مِنْهُمْ	عَذَابًا	أَلِيمًا	﴿161﴾
তাদের মধ্যকার	শাস্তি	মর্কুদ	
مجرور+ضمير	اسم منصوب ع ذ ب	صفة منصوبة ال م	রেখেছি বেদনাদায়ক আযাব।

لَكِنِ	الرَّاسِخُونَ	فِي	الْعِلْمِ	مِنْهُمْ	وَالْمُؤْمِنُونَ
--------	---------------	-----	-----------	----------	------------------

ح. عطف + معرفة اسم مرفوع ا م [مؤمنین]	جَرّ + تادیر ضمیر مَدی	معرفة اسم_ مجور ع [م] [م] [م]	مَدی	معرفة اسم مرفوع ر س [م] [م] [م]	ح. کنت استدرک
4 162 کنت یارا تادیر مَدی [م] [م] [م] و [م] [م]					

يُؤْمِنُونَ	بِمَا	أُنزِلَ	إِلَيْكَ	وَمَا	أُنزِلَ	مِنْ
فعل مضارع + ضمیر [م] [م] [م]	جَرّ + اسم [م] [م] [م]	فعل ماض [م] [م] [م]	جَرّ + تومار ضمیر [م] [م] [م]	ح. عطف + اسم [م] [م] [م]	فعل ماض [م] [م] [م]	جَرّ [م] [م] [م]
আনে	বিষয়ে যা	করা হয়েছে	প্রতি	যা	করা হয়েছে	হতে
তারা তাও মান্য করে যা আপনার উপর অবতীর্ণ হয়েছে এবং যা অবতীর্ণ হয়েছে আপনার পূর্বে।						

قَبْلِكَ	وَالْمُقِيمِينَ	الصَّلَاةِ	وَالْمُؤْتُونَ
اسم مجرور + ضمیر [م] [م] [م]	ح. عطف + معرفة اسم منصوب ق و [م] [م] [م]	معرفة اسم منصوب ص ل [م] [م] [م]	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع ا ت ي [م] [م] [م]
পূর্বে	প্রতিষ্ঠাকারীরা	নামাজ	আদায়কারী
আর যারা নামাযে অনুবর্তিতা পালনকারী, যারা যাকাত দানকারী			

الزَّكَاةِ	وَالْمُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ	الْآخِرِ
معرفة اسم منصوب ز ك [م] [م] [م]	ح. عطف + معرفة اسم [م] [م] [م]	جَرّ + لفظ الجلالة [م] [م] [م]	ح. عطف + معرفة [م] [م] [م]	معرفة اسم مجرور ا خ [م] [م] [م]
যাকাত	ঈমানদার	উপর	দিনের	আখেরাতের
এবং যারা আল্লাহ ও কেয়ামতে আস্থাশীল। বস্তুতঃ এমন লোকদেরকে আমি দান করবো মহাপুণ্য।				

أُولَئِكَ	سُنُّوْهُمْ	أَجْرًا	عَظِيْمًا ﴿162﴾
اسم اشاره	ح. استقبال+فعل مضارع+ضمير ا ت	اسم منصوب ا ج	اسم منصوب ع ظ
ঐসব লোক	আমরা তাদেরকে দেব	প্রতিফল	বিরাট
বস্তুতঃ এমন লোকদেরকে আমি দান করবো মহাপুণ্য।			

إِنَّا	أَوْحَيْنَا	إِلَيْكَ	كَمَا	أَوْحَيْنَا	إِلَىٰ	نُوحٍ
ح. مشابه	فعل	جرّ	جرّ	فعل	جرّ	اسم علم
নিশ্চয়	ماض+ضمير	তোমা	যম+ح. مصدرية	ماض+ضمير	প্রতি	নূহের
ই	ওহী	র প্রতি	ন	ওহী	পাঠিয়েছি	
	আমরা			আমরা		
4 163 আমি আপনার প্রতি ওহী পাঠিয়েছি, যেমন করে ওহী পাঠিয়েছিলাম নূহের প্রতি						

وَالنَّبِيِّنَ	مِنَ	بَعْدِهِ	وَأَوْحَيْنَا	إِلَىٰ	إِبْرَاهِيمَ
ح. عطف	ح. عطف	اسم مجرور +	ح. عطف + فعل	ح. عطف	اسم علم مجرور
+ معرفة اسم	তে	ضمير ب ع	ماض+ضمير و	প্রতি	ইব্রাহীম (মনوع)
মজরুব		পরে তার	ওহী	পাঠিয়েছি	
			আমরা		
এবং সে সমস্ত নবী-রসূলের প্রতি যাঁরা তাঁর পরে প্রেরিত হয়েছেন। আর ওহী পাঠিয়েছি,					

وَإِسْمَاعِيلَ	وَإِسْحَاقَ	وَيَعْقُوبَ	وَالْأَسْبَاطِ
ح. عطف + اسم علم	ح. عطف + اسم علم	ح. عطف + اسم علم	ح. عطف + معرفة اسم
ও মজরুর (মনوع)	ও মজরুর (মনوع)	ও মজরুর (মনوع)	মজরুর س ب
ইসমাইলের	ইসহাকের	ইয়াকুবের	শব্দদের
			ব
ইসমাইল, ইব্রাহীম, ইসহাক, ইয়াকুব, ও তাঁর সন্তাবর্গের প্রতি			

وَرُسُلًا	مَّ	نَقَّصُصَهُمْ	عَلَيْكَ	وَكَأَمْ
ح.عطف+اسم منصوب ر س [এবং রসুলও]	ح.نا.نفي	فعل مضارع ضمير+আমরা বর্ণনা করেছি তাদের	جَرَّ তোমার+ضمير কাছে	ح.استئنافية+فعل এবংماض ك ل م কথা বলেছেন
এমন রসুল পাঠিয়েছি ঐ যাদের বৃত্তান্ত আপনাকে শোনাইনি।				

اللَّهُ	مُوسَىٰ	تَكْلِيمًا	﴿164﴾
আল্লাহ لفظ الجلالة مرفوع اله	মুসার اسم علم منصوب	اسم منصوب ك ل م কথাবার্তা	
আর আল্লাহ মুসার সাথে কথোপকথন করেছেন সরাসরি।			

رُسُلًا	مُبَشِّرِينَ	وَمُنذِرِينَ	لِئَلَّا	يَكُونَ	لِلنَّاسِ
اسم منصوب ر س [রসুল]	اسم منصوب ب ش [সুসংবাদ দাতা]	ح.عطف+اسم منصوب ن ذ [সতর্ক কারী]	ل- تعليل+ح.نفي যেন না	فعل مضارع থাকে منصوب	جَرَّ+معرفة اسم_مَجْرُور ن [মানুষের জন্য]
4 165 সুসংবাদদাতা ও ভীতি-প্রদর্শনকারী রসুলগণকে প্রেরণ করেছি					

عَلَىٰ	اللَّهِ	حُجَّةً	بَعْدَ	الرُّسُلِ	وَكَانَ
جَرَّ বিরুদ্ধে	لفظ الجلالة আল্লাহর مَجْرُور اله	اسم مرفوع ح ج [কোন যুক্তি]	اسم منصوب ب [পরে د]	معرفة اسم مَجْرُور ر س [রসুলদের]	ح.عطف+فعل এবংماض এবংماض

, যাতে রসূলগণের পরে আল্লাহর প্রতি অপবাদ আরোপ করার মত কোন অবকাশ মানুষের জন্য না থাকে।

اللَّهُ	عَزِيزًا	حَكِيمًا ﴿165﴾
আল্লাহ لفظ الجلالة مرفوع [اله]	اسم منصوب [ع ز] পরাক্রমশালী	প্রজ্ঞা صفة منصوبة [ح ك م] ময়
আল্লাহ প্রবল পরাক্রমশীল, প্রাজ্ঞ।		

لَكِنَّ	اللَّهُ	يَشْهَدُ	بِمَا	أَنْزَلَ	إِلَيْكَ	أَنْزَلَهُ	بِعِلْمِهِ
ح. استدراك কিন্তু	لفظ الجلالة আ مرفوع [اله]	فعل مضارع [ش ه] সাক্ষ্য দিয়েছেন	جرّ + اسم মوصول যা	جرّ + اسم মوصول যা	فعل ماض [ن ز] না যিল করে ছেন	جرّ + ضمير তোমা র প্রতি	فعل ماض + ضم ير [ن ز] নাযিল করেছেন তা তিনি
4 166 আল্লাহ আপনার প্রতি যা অবতীর্ণ করেছেন তিনি যে তা সজ্ঞানেই করেছেন,							

وَالْمَلَائِكَةُ	يَشْهَدُونَ	وَكَفَى	بِاللَّهِ	شَهِيدًا ﴿166﴾
ح. حالية + معرفة اسم এবং مرفوع ফেরেসতারও	فعل مضارع [ش] সাক্ষ্য দিয়েছে	ح. استئنافية + فعل ماض + ضمير [ك ف] এবং যথেষ্ট	جرّ + لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহই	اسم منصوب [ش ه] সাক্ষ্য হিসাবে
সে ব্যাপারে আল্লাহ নিজেও সাক্ষ্য এবং ফেরেশতাগণও সাক্ষ্য। আর সাক্ষ্য হিসাবে আল্লাহই যথেষ্ট।				

إِنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَصَدُّوا	عَنْ	سَبِيلِ
ح. مشبهه নিচমই بفعل	اسم মوصول যারা	فعل ماض + ضمير [ك ف]	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ص]	ح. هت হতে	اسم مجرور [س ب] পথ

		و د و বাধা দিয়েছে	كُفْرِي করেছে		
4 167 যারা কুফরী অবলম্বন করেছে, এবং আল্লাহর পথে বাধার সৃষ্টি করেছে					

اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلًّا بَعِيدًا ﴿167﴾				
لفظ الجلالة আল্লাহর [اله]	م. مشنه নিশ্চয় [اله]	فعل ماض +ضمير [ض ل] [তাঁরা পথভ্রষ্ট হয়েছে	اسم منصوب [ض ل] [পথভ্রষ্ট তায়	صفة منصوبة [ب ع] [বহুদূরে
, তারা বিভ্রান্তিতে সুদূরে পতিত হয়েছে। আর বোধশক্তি				

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ							
م. مشنه নিশ্চয় ই	اسم যা [اله]	فعل [ك ف] [কুফরী করেছে	ح. عطف+فعل [م] [তাঁরা করেছে	ح. نفي [ل م] [না]	فعل [ك ف] [হবেন]	لفظ الجلالة [اله]	ل- تعليل+فعل [ل م] [মাফ করবে ন]
4 168 যারা কুফরী অবলম্বন করেছে এবং সত্য চাপা দিয়ে রেখেছে, আল্লাহ কখনও তাদের ক্ষমা করবেন না							

لَهُمْ وَلَا لِيُهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿168﴾			
ج. عطف+ح. نفي [ل م] [না]	ل-تعليل+فعل [ل م] [হেদায়াত দিবেন তাদের	اسم منصوب [ل م] [পথের	ج. عطف+ح. نفي [ل م] [না]
এবং সরল পথ দেখাবেন না।			

إِلَّا	طَرِيقَ	جَهَنَّمَ	خَالِدِينَ	فِيهَا	أَبَدًا
হাড়া. استثناء	اسم منصوب ط পথ رق	اسم علم مجور জাহান্নাম	اسم منصوب অবস্থানকারী	তার + جر + ضمير মধ্যে	اسم منصوب ا চি ب স্বামী
4 169 তাদের জন্য রয়েছে জাহান্নামের পথ। সেখানে তারা বাস করবে অনন্তকাল।					

وَكَانَ	ذَلِكَ	عَلَى	اللَّهِ	يَسِيرًا	﴿169﴾
ح. استثنائية + فعل হল + এ + মاض كون	اسم এটা اشارة	جر উপর	لفظ الجلالة আল্লাহ مجرور اله	اسم منصوب ي স	[সহজ]
আর এমন করাটা আল্লাহর পক্ষে সহজ।					

يَا أَيُّهَا	النَّاسُ	قَدْ	جَاءَكُمْ	الرَّسُولُ	بِالْحَقِّ
ح. نداء + اسم হে ও মرفوع	معرفة اسم مرفوع ن و মানুষেরা س	ح. নিশ্চয় تحقيق	فعل ماض + ضمير ج ي এসেছে ا তোমাদের কাছে	معرفة اسم مرفوع ر س রসূল ل	جر + معرفة اسم مجرور ح সত্য ق সহকারে
4 170 হে মানবজাতি! তোমাদের পালনকর্তার যথার্থ বাণী নিয়ে তোমাদের নিকট রসূল এসেছেন,					

مِنْ	رَبِّكُمْ	فَأَمِنُوا	حَيْرًا	لَكُمْ	وَإِنْ
হতে	اسم مجور + ضمير ر ب ب তোমাদের রবের	ح. استثنائية + فعل ماض + ضمير ا এব + অম ن তোমরা ঈমান আন	صفة منصوبة خ ي উত্তম ر	جر তোমাদের + ضمير জন্য	ح. استثنائية + আর ح. شرط যদি
তোমরা তা মেনে নাও যাতে তোমাদের কল্যাণ হতে পারে। আর যদি					

تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ						
فعل مضارع+ضمي ر ك ف ر অস্বীকার কর তোমরা	ح.واقعة+ح.م তবে শিবে নিশ্চয়	لفظ الجلالة مجرور [الله]آল্লাহ বই জন্য	اسم موصول যা	جز م مধ্যে	اسم_مجور س م [আসমানস মূহে	ح.عطف+مع ر فة اسم مجور ار [و জমিনের
তোমরা তা না মান, জেনে রাখ আসমানসমূহে ও যমীনে যা কিছু রয়েছে সে সবকিছুই আল্লাহর।						

وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿170﴾			
ح.استنافية +فعل ماض ك و [এবং হলেন	لفظ الجلالة [الله]আল্লাহ মরফوع	اسم منصوب ع ل [সর্বজ্ঞ	ح.صفة منصوبة ح ك م প্রজ্ঞা ময়
আর আল্লাহ হচ্চেন সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞা।			

পার ৬ক(৪.১৭১-৫. ৪)

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا					
ح.نداء +اسم منصوب اه ل আহল	معرفة اسم مجور ك ت [কিতাব	ح.نهى+فعل مضارع +نا ضمير غ ل و তোমরা বাড়াবাড়ি করক	جز مধ্যে	اسم مجرور +ضمير د ي [তোমাদের দ্বীনে	ح.عطف +ح.نهى এবং না
4 171 হে আহলে-কিতাবগণ! তোমরা দ্বীনের ব্যাপারে বাড়াবাড়ি করো না					

تَقُولُوا	عَلَى	اللَّهِ	إِلَّا	الْحَقَّ	إِنَّمَا	الْمَسِيحُ
فعل مضارع+ضمير إق তোমরা বল	جَزْ উপর	لفظ الجلالة مجرور اله	ح. ছাড়া	معرفة اسم منصوب ح ق হ	ح.مشبه بفعل+ما- بمূলতঃ	معرفة اسم علم مرفوع মসীহ
এবং আল্লাহর শানে নিতান্ত সঙ্গত বিষয় ছাড়া কোন কথা বলো না। নিঃসন্দেহে মরিয়ম পুত্র মসীহ						

عِيسَى	ابْنُ	مَرْيَمَ	رَسُولُ	اللَّهِ	وَكَلِمَتُهُ
اسم علم ঈসা	اسم مرفوع পুত্র	اسم مجرور (ممنوع) মরিয়ম	اسم مرفوع ر س রসূল	لفظ الجلالة مجرور اله আল্লাহর	ح.استئنافية+ مرفوعة+ضمير ك ل মও তাঁর কথা
ঈসা আল্লাহর রসূল এবং তাঁর বাণী যা তিনি প্রেরণ করেছেন মরিয়মের নিকট					

أَلْقَاهَا	إِلَى	مَرْيَمَ	وَرُوحَ	مِنْهُ	فَأَمِنُوا	بِاللَّهِ
فعل ماض+ضمير ق তিনি প্রেরণ করেন তা	ح.ج প্রতি	اسم علم مجرور মরিয়ম	ح.عطف+اسم مرفوع ر و রুহ	ح.استئنافية +فعل ماض+ضمير ا অতএব তোমরা ঈমান আন	جَزْ+لفظ الجلالة مجرور اله উপর	جَزْ+لفظ الجلالة مجرور اله উপর
এবং রুহ-তাঁরই কাছ থেকে আগত। অতএব, তোমরা আল্লাহকে এবং তার রসূলগণকে মান্য কর।						

وَرُسُلِهِ	وَلَا	تَقُولُوا	ثَلَاثَةَ	إِنْتَهُوَا	حَيْرًا	لَكُمْ
ح.عطف+اسم مجرور+ضمير ر س তাঁর রসূলগণের	ح.عطف +ح.نهى না	فعل مضارع+ ضمير إق و ل তোমরা বল	اسم مرفوع ث তিন	فعل أمر +ضمير ن ه বিবর্ত হও তোমরা	اسم منصوب خ উত্তম	جَزْ+ضمير তোমাদের জন্য

আর একথা বলো না যে, আল্লাহ তিনের এক, একথা পরিহার কর; তোমাদের মঙ্গল হবে।

أَنَّ	سُبْحَانَهُ	وَاحِدٌ	إِلَٰهٌ	اللَّهُ	إِنَّمَا
ح. مصدرية	اسم منصوب+ضمير [س ب ح] পবিত্র তিনি	اسم مرفوع [و ح] এক	اسم مرفوع [ال] ইলাহ	لفظ الجلالة আল্লাহ মرفوع [اله]	ح. مشبه بفعل+ما- মূলতঃ
নিঃসন্দেহে আল্লাহ একক উপাস্য। সন্তান-সন্ততি হওয়াটা তাঁর যোগ্য					

يَكُونُ	لَهُ	وَلَدٌ	لَهُ	مَا	فِي	السَّمَاوَاتِ
فعل مضارع হবে منصوب	تأثير+ضمير	اسم مرفوع [ول] কোন সন্তান	جر তাই+ضمير	اسم যা موصول	مধ্যে	معرفة اسم مجرور [س م] আসমান সমূহের
বিষয় নয়। যা কিছু আসমান সমূহ						

وَمَا	فِي	الْأَرْضِ	وَكَفَىٰ	بِاللَّهِ	وَكَيْلًا	﴿171﴾
ح. عطف+اسم ও যা موصول	جر মধ্যে	اسم مجرور [ار] জমিনের	ح. استئنافية+فعل এবং ماض [ك ف ي] যথেষ্ট	جر+لفظ الجلالة ই আল্লাহ مجرور [اله]	اسم منصوب [و ك] কর্মবিধায়ক	
ও যমীনে রয়েছে সবই তার। আর কর্মবিধানে আল্লাহই যথেষ্ট।						

لَنْ	يَسْتَنْكِفَ	الْمَسِيحُ	أَنْ	يَكُونَ	عَبْدًا
ح. نفي না	فعل مضارع منصوب [ان ك] জ্ঞান করে	معرفة اسم علم মসীহ مرفوع	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ك] হওয়াতে	اسم منصوب [ع ب] বান্দা

4|172|মসীহ আল্লাহর বান্দা হবেন, তাতে তার কোন লজ্জাবোধ নেই

وَمَنْ	الْمُقَرَّبُونَ	الْمَلَائِكَةُ	وَلَا	لِلَّهِ
ح. استئنافية এবং+যে شرط	معرفة اسم مرفوع ق ر ঘনিষ্ঠ	معرفة اسم مرفوع م ل ও ফেরেশতারা ك	عطف+ح. نفي না	لفظ الجلالة مجرور اله আল্লাহর
এবং ঘনিষ্ঠ ফেরেশতাদেরও না।				

فَسَيَحْشُرُهُمْ	وَيَسْتَكْبِرُونَ	عِبَادَتِهِ	عَنْ	يَسْتَنْكِفُونَ
ح. واقعة+ح. استقبال+فعل مضارع+ضمير ح ش তবে তাদের একত্র করবেন	ح. عطف+فعل مضارع ومجزوم ك ب ر অহংকার করে	اسم مجرور+ضمير ع বন্দেগী د	হতে	فعل مضارع مجزوم ن ك হেয় জ্ঞান করে
বস্তুতঃ যারা আল্লাহর দাসত্বে লজ্জাবোধ করবে এবং অহংকার করবে, তিনি তাদের সবাইকে				

﴿172﴾	جَمِيعًا	إِلَيْهِ
সকলকে	সকলকে	দিকে
নিজের কাছে সমবেত করবেন।		

فَيُؤْفِقُهُمْ	الصَّالِحَاتِ	وَعَمِلُوا	آمَنُوا	الَّذِينَ	فَأَمَّا
ح. واقعة+فعل مضارع و ف অতঃপর তাদের পূর্ণ দেবেন	معرفة اسم منصوب ص ل নেকীর	ح. عطف+فعل ماض+ضمير ع م ও কাজ করেছে	فعل ماض+ضمير ا সমান এনেছে	اسم موصول যারা	ح. استئنافية +অতঃপর تفصيل

4|173|অতঃপর যারা ঈমান এনেছে এবং সৎকাজ করেছে, তিনি তাদেরকে পরিপূর্ণ সওয়াব দান করবেন,

وَأَمَّا	فَضْلِهِ عَلَيْهِ	مِّن	وَيَزِيدُهُمْ	أُجُورَهُمْ
ح. عطف + ج. আর تفصیل	اسم مجرور + ضمير ف তাঁর অনুগ্রহ হতে	হতে	ح. عطف + فعل مضارع + ضمير ز বেশী দিবেন তাদের	اسم منصوب + ضمير ج কর্মফল তাদের
বরং স্বীয় অনুগ্রহে আরো বেশী দেবেন। পক্ষান্তরে				

فَيَعَذِّبُهُمْ	وَاسْتَكْبَرُوا	اسْتَكْفُوا	الَّذِينَ
ح. تارة. واقعة + فعل مضارع ع ذ ب তাদের শাস্তি দিবেন	ح. عطف + فعل ماض + ضمير ك ب অহংকার করল	فعل ماض + ضمير ن ك হয়ে জ্ঞান করল	اسم যারা
যারা লজ্জাবোধ করেছে এবং অহংকার করেছে তিনি তাদেরকে দেবেন			

عَذَابًا	أَلِيمًا	وَلَا	يَجِدُونَ	هُمْ	مِّن	دُونَ	اللَّهِ
اسم منصوب ع ذ শাস্তি	صفة منصوبة ل মর্মস্তদ	ح. حالية + ج. না এবং	فعل مضارع + ضمير و ج পাবে তারা	جز + ضمير তাদের জন্য	جز হতে	اسم مجرور د ও ছাড়া	لفظ الجلالة مجرور آله
বেদনাদায়ক আযাব। আল্লাহকে ছাড়া তারা							

وَلِيًّا	وَلَا	نَصِيرًا	173
কোন اسم منصوب و ل ي অভিভাবক	না এবং ح. عطف + ج. نفي	اسم منصوب ن ص ر	
কোন সাহায্যকারী ও সমর্থক পাবে না।			

يَا أَيُّهَا	النَّاسُ	قَدْ	جَاءَكُمْ	بُرْهَانٌ	مِّنْ
ح. نداء + اسم ওহে মরফুও	معرفة اسم مرفوع ن মানব জাতি	ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماض + ضمير ج ي কাছে এসেছে তোমাদের	اسم مرفوع ب যথার্থ প্রমাণ	ح. ج হতে
4 174 হে মানবকুল! তোমাদের পরওয়ারদেগারের পক্ষ থেকে তোমাদের নিকট সনদ পৌঁছে গেছে।					

رَبِّكُمْ	وَأَنْزَلْنَا	إِلَيْكُمْ	نُورًا مُّبِينًا	﴿174﴾
اسم مجرور + ضمير رب তোমাদের রবের	ح. استئنافية + فعل ماض + ناميل ضمير ن ز ل করেছি আমরা	جر + ضمير তোমাদের প্রতি	اسم منصوب ن আলো	صفة منصوبة ب সুস্পষ্ট
আর আমি তোমাদের প্রতি প্রকৃষ্ট আলো অবতীর্ণ করেছি।				

فَأَمَّا	الَّذِينَ	آمَنُوا	بِاللَّهِ	وَاعْتَصَمُوا	بِهِ
ح. عطف + تفصيل পর	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير ঈমান এনেছে	جر + لفظ الجلالة اله উপর	ح. عطف + فعل + ضمير ع দৃঢ়তা অবলম্বন করেছে	ح. ج + তাতে + ضمير
4 175 অতএব, যারা আল্লাহর প্রতি ঈমান এনেছে এবং তাতে দৃঢ়তা অবলম্বন করেছে					

فَسَيُدْخِلُهُمْ	فِي	رَحْمَةٍ	مِّنْهُ	وَفَضْلٍ	لَّا وَيَهْدِيهِمْ
------------------	-----	----------	---------	----------	--------------------

ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [و د ي] পরিচালিত করবেন তাদের	ح. عطف + اسم مجرور [ف ض ل] অনুগ্রহে	تأخر + ضمير পক্ষ থেকে	اسم مجرور [ر ح م] রহমতের	جَزَ মধ্যে	ح. واقعة + ح. استقبال + فعل مضارع + ضمير [د خ ل] পর শীঘ্রই প্রবেশ করা বেন তাদের
তিনি তাদেরকে স্বীয় রহমত ও অনুগ্রহের আওতায় স্থান দেবেন					

إِلَيْهِ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿175﴾		
تاريخك সরল	اسم منصوب [ص ر ط]	दिके तार + ضمير
এবং নিজের দিকে আসার মত সরল পথে তুলে দেবেন।		

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي				
مضارع + ضمير [ف ت ي] চায় তারা তোমার কাছে	فعل مضارع + ضمير [ف ي] সমাধান দিচ্ছেন তোমাদের	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	فعل بأمر [قول] বলে	سماধান مضارع + ضمير + ضمير [ف ت ي] চায় তারা তোমার কাছে
4 176 মানুষ আপনার নিকট ফতোয়া জানতে চায় অতএব, আপনি বলে দিন, আল্লাহ তোমাদিগকে কালালাহ				

الْكَالَةِ جَ إِنْ أَمْرُو هَلَكَ لَيْسَ				
معرفة اسم مجرور [ك ل] [ل] পিতাহীন, নিঃসন্তান ব্যক্তির	ح. شرط	اسم مرفوع [م ر] কোন পুরুষ	اسم منصوب [ه] [ك] মারা যারা	فعل ماض (اخوات) [كان]
এর মীরাস সংক্রান্ত সুস্পষ্ট নির্দেশ বাতলে দিচ্ছেন, যদি কোন পুরুষ মারা যায় এবং তার কোন সন্তানাদি না থাকে				

لَهُ وَوَلَدٌ وَوَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۚ							
اسم مرفوع و ل কোন সন্তান	ح.عطف و+جر+ضمير থাকে তার	اسم مرفوع ع ক বোন	ح.شرط+ جر+ ضمير তার জন্য	اسم مرفوع ن ص অর্ধেক	اسم موصول	فعل ماض ت ر ك	
এবং এক বোন থাকে, তবে সে পাবে তার পরিত্যক্ত সম্পত্তির অর্ধেক অংশ							

وَهُوَ يَرِثُهَا إِنَّ لَمَّ يَكُنْ هَآ وَوَلَدٌ ۚ						
ح.عطف+ضمير সে	فعل مضارع+ضمير و উত্তরাধিকারী হবে তার সে	ح.شرط যদি	ح.نفي না	فعل مضارع ك থাকে	جر+ضمير তার	اسم مرفوع و ক সন্তান
এবং সে যদি নিঃসন্তান হয়, তবে তার ভাই তার উত্তরাধিকারী হবে।						

فَإِن كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ ۚ						
ح.استثنائية +ح.شرط যদি	فعل ماض ك و তার হয়	اسم منصوب ث ن দুই	ح.واقعة+جر +ضمير তাদের দুই জনের জন্য	معرفة اسم مرفوع ث ل দুই তৃতীয়াংশ	جر+اسم তা হতে যা	فعل ماض ت ر ك পরিত্যক্ত
তা দুই বোন থাকলে তাদের জন্য পরিত্যক্ত সম্পত্তির দুই তৃতীয়াংশ।						

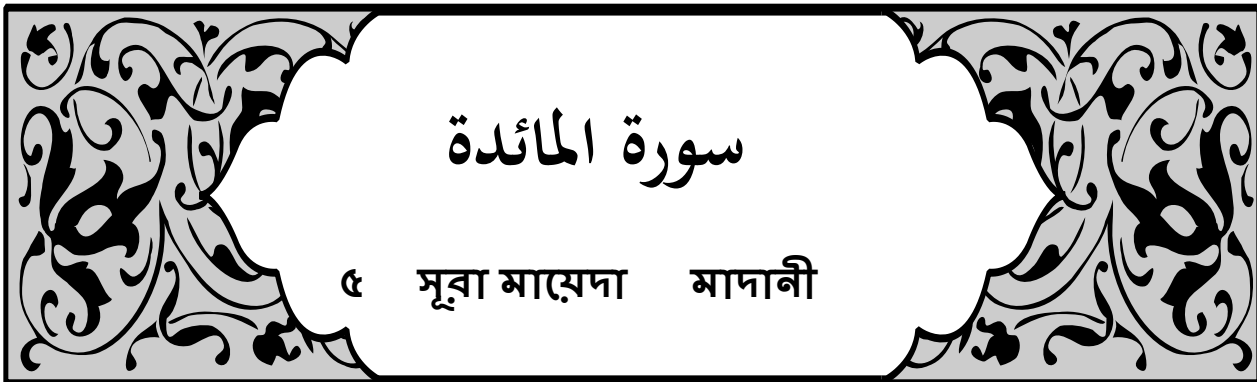
وَإِن كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ

اسم مرفوع م ث [সমান]	ح. واقعة + جر + معرفة اسم مجرور ذك [তবে একজন পুরুষের]	ح. عطف + اسم منصوب ن س [ও নারী]	اسم منصوب ز [পুরুষ ল]	اسم منصوب خ [ভাই বোন ও]	فعل ماض + ضمير ك و [হয় তারা ন]	ح. عطف + شرط [এবং যদি]
পক্ষান্তরে যদি ভাই ও বোন উভয়ই থাকে, তবে একজন পুরুষের অংশ						

حَظَّ الْأُنثَيَيْنِ ۖ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا ۗ						
اسم مجرور ح ظ [দুজন নারীর সমান]	معرفة اسم مجرور ان [দুই নারীর সমান]	فعل مضارع ب [বর্ণনা করেন ন]	لفظ الجلالة [আল্লাহ মرفوع اله]	جر [তোমাদের জন্য জন্য]	ح. مصدرية [তোমরা বিভ্রান্ত হও]	فعل مضارع + ضمير ض ل [তোমরা বিভ্রান্ত হও]
দুজন নারীর সমান। তোমরা বিভ্রান্ত হবে আল্লাহ তোমাদিগকে সুস্পষ্ট ভাবে জানিয়ে দিচ্ছেন।						

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٦﴾			
ح. استئنافية + لفظ الجلالة [আল্লাহ মرفوع اله]	جر + اسم مجرور ك ل [সব ল]	اسم مجرور ش ي [কিছু ব]	اسم مرفوع ع ل [অবহিত ম]
আর আল্লাহ হচ্ছেন সর্ব বিষয়ে পরিজ্ঞাত।			

সূরা নিসা সমাপ্ত



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	أَوْفُوا	بِالْعُقُودِ	أُحِلَّتْ
ح. نداء+اسم ও হে ও মرفوع	যারা اسم موصول	فعل ماضٍ+ضمير আমেন ন এনেছে	فعل امر+ضمير ও ফ পূর্ণ কর তোমরা	جرّ+معرفة اسم_مَجْرُور ع ق সমূহ চুক্তি	فعل ماضٍ مجهول ح ل ل
5 1 মুমিনগণ, তোমরা অঙ্গীকারসমূহ পূর্ণ কর। তোমাদের জন্য চতুস্পদ					

لَكُمْ	بَهِيمَةً	الْأَنْعَامِ	إِلَّا	مَا	يُتْلَى
جرّ +তোমাদের জন্য	اسم مرفوع ب ه পশু চতুস্পদ	معرفة اسم مَجْرُور গৃহপালিত	ح. استثناء ছাড়া	ما اسم موصول	فعل ماضٍ مجهول ت ل বর্ণিত হচ্ছে
জন্তু হালাল করা হয়েছে, যা তোমাদের কাছে বিবৃত হবে তা ব্যতীত।					

عَلَيْكُمْ	غَيْرَ	مُحَلِّي	الصَّيْدِ	وَأَنْتُمْ	حُرْمٌ
جَزَ ضمیر+তোমাদের নিকট	اسم منصوب غ ي নয়	اسم مجرور ح ل হালাল	معرفة اسم_مَجْرُور ص শিকার	ح.حالية تুমি যখন+ضمير	اسم مرفوع ح ر এহরাম অবস্থায়
কিন্তু এহরাম বাধা অবস্থায় শিকারকে হালাল মনে করো না!					

إِنَّ	اللَّهِ	يُحْكِمُ	مَا	يُرِيدُ
ح.مشبهه فعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة فعل আল্লাহ	آদেশ فعل করেন	آاسم موصول	فعل مضارع ر و তিনি
নিশ্চয় আল্লাহ তা'আলা যা ইচ্ছা করেন, নির্দেশ দেন।				

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	لَا	تُحِلُّوا	شَعَائِرَ
ح.نداء+اسم فعل হে	آاسم موصول	فعل ماضٍ+ضمير م ن সমান এনেছ	ح.نهى	فعل مضارع م ل অবমাননা কর না তোমরা	اسم منصوب ش নিদর্শন সমূহ
5 2 হে মুমিনগণ! হালাল মনে করো না আল্লাহর নিদর্শনসমূহ					

اللَّهِ	وَلَا	الشَّهْرَ	الْحَرَامَ	وَلَا
لفظ الجلالة مجرور ه فعل আল্লাহর	ح.عطف فعل না	معرفة اسم منصوب ش ه মাসকে	معرفة اسم منصوب ح হালাল	ح.عطف فعل না
5 2 হে মুমিনগণ! হালাল মনে করো না আল্লাহর নিদর্শনসমূহ এবং সম্মানিত মাসসমূহকে এবং হরমে কুরবানীর জন্যে				

الْبَيْتِ	أَمِينِ	وَلَا	الْقَلَائِدَ	وَلَا	الْهُدَى
معرفة اسم منصوب ب ي ঘরের	اسم منصوب ا م মাত্রীদের	ح. عطف +এবং না ح. نفي	معرفة اسم منصوب ق ل د কঠাভরণ ওয়ালা	ح. عطف +এবং না ح. نفي	معرفة اسم منصوب ه د কুরবানীর পশুকে
নির্দিষ্ট জন্তুকে এবং ঐসব জন্তুকে, যাদের গলায় কঠাভরণ রয়েছে এবং ঐসব লোককে যারা সম্মানিত গৃহ অভিমুখে যাচ্ছে,					

وَرِضْوَانًا	رَبِّهِمْ	مِّن	فَضْلًا	يَبْتَغُونَ	الْحَرَامَ
ح. عطف + اسم منصوب ر ض و 	اسم مجرور + ضمير ر তাদের রবের	হতে	اسم منصوب ف অনুগ্রহ	فعل مضارع + ضمير ب সন্ধান করছে তারা	معرفة صفة منصوبة ح ر পবিত্র
যারা স্বীয় পালনকর্তার অনুগ্রহ ও সন্তুষ্টি কামনা করে।					

شَنَانُ	يَجْرِمَنَّكُمْ	وَلَا	فَاصْطَادُوا	حَلَلْتُمْ	وَإِذَا
اسم مرفوع ش ن বিদ্রোহ	فعل مضارع مجزوم + ن - প্ররোচিত করে তোমাদেরকে	ح. عطف +এবং না ح. نفي	ح. واقعة + فعل أمر + ضمير ص ي তখন শিকার করতে পার তোমরা	فعل ماض + ضمير ح ل ইহরাম মুক্ত হবে তোমরা	ح. استثنائية +এবং যখন
যখন তোমরা এহরাম থেকে বের হয়ে আস, তখন শিকার করা যারা পবিত্র মসজিদ থেকে তোমাদেরকে বাধা প্রদান করেছিল,					

قَوْمٍ	أَنْ	صَدُّوْكُمْ	عَنْ	الْمَسْجِدِ	الْحَرَامِ	أَنْ
--------	------	-------------	------	-------------	------------	------

حُرِّمَتْ	عَلَيْكُمْ	الْمَيْتَةَ	وَالدَّمَّ	وَلَحْمَ	الْخِنْزِيرِ
فعل ماض مجهول ح ر م مجهول	جَزَ توآمدের +ضمير উপর	معرفة اسم مرفوع موت و ت موت	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع د م রক্ত ও	ح. عطف + اسم مرفوع ح م মাংস	معرفة اسم مجرور خ ن শুকরের
5 3 তোমাদের জন্যে হারাম করা হয়েছে মৃত জীব, রক্ত, শুকরের মাংস,					

وَمَا	أَهْلًا	لِغَيْرِ	اللَّهِ	بِهِ	وَالْمُنْحَنِقَةُ
ح. عطف + اسم و ما যা	فعل ماض مجهول ه ل জবেহ করা হয়েছে	جَزَ + اسم مجرور ব্যতীত 	لفظ الجلالة আল্লাহ 	تَا جَزَ + ضمير 	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع خ ن স্বাস রোধে মৃত
যেসব জন্তু আল্লাহ ছাড়া অন্যের নামে উৎসর্গকৃত হয়, যা কঠরোধে মারা যায়,					

وَالْمَوْقُودَةُ	وَالْمُتَرَدِّيَةُ	وَالنَّطِيحَةُ	وَمَا	أَكَلَ
ح. عطف + معرفة اسم مرفوع و ق ذ প্রহারে মৃত	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع ر د পতনে মৃত 	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع ن ط ঘর্ষে 	ح. عطف + اسم و ما যাকে	فعل ماض ا ك থেকে
যা আঘাত লেগে মারা যায়, যা উচ্চ স্থান থেকে পতনের ফলে মারা যা, যা শিং এর আঘাতে মারা যায়				

السَّبْعِ	إِلَّا	مَا	ذَكَيْتُمْ	وَمَا	ذُبِحَ	عَلَّ
-----------	--------	-----	------------	-------	--------	-------

		ضمير خ ش [তোমরা ভয় কর তাদেরকে		
অতএব তাদেরকে ভয় করো না বরং আমাকে ভয় করা আজ				

أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي					
اسم منصوب + ضمير ن ع [আমার নিয়ামত	جزّ + তোমাদের উপর	ح. عطف + فعل ماض + ضمير ت م [আমি সম্পূর্ণ করলাম	اسم منصوب + ضمير د [তোমাদের দ্বীন	جزّ + তোমাদের জন্য	فعل ماض + ضمير আমি পূর্ণাঙ্গ করলাম
আমি তোমাদের জন্যে তোমাদের দ্বীনকে পূর্ণাঙ্গ করে দিলাম, তোমাদের প্রতি আমার অবদান সম্পূর্ণ করে দিলাম					

وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا ۚ فَمَنِ				
ح. استئنافية + অতঃপর যে	اسم منصوب د ي [দ্বীন	معرفة اسم منصوب س ل [ইসলামক	তোমাদের জন্য	ح. عطف + فعل ماض + ضمير ر ض و আমি পছন্দ করলাম
এবং ইসলামকে তোমাদের জন্যে দ্বীন হিসেবে পছন্দ করলাম। অতএব				

اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ ۗ					
فعل ماض ض ر [বাহ্য হয়	مخمصة [ক্ষুধার	اسم منصوب غ ي [নয়	اسم مجرور ج ن [ক্ষুধার প্রতি	اسم مجرور ل م [প্রতি	ح. استئنافية + অতঃপর যে
যে ব্যক্তি তীব্র ক্ষুধায় কাতর হয়ে পড়ে; কিন্তু কোন গোনাহর প্রতি প্রবণতা না থাকে,					

فَإِنَّ	اللَّهِ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ	﴿ ٣ ﴾
---------	---------	---------	---------	-------

صفة مرفوعة [رح م]	اسم مرفوع [غ ف ر]	لفظ الجلالة الله منصوب [اله]	ح. واقعة + ح. مشبه تবে নিশ্চয় নিশ্চয়
তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ তা'আলা ক্ষমাশীল।			

يَسْأَلُونَكَ	مَاذَا	أَحِلَّ	لَهُمْ	قُلْ	أَحِلَّ	لَكُمْ
فعل مضارع + ضمير [س ال] + ضمير [س ال] প্রশ্ন করে তারা তোমাকে	ح. استفهام	فعل ماض مجهول [ح ل] হালাল করা হয়েছে	جز + তাদের ضمير জন্য	فعل أمر	فعل ماض مجهول [ح ل] হালাল করা হয়েছে	جز + তাদের ضمير জন্য
5 4 তারা আপনাকে জিজ্ঞেস করে যে, কি বস্তু তাদের জন্যে হালাল? বলে দিন, তোমাদের জন্যে পবিত্র বস্তুসমূহ হালাল করা হয়েছে।						

الطَّيِّبَاتُ	وَمَا	عَلَّمْتُمْ	مِّنَ	الْجَوَارِحِ
معرفة اسم مرفوع [ط ي ب] পবিত্র বস্তুগুলি	ح. عطف + اسم এবং موصول যাদের	فعل ماض + ضمير [ع ل م]	ح. ت হতে	معرفة اسم مجرور [ك ر] শিকারী পশুদের
যেসব শিকারী জন্তুকে তোমরা প্রশিক্ষণ দান কর				

مُكَلِّبِينَ	تُعَلِّمُونَهُنَّ	مِمَّا	عَلَّمَكُمُ	اللَّهُ
--------------	-------------------	--------	-------------	---------

لفظ الجلالة [الله]مرفوع	فعل ماض+ضمير [ع ل م]شيثيমেছেন তোমাদের	جز + اسم তা মوصول হতে যা	فعل مضارع+ضمير+ضمير [ع م]شيثيমে থাক তোমরা তাদের	اسم منصوب [ك ل ب] শিক্ষক হিসেবে
শিকারের প্রতি প্রেরণের জন্যে এবং ওদের কে ঐ পদ্ধতিতে প্রশিক্ষণ দাও, যা আল্লাহ তোমাদেরকে শিক্ষা দিয়েছেন।				

عَلَيْكُمْ	أَمْسَكَنَّ	مِمَّا	فَكُلُوا
তোমাদের জন্ম	فعل ماض ضمير [م س] [ت]তারাতারা ধরে আনবে	جز + اسم তা মوصول	ح. استئنافية+فعل أمر+ضمير [ك ل] অতএব তোমরা খাও
এমন শিকারী জন্তু যে শিকারকে তোমাদের জন্যে ধরে রাখে, তা খাও			

وَأَتَّقُوا	عَلَيْهِ	اللَّهِ	اسْمَ	وَأَذْكُرُوا	
لفظ الجلالة [الله]منصوب কে	ح. عطف+فعل امر+ضمير [و ي]ভয় কর	তার উপর	لفظ الجلالة [الله]مجرور	اسم منصوب [ا] নাম	ح. عطف+فعل امر+ضمير [ذ ك ر]এবং স্মরণ করবে
এবং তার উপর আল্লাহর নাম উচ্চারণ করা। আল্লাহকে ভয় করতে থাক।					

﴿ ٤ ﴾	الْحِسَابِ	سَرِيعٍ	اللَّهِ	إِنَّ
معرفة اسم مجرور [ح س] [ب]হিসাব	اسم مرفوع [س ر] [ع]তৎপর	لفظ الجلالة منصوب [الله]	ح. مشبه [ب]নিশ্চয়ই	
নিশ্চয় আল্লাহ সত্ত্বর হিসাব গ্রহণকারী।				

পাৰা ৬খ (৫.৫-৫. ৭)

الَّذِينَ	وَوَطَعَامُ	الطَّيِّبَاتُ	لَكُمْ	أُحِلَّ	الْيَوْمَ
যাদেৰ অসম মوصول	ح. استنافية + اسم ও মرفوع ط ع م থাবার	معرفة اسم مرفوع ط ي পবিত্র জিনিস	তোমাদেৰ জৰ + ضمير জন্য	فعل ماض مجهول ح ل হালাল কৰা হল	معرفة ظرف زمان منصوب ي و আজ
5 5 আজ তোমাদেৰ জন্য পবিত্র বস্তুসমূহ হালাল কৰা হল।					

وَوَطَعَامُكُمْ	لَكُمْ	حِلٌّ	الْكِتَابِ	أُوتُوا
ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير ط এবং তোমাদেৰ থাবার	جَزْ তোমাদেৰ + ضمير জন্য	اسم مرفوع ح ل হালাল	معرفة اسم منصوب ك ت কিতাব	فعل ماض مجهول + ضمير ا ت দেওয়া হয়েছে
আহলে কিতাবদেৰ খাদ্য তোমাদেৰ জন্যে হালাল এবং তোমাদেৰ খাদ্য				

الْمُؤْمِنَاتِ	مِنْ	وَالْمُحْصَنَاتِ	لَهُمْ	حِلٌّ
----------------	------	------------------	--------	-------

معرفة اسم مجرور م [মুমিনাদের	ح. عطف + معرفة + اسم مرفوع ح ص [ও সচ্ছরিত্রা নারীরা	توآمدہر + ضمیر জন্য	اسم مرفوع ح ل [হালাল
তাদের জন্য হালাল। তোমাদের জন্যে হালাল সতী-সাধবী মুসলমান নারী এবং			

وَالْمُحْصَنَاتُ	مِنْ	الَّذِينَ	أُوتُوا	الْكِتَابَ
ح. عطف + معرفة اسم مرفوع ح ص [এবং সচ্ছরিত্রা নারীরা	توآمدہ	যাদের اسم موصول	فعل ماض ت مجهول [দেওয়া হয়েছে	معرفة اسم منصوب ك ت ب [কিতাব
তাদের সতী-সাধবী নারী, যাদেরকে কিতাব দেয়া হয়েছে				

مِنْ	قَبْلِكُمْ	إِذَا	آتَيْتُمُوهُنَّ	أُجُورَهُنَّ	مُحْصِنِينَ
جر হতে	اسم مجرور + ضمير ك [তোমাদের পূর্বে	যখন ظ. زمان	فعل ماض + ضمير + দাও তাদের তোমরা	اسم منصوب + ضمير ا [তাদের মোহর গুলি	اسم منصوب ح ص [সচ্ছরিত্রবান হিসাবে
তোমাদের পূর্বে, যখন তোমরা তাদেরকে মোহরানা প্রদান কর তাদেরকে স্ত্রী করার জন্যে,					

غَيْرَ	مُسَافِحِينَ	وَلَا	مُتَّخِذِي
নয় اسم منصوب غ ي ر	ব্যভিচারী اسم منصوب س ف ح	ح. عطف + এবং ح. نفي [না	গ্রহন اسم مجرور ا خ ذ কারী
কামবাসনা চরিতার্থ করার জন্যে কিংবা			

أَخَذَانِ ۞	وَمَنْ	يَكْفُرُ	بِالْإِيمَانِ	فَقَدْ	حَبِطَ
اسم مجرور خ د [উপপল্লী]	ح. استثنائية যে + এবং + ح. شرط	فعل مضارع مجزوم ك ف [অস্বীকার করবে]	جَزَ + معرفة اسم مجرور ا م [ঈমানের]	ح. توبة. واقعة + ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماض ح ب [নষ্ট হবে]
গুপ্ত প্রেমে লিপ্ত হওয়ার জন্যে নয়। যে ব্যক্তি বিশ্বাসের বিষয় অবিশ্বাস করে, তার শ্রম বিফলে					

عَمَلُهُ	وَهُوَ	فِي	الْآخِرَةِ	مِنَ	الْخَاسِرِينَ ﴿٥﴾
اسم مرفوع ع م [তার কাজ]	سے এবং ح. حالیه + ضمیر	جَزَ मध्ये	معرفة اسم مجرور ا خ [আখেরাতে]	ح. تہ হতে	معرفة اسم مجرور خ س [ক্ষতিগ্রস্তদের]
যাবে এবং পরকালে সে ক্ষতিগ্রস্ত হবে।					

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	إِذَا	قُمْتُمْ	إِلَىٰ
ح. نداء + اسم ওহে মرفوع	যারা اسم موصول	فعل ماض + ضمير [im] ا م ن এনেছ	যখন ظ. زمان	فعل ماض + ضمير ق [দাঁড়া তোমরা]	জন্যে جز
5।6।হে মুমিনগণ, যখন তোমরা নামাযের জন্যে উঠ,					

الصَّلَاةِ	فَاغْسِلُوا	وُجُوهَكُمْ	وَأَيْدِيَكُمْ	إِلَىٰ	
معرفة اسم مجرور ص ل [নামাযের]	ح. واقعة + فعل ماض + IV ضمير غ س ل তখন তোমরা ধৌত করবে	اسم منصوب + ضمير و ج [মুখ গুলি তোমাদের]	ح. عطف + اسم منصوب + ضمير ي و د ي তোমাদের হাত গুলি	পর্যন্ত جز	
তখন স্বীয় মুখমন্ডল ও হস্তসমূহ কনুই পর্যন্ত ধৌত কর,					

إِلَى	وَأَرْجُلَكُمْ	بِرُّءُوسِكُمْ	وَأَمْسَحُوا	الْمَرَافِقِ
পর্যন্ত جز	ح. عطف + اسم منصوب + ضمير [ر] [ج ل] তোমাদের পা গুলি	جز + اسم مجرور + ضمير [ر] [س] তোমাদের মাথা গুলি	ح. عطف + فعل امر + ضمير [م س] [ح و] তোমরা মসেহ করবে	কুই معرفة اسم مجرور [ر ف ق] গুলি
মাথা মুছেহ কর এবং পদযুগল				

فَاطَهُرُوا	جُنُبًا	كُنْتُمْ	وَإِنْ	الْكَعْبَيْنِ
ح. واقعة + فعل امر + ضمير [ط ه ر] তবে তোমরা পবিত্র হবে	اسم منصوب [ج ن] [ب] অপিত্র	فعل ماض + ضمير [ك و] [ن] তোমরা হও	ح. استئنافية + ح. এবং যদি	معرفة اسم مجرور [ك ع] [ب] গোড়ালীদ্বয়
গিটসহ। যদি তোমরা অপবিত্র হও তবে সারা দেহ পবিত্র করে নাও				

جَاءَ	أَوْ	سَفَرٍ	عَلَى	أَوْ	مَرَضَى	كُنْتُمْ	وَإِنْ
فعل ماض [ج ي] [أ] আসে	ح. عطف অথবা	اسم مجرور [س ف] [ر] সফরে	উপর	ح. عطف অথবা	اسم منصوب [م ر] [ض] পীড়িত	فعل ماض + ضمير [ك و] [ن] তোমরা হও	ح. عطف + ح. شرط [ب] যদি
এবং যদি তোমরা রুগ্ন হও, অথবা প্রবাসে থাক অথবা তোমাদের কেউ							

أَحَدٌ	مِّنْكُمْ	مِّنَ	الْغَائِطِ	أَوْ	لَا مَسْتُمْ
اسم مرفوع ح কেউ	جَزَ ضمير+তোমাদের মধ্যে	হতে	معرفة اسم مجروح غ و পায়খানা	ح. عطف অথবা	فعل ماض+ضمير م স্বাস স্পর্শ কর
প্রসাব-পায়খানা সেরে আসে অথবা তোমরা স্ত্রীদের সাথে সহবাস কর,					

النِّسَاءِ	فَلَمْ	تَجِدُوا	مَاءً	فَتَيَمَّمُوا	صَعِيدًا
معرفة اسم منصوب ن س স্ত্রীদের	ح. عطف অতঃপর না	فعل مضارع مجزوم و ج পাও তোমরা	اسم منصوب م و পানি	ح. واقعة+فعل أمر+ضمير ي م م V তবে তায়াম্মুম করবে তোমরা	اسم منصوب ص মাটি
অতঃপর পানি না পাও, তবে তোমরা পবিত্র মাটি দ্বারা তায়াম্মুম করে নাও-					

طَيِّبًا	فَامَسَحُوا	بِوُجُوهِكُمْ	وَأَيْدِيكُمْ	مِنْهُ ج
صفة منصوبة ط পবিত্র	ح. عطف + فعل أمر + ضمير م س তোমরা মসেহ কর	جَزَ + اسم مجروح + ضمير و তোমাদের মুখমন্ডল	ح. عطف + اسم مجروح + ضمير ي তোমাদের হাত গুলি	تَا جَزَ + ضمير দ্বারা
অর্থাৎ, স্বীয় মুখ-মন্ডল ও হৃৎদয় মাটি দ্বারা মুছে ফেল।				

مَا يُرِيدُ	اللَّهُ	لِيَجْعَلَ	عَلَيْكُمْ	مِّنْ	حَرْجٍ	وَلَكِن
-------------	---------	------------	------------	-------	--------	---------

ح. استثنائية + استدرارك	اسم مجرور ح ر حسংকীর্তা	جَز হতে	جَز +তোমাদের উপর	ل-تعلييل+فعل مضارع منصوب ج ع রাখতে	لفظ الجلالة مرفوع آله الله	فعل مضارع ر চান	ما- انفيا
আল্লাহ তোমাদেরকে অসুবিধায় ফেলতে চান না; কিন্তু							

يُرِيدُ	لِيُطَهِّرَكُمْ	وَلِيَتِمَّ	نِعْمَتَهُ	عَلَيْكُمْ
فعل مضارع ر و চান তিনি	ل-تعلييل+فعل منصوب+ضمير ط ه পবিত্র করতে	ح. عطف + ل- تعلييل+فعل مضارع منصوب ت م م IV পূর্ণ করতে	اسم منصوب+ضمير ن এতঁর নিয়ামত	جَز +তোমাদের উপর
তোমাদেরকে পবিত্র রাখতে চান এবং তোমাদের প্রতি স্বীয় নেয়ামত পূর্ণ করতে চান				

لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ	6
যাতে তোমরা	শোকর কর	শোকর কর
-যাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করা		

وَأَذْكُرُوا	نِعْمَةَ	اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	وَمِيثَاقَهُ	الَّذِي
ح. عطف + فعل أمر + ضمير ذ এবং স্মরণ কর তোমরা	اسم منصوب ن ع নিয়ামতের	لفظ الجلالة مجرور اله	جَز +তোমাদের উপর	ح. عطف + اسم منصوب + ضمير و ث ق তঁর অঙ্গীকারের	اسم موصول যা
5 7 তোমরা আল্লাহর নেয়ামতের কথা স্মরণ কর, যা তোমাদের প্রতি অবতীর্ণ হয়েছে এবং ঐ অঙ্গীকারকেও					

وَإِثْقَالَهُمْ	بِهِ	إِذْ	قُلْتُمْ	سَمِعْنَا	وَأَطَعْنَا
فعل ماض+ضمير III [او ث ق] অসীকারাক করেছেন তিনি তোমাদের	সে জর্+ضمير সম্পর্কে	যখন ظ.زمان	فعل ماض +ضمير إق و বলেছিলে তোমরা	فعل ماض+ضمير ش ن م ع আমরা	ح. عطف +فعل ماض+ضمير ط و IV ع মানলাম আমরা
যা তোমাদের কাছ থেকে নিয়েছেন, যখন তোমরা বলেছিলেঃ আমরা শুনলাম এবং মেনে নিলাম।					

وَاتَّقُوا	اللَّهَ	إِنَّ	اللَّهَ	عَلَيْمٌ	بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿7﴾
ح. عطف+فعل أمر +ضمير و ق VIII ي এবং ভয় কর তোমরা	لفظ الجلالة منصوب الله আল্লাহকে	ح. مشبه ن ش م নিশ্চয়	لفظ الجلالة منصوب الله 	اسم مرفوع ع ل م অবহিত	جَ+اسم م অবস্থা সম্পর্কে
আল্লাহকে ভয় করা নিশ্চয়ই আল্লাহ অন্তরের বিষয় সম্পর্কে পুরোপুরি খবর রাখেন।					

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	كُونُوا	قَوَّامِينَ
ح. نداء+اسم وه مرفوع	اسم موصول	فعل ماض+ضمير م ن IV م সিমান এনেছ	فعل أمر+ضمير ك ن তোমরা হও	اسم منصوب ق و م প্রতিষ্ঠিত
5 8 হে মুমিনগণ, তোমরা আল্লাহর উদ্দেশে				

لِلَّهِ	شُهَدَاءَ	بِالْقِسْطِ	وَلَا
আল্লাহ جَ+لفظ الجلالة مجرور الله	اسم منصوب ش د সাক্ষ্য দাতাদাতা	جَ+معرفة اسم مجرور ق ش ن ন্যায়ে	ح. عطف +এবং ن না
ন্যায় সাক্ষ্যদানের ব্যাপারে অবিচল থাকবে এবং কোন			

يَجْرِمَنَّكُمْ	شَنَانُ	قَوْمٍ	عَلَىٰ	أَلَّا	تَعْدِلُوا
فعل مضارع مجزوم+ن- تاكيد+ضمير ج ر প্রবোচিত করে তোমাদের					
সম্প্রদায়ের শত্রুতার কারণে কখনও ন্যায়বিচার পরিত্যাগ করো না। সুবিচার কর এটাই খোদাভীতির অধিক নিকটবর্তী। আল্লাহকে ভয় করা তোমরা যা কর, নিশ্চয় আল্লাহ সে বিষয়ে খুব জ্ঞাত।					

اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ					

إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾					

পাৰা ৬গ(৫.৮ - ৫. ১৪)

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	كُونُوا	قَوَّامِينَ	لِلَّهِ
ح.نداء+اسم ওহে ওমরফুও	যারা সম্বন্ধিত মুসলিম	ফেল মاض+ضمير [ن IV ইমান এনেছ	ফেল امر+ضمير [ن তোমরা হও	اسم منصوب [م প্রতিষ্ঠিত	جَزَ+لفظ الجلالة আল্লাহ মজরুর র জন্য
58।হে মুমিনগণ, তোমরা আল্লাহর উদ্দেশে					

شُهَدَاءَ	بِالْقِسْطِ	وَلَا	يَجْرِمَنَّكُمْ	شَنَّانُ	قَوْمِ	عَلَىٰ
اسم منصوب [ش ه সাক্ষ্যদাতা	جَزَ+معرفة اسم مجور [س ন্যায়ের উপর	ح.عطف+ح.نهى এবং না	فعل مضارع مجزوم+ن- تاكيد+ضمير [ج ر প্ররোচিত করে তোমাদের	اسم مرفوع [ش ن বিদ্বেষ	اسم مجور [و কোন জাতির	جَزَ উপর
ন্যায় সাক্ষ্যদানের ব্যাপারে অবিচল থাকবে এবং কোন সম্প্রদায়ের শত্রুতার কারণে কখনও ন্যায়বিচার পরিত্যাগ করো না।						

أَلَّا	تَعْدِلُوا	إِعْدِلُوا	هُوَ	أَقْرَبُ	لِلتَّقْوَىٰ
ح.استثناء ছাড়া	فعل مضارع منصوب +ضمير [ع د ইনসাফ কর তোমরা	فعل أمر +ضمير [ل তোমরা ইনসাফ করো	تضمير	اسم مرفوع [ق ر নিকটতর	جَزَ+معرفة اسم مجور [وق তাকওয়া বেলায়
সুবিচার কর এটাই খোদাভীর অধিক নিকটতর।					

وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

فعل مضارع ع ل م তোমরা কর	جَزَّ + اسم তামুসুল যা	اسم مرفوع خ অবগত ر	لفظ الجلالة منصوب الله আল্লাহ	ح. مشبه নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب الله আল্লাহ কে	ح. استئنافية + فعل أمر + ضمير و ق এবং তোমরা ভয় কর
আল্লাহকে ভয় করা তোমরা যা কর, নিশ্চয় আল্লাহ সে বিষয়ে খুব জ্ঞাত।						

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا						
معرفة اسم منصوب ص ل ح	ح. عطف + فعل ماض كأج + ضمير ع م ل করে	فعل ماض + ضمير ا م ঈমান ن এনেছ	যারা اسم موصول	لفظ الجلالة আল্লাহ الله মرفوع	فعل ماض و ع দা د করেছেন	
5 9 যারা বিশ্বাস স্থাপন করে, এবং সৎকর্ম সম্পাদন করে,						

هَمَّ مَغْفِرَةً وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿9﴾			
هم تাদের جَزَّ + ضمير	ক্ষমা اسم مرفوع غ ف ر	প্রতিফল ح. عطف + اسم مرفوع ا ج ر	اسم مرفوع ع ظ বিব্রাট
আল্লাহ তাদেরকে ক্ষমা ও মহান প্রতিদানের প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন।			

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿10﴾						
ح. استئنافية + اسم موصول কিন্তু যারা	فعل ماض + ضمير ك ف কুফরী ر করেছে	ح. عطف + فعل ماض + ضمير ك ও ا ذ ب মিথ্যা মনে করে	جَزَّ + اسم مجور + ضمير ا ي আমাদের আয়াতগুলি	তার اسم إشارة	اسم مرفوع ص খ ب অধিবাসী	اسم مجرور ج দোজখের
5 10 যারা অবিশ্বাস করে এবং আমার নিদর্শনাবলীকে মিথ্যা বলে, তার দোযখী।						

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	اذْكُرُوا	نِعْمَتَ	اللَّهِ
ح. نداء+اسم هه مرفوع	যারা اسم موصول	فعل ماض+ضمير ان ماض ان এনেছ	فعل أمر+ضمير اذ কর স্মরণ	اسم منصوب ان ع ম	لفظ الجلالة مجرور اله আল্লাহর
5 11 হে মুমিনগণ, তোমাদের প্রতি আল্লাহর অনুগ্রহ স্মরণ কর,					

عَلَيْكُمْ	إِذْ	هَمَّ	قَوْمٌ	أَنْ	يَبْسُطُوا	إِلَيْكُمْ
তোমাদের جر উপর ضمير+ উপর	যখন ظ. زمان	তখন هم	ফেল মاض ح م উদ্যত হয়েছিল	যে ح. مصدرية	ফেল مضارع + منصوب + ضمير ب س সম্প্রসারিত করবে	তোমাদের جر দিকে ضمير+ উপর
যখন এক সম্প্রদায় তোমাদের দিকে স্বীয় হস্ত প্রসারিত করতে সচেষ্ট হয়েছিল, তখন তিনি						

أَيْدِيَهُمْ	فَكَفَّ	أَيْدِيَهُمْ	عَنْكُمْ	وَاتَّقُوا	اللَّهَ
اسم منصوب ي د + ضمير ي তাদের হাত গুলি	ح. عطف + فعل ماض ك ف নিবৃত্ত করলেন	اسم منصوب + ضمير ي د তাদের হাত গুলি	جر + ضمير ي থেকে	ح. عطف + فعل أمر + ضمير و ق এবং তোমরা ভয় কর	لفظ الجلالة مجرور اله আল্লাহকে
তাদের হস্ত তোমাদের থেকে প্রতিহত করে দিলেন। আল্লাহকে ভয় কর					

وَعَلَى	اللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلْ	الْمُؤْمِنُونَ
ح. استئنافية + جر উপর	لفظ الجلالة مجرور اله আল্লাহর	ح. زائدة -ل- أمر + فعل مضارع مجزوم و ك নির্ভর করা উচিত	معرفة اسم مرفوع ان م মুমিনদের
এবং মুমিনদের আল্লাহর উপরই ভরসা করা উচিত।			

আমার পয়গম্বরদের প্রতি বিশ্বাস রাখ, তাঁদের সাহায্য কর এবং আল্লাহকে উত্তম পন্থায় খান দিতে থাক,

قَرَضًا	حَسَنًا	لَأُكْفِرَنَّ	عَنْكُمْ	سَيِّئَاتِكُمْ
اسم منصوب कर्त्त [ق ر ض] कर्त्त	صفة منصوبة [ح] उत्तम [उ स न]	ل-ताکید+فعل مضارع+ن- ताکید ك ف ر अवश्यइ मोचन करव आम्नि	جر +तोमादेर ضمير थेके	اسم منصوب +ضمير [س و] पाप समूह तोमादेर
तवे आम्नि अवश्यइ तोमादेर गोनाह दुर करे दिव				

وَلَا تُدْخِلَنَّكُمْ	جَنَّاتٍ	تَجْرِي	مِنْ	تَحْتِهَا
ح.عطف+ل-ताکید+فعل مضارع+ن- अवश्यइ प्रवेश करार तोमादेर	اسم منصوب [ج ن] जान्नाते	فعل مضارع [ج ر] प्रवाहित	हते جز	اسم مجرور+ضمير [ت] त तलदेशे
एवंग अवश्यइ तोमादेरके उद्यान समूहे प्रविष्ट करव, येगुलोर तलदेश दिये निवारिनीसमूह प्रवाहित हय।				

الْأَنْهَارِ	فَمَنْ	كَفَرَ	بَعْدَ	ذَلِكَ	مِنْكُمْ
معرفة اسم مرفوع [ن ه ر] अर्णधारसमूह	ح.استثنائية +ح.شرط अतःपर ये	فعل ماض [ك ف] करेछे	ظ.زمان منصوب [ب ع] परे ओ	اسم إشارة	جر +तोमादेर ضمير मध्य हते
अतःपर तोमादेर मध्य थेके ये व्यक्ति एरपरओ काफेर हय,					

فَقَدْ	ضَلَّ	سَوَاءَ	السَّبِيلِ	﴿12﴾
ح.فعله واقعة+ح.تحقيق निश्चयइ	हारिमे ماض [ض ل ل] फेलेछे से	اسم منصوب [س و] सोजा सरल	معرفة اسم مجرور [س ب] पथ	
से निश्चितइ सरल पथ थेके विद्युत हये पड़े।				

فِيمَا	نَقَضِهِمْ	مِيثَاقَهُمْ	لَعْنَاهُمْ	وَجَعَلْنَا
ح. استثنائية +جز+ما - +جز+اندة অতএব কারনে	اسم مجرور +تাদের ضمير ভঙ্গের	تাদের اسم منصوب +ضمير [و ث ق] অঙ্গীকারের	اسم منصوب+ضمير [ل ن] এলানত করেছি তাদের আমরা	ح. عطف +فعل ماض+ضمير [ج ن] করেছি আমরা
5 13 অতএব, তাদের অঙ্গীকার ভঙ্গের দরুন আমি তাদের উপর অভিসম্পাত করেছি এবং তাদের অন্তরকে				

قُلُوبَهُمْ	قَاسِيَةً	يُحَرِّفُونَ	الْكَلِمَ	عَنْ
تাদের اسم منصوب [ق ل ب] অন্তরসমূহকে	اسم منصوب [ق و] কঠিন	فعل مضارع+ضمير [ح ا] বিকৃত করে তারা	معرفة اسم منصوب [ك ل م] থাকে	হতে جز
কঠোর করে দিয়েছি। তারা কালামকে তার স্থান থেকে বিচ্যুত করে দেয়				

مَوَاضِعِهِ	وَنَسُوا	حَظًّا	سَمَّا	ذُكِّرُوا	بِهِ ج	وَلَا
اسم مجرور+ضمير [و ع] স্থান	ح. عطف+فعل ماض+ضمير [ن ي] গিয়েছে তারা	اسم منصوب [ح ظ] অংশ	جز+اسم তা موصول হতে যাযা	فعل ماض مجهول+ضمير [ذ ك ر] তাদের উপদেশ দেওয়া হয়েছিল	جز +ضمير যে বিষয়ে	ح. استثنائية +ع نفي না
এবং তাদেরকে যে উপদেশ দেয়া হয়েছিল, তারা তা থেকে উপকার লাভ করার বিষয়টি						

تَزَالُ	تَطَّلِعُ	عَلَى	خَائِنَةٍ	مِنْهُمْ	إِلَّا	قَلِيلًا
فعل مضارع [ز ل] তুমি শেষ করতে পারবে	فعل مضارع [ط ل ع VIII] অবগত হওয়া	اسم সম্পর্কে جز	اسم مجرور [خ و ن] খিয়ানত করা	جز+ ضمير তাদের মধ্য হতে	ح. استثناء	اسم منصوب [ق ل] অল্প
বিস্মৃত হয়েছে। আপনি সর্বদা তাদের কোন না কোন প্রতারণা সম্পর্কে অবগত হতে থাকেন, তাদের অল্প কয়েকজন ছাড়া।						

مِنْهُمْ ۞	فَاعْفُ	عَنْهُمْ	وَاصْفَحْ ۞
মধ্য তাদের জর+ضمير হতে	সুতরাং.ح.استثنائية+فعل أمر[ع ف و] ক্ষমা কর	তাদেরজর+ضمير ক্ষমা কর	ح.عطف+فعل أمر[ص ف ح] উপেক্ষা কর
অতএব, আপনি তাদেরকে ক্ষমা করুন এবং মার্জনা করুন।			

إِنَّ	اللَّهِ	يُحِبُّ	الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾
ح. مشنه নিশ্চয় বলে	لفظ الجلالة আল্লাহ منصوب[اله]	فعل مضارع[ح ب ب] ভালবাসেন	معرفة اسم منصوب[ح س ن]
আল্লাহ অনুগ্রহকারীদেরকে ভালবাসেন।			

وَمِنَ	الَّذِينَ	قَالُوا	إِنَّا	نَصَارَىٰ	أَخَذْنَا
ح.عطف এবং হতে	اسم তাদের মوصول	فعل ماض বলেছিল +ضمير[قول]	ح.مشبه নিশ্চয় +ضمير আমরা	اسم علم আমরা নাসারা	فعل ماض+ضمير[اخ ن] আমরা নিয়ে ছিলাম
5 14 যারা বলেঃ আমরা নাহারা, আমি তাদের কাছ থেকেও তাদের অঙ্গীকার নিয়েছিলাম।					

مِثْقَالُهُمْ	فَنَسُوا	حِطًّا	مِمَّا	ذُكِّرُوا	بِهِ	فَأَعْرَبْنَا
اسم منصوب+ضمير[و ث ق] তাদের অঙ্গীকার	ح.عطف+فعل ماض+ضمير[ن و] পর তার গেল	اسم منصوب[ح ظ] অংশ	جز+اسم হতে মوصول যা	فعل ماض مجهول +ضمير[ذ ك ر] উপদেশ দেওয়া হয়েছিল	جز+ضمير সে বিষয়ে	ح.عطف+فعل ماض +ضمير[ع ز و] সুতরাং সংহারিত করেছি আমরা
অতঃপর তারাও যে উপদেশ প্রাপ্ত হয়েছিল, তা থেকে উপকার লাভ করা ভুলে গেল। অতঃপর আমি কেয়ামত পর্যন্ত তাদের						

بَيْنَهُمْ	الْعَدَاوَةَ	وَالْبَغْضَاءَ	إِلَىٰ	يَوْمِ	الْقِيَامَةِ ۞
------------	--------------	----------------	--------	--------	----------------

معرفة اسم مجرور ق و [مکیامতের	اسم مجرور ي و [দিন	جز+اسم [পৰ্যন্ত	ح. عطف + معرفة اسم منصوب ب غ [ও বিদেষ	معرفة اسم منصوب ع د [শক্রতা	ظ.مكان منصوب+ضمير [তাদের মাঝে
मध्ये पारस्परिक शक्रता ओ विदेष सङ्घारित करे दिऐछि।					

﴿14﴾ وَيَسْئَلُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ					
فعل مضارع ص [তারা করতে	فعل ماض+ضمير ك و [তারা ছিল	جز+اسم [যা	لفظ الجلالة مرفوع [الله]	فعل مضارع - +ضمير ن ب ا [জানিয়ে দিবেন তাদের	ح. استئنافية [এবং শীঘ্রই হবে]
অবশেষে আল্লাহ তাদেরকে তাদের কৃতকর্ম সম্পর্কে অবহিত করবেন					

--	--	--	--	--	--

পারা ৬ঘ(৫.১৫-5.17)

يَا أَهْلَ	الْكِتَابِ	قَدْ	جَاءَكُمْ	رَسُولُنَا	يُبَيِّنُ
ح.نداء+اسم هـمنصوب আহলি	معرفة اسم مجرور ك ت কিতাব	م.ن.ح.تحقيق	فعل ماض+ضمير ج ي কাছে এসেছে তোমাদের	ام مرفوع +ضمير ر س ل আমাদের রসুল	فعل مضارع ب ي প্রকাশ করে
5 15 হে আহলে-কিতাবগণ! তোমাদের কাছে আমার রাসূল আগমন করেছেন!					

لَكُمْ	كثيراً	مِمَّا	كُنْتُمْ	تُخْفُونَ	مِنَ	الْكِتَابِ
جَزَ +তোমাদের কাছে	اسم منصوب ك অনেক র	جَزَ+اسم তা হতে যা	فعل ماض+ضمير ك و ছিলে	فعل مضارع +ضمير خ ف তোমরা গোপন করতে	جَزَ হতে	معرفة اسم مجرور ك ت কিতাবের
কিতাবের যেসব বিষয় তোমরা গোপন করতে,						

وَيَعْفُو	عَنْ	كثيراً	قَدْ	جَاءَكُمْ
ح.عطف+فعل مضارع ع ف و তোমরা উপেক্ষাকর	جَزَ এর	اسم مجرور ك ت অনেক কিছু	م.ن.ح.تحقيق	তোমাদের ফعل ماض+ع+ج ي ا কাছে এসেছে
তিনি তার মধ্য থেকে অনেক বিষয় প্রকাশ করেন এবং অনেক বিষয় মার্জনা করেন।				

مِّنَ	اللَّهِ	نُورٌ	وَكِتَابٌ	مُّبِينٌ	﴿15﴾
جَزَ হতে	لفظ الجلالة مجرور اله	اسم مرفوع ن জ্যোতি	ح.عطف+اسم مرفوع ك ت ও কিতাব	صفة مرفوعة ب ي উজ্জ্বল	
তোমাদের কাছে একটি উজ্জ্বল জ্যোতি এসেছে এবং একটি সমুজ্জ্বল গ্রন্থ।					

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ						
اسم منصوب س ب পথে	اسم منصوب+ضمير رِضْوَانَهُ সন্তুষ্টির	فعل ماض ت VIII ب ع অনুসরণ করে	اسم موصول	لفظ الجلالة الله مرفوع اله	جز +ضمير تا দিয়ে	فعل مضارع ه د পরিচালিত করেন
5 16 এর দ্বারা আল্লাহ যারা তাঁর সন্তুষ্টি কামনা করে, তাদেরকে নিরাপত্তার পথ প্রদর্শন করেন						

السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُمْ مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ					
معرفة اسم مجرور ن আলোর	جز দিকে	معرفة اسم مجرور ظل অন্ধকার সমূহ	هت جز	ح. عطف + فعل مضارع + ضمير خ ও বের করেন তা দের	معرفة اسم مجرور س ل শান্তির
তাদেরকে স্বীয় নির্দেশ দ্বারা অন্ধকার থেকে বের করে আলোর দিকে আনয়ন					

بِأَذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿16﴾					
اسم مجرور قوم সঠিক	اسم مجرور ص ر পথের	جز দিকে	ح. عطف + فعل مضارع পরিচালিত করেন তাদের	جز + اسم مجرور ؛ + ضمير اذن তাঁর অনুমতি ক্রমে	
করেন এবং সরল পথে পরিচালনা করেন।					

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ
--

ضمير منفصل তিনি	لفظ الجلالة [الله] আল্লাহ	ح.مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	فعل ماض+ضمير [قول] বলেছে	اسم موصول যারা	فعل ماض ك ف [كفر] করেছে	ل- تحقيق নিশ্চয়
5 17 নিশ্চয় তারা কাফের, যারা বলে,						

<p>الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۚ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَفِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ۗ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾</p>						
<p>মসীহ ইবনে মরিয়মই আল্লাহ। আপনি জিজ্ঞেস করুন, যদি তাই হয়, তবে বল যদি আল্লাহ মসীহ ইবনে মরিয়ম, তাঁর জননী এবং ভূমন্ডলে যারা আছে, তাদের সবাইকে ধ্বংস করতে চান, তবে এমন কারও সাধ্য আছে কি যে আল্লাহর কাছ থেকে তাদেরকে বিন্দুমাত্রও বাঁচাতে পারে? নভোমন্ডল, ভূমন্ডল ও এতদুভয়ের মধ্যে যা আছে, সবকিছুর উপর আল্লাহ তা'আলার আধিপত্য। তিনি যা ইচ্ছা সৃষ্টি করেন। আল্লাহ সবকিছুর উপর শক্তিমান।</p>						

পারা ৬ও (৫.১৭- ২০)

هُوَ	اللَّهِ	إِنَّ	قَالُوا	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لَقَدْ
ضمير منفصل তিনি	لفظ الجلالة [الله] আল্লাহ	ح.مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	فعل ماض+ [قول] বলেছে	اسم موصول যারা	فعل ماض ك ف	ل- تحقيق নিশ্চয়

						[কুফরী করেছে
5 17 নিশ্চয় তারা কাফের, যারা বলে,						

الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ							
معرفة اسم মসীহকে	اسم مرفوع ب পূত্র [ي]	اسم علم مجرور (ممنوع) মারয়াম	فعل أمر ق و بل	ح. زائدة ح. استفهام +অতঃপর কার	فعل مضارع م مفلك আছে	جز হতে	لفظ الجلالة مجرور الله
মসীহ ইবনে মরিয়মই আল্লাহ। আপনি জিজ্ঞেস করুন, যদি তাই হয়, তবে বল							

شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ							
اسم منصوب ش كিছু মাত্র	ح. যদি شرط	فعل ماض ر او د চান	ح. مصدرية	فعل مضارع منصوب ه ل مهلك করতে	معرفة اسم علم মসীহ منصوب	اسم منصوب ب পূত্র [ي]	اسم علم مجرور (ممنوع)
যদি আল্লাহ মসীহ ইবনে মরিয়ম, তাঁর জননী এবং ভূমন্ডলে যারা আছে,]							

وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ							
ح. عطف + اسم منصوب + ضمير ا م তার মাকে যা কিছু	ح. عطف + اسم و موصول যা কিছু	جز মধ্যে	معرفة اسم مجرور ر পৃথিবীর	اسم منصوب ج م সমস্তই	ح. استئنافية + جز + لفظ الجلالة এবং مجرور ه আল্লাহর ই জান্যে	اسم مرفوع م ل রাজত্ব	
তাদের সবাইকে ধ্বংস করতে চান, তবে এমন কারও সাধ্য আছে কি যে আল্লাহর কাছ থেকে তাদেরকে বিন্দুমাত্রও বাঁচাতে পারে? নভোমন্ডল, ভূমন্ডল ও							

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا		بَيْنَهُمَا ۚ		يَخْلُقُ مَا		يَشَاءُ ۚ	
معرفة اسم مجرور س م آسمان সমূহের	ح. عطف + اسم مجرور ر ض و স্থিবীর	ح. عطف + اسم موصول যা কিছু	ظ. مكان منصوب + ضمير ب ي উভয়ের মাঝে	فعل مضارع خ তিনি সৃষ্টি করেন	اسم যা موصول	فعل مضارع ش ইচ্ছা করেন তিনি	
এতদুভয়ের মধ্যে যা আছে, সবকিছুর উপর আল্লাহ তা'আলার আধিপত্য। তিনি যা ইচ্ছা সৃষ্টি করেন।							

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾				
ح. استئنافية + لفظ الجلالة آলাহ مرفوع اله	جز উপর	اسم مجرور ك ل সব	اسم مجرور ش যি	اسم مرفوع ق د ক্ষমতাবান
আল্লাহ সবকিছুর উপর শক্তিমান।				

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَىٰ نَحْنُ أَبْنَاءُ				
ح. عطف	معرفة اسم علم ইহুদীরা মرفوع	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع ن ص খৃষ্টানরা	ضمير আমরা منفصل	اسم مرفوع ب ن সন্তান গণ
5 18 ইহুদী ও খ্রীষ্টানরা বলে, আমরা আল্লাহর সন্তান				

اللَّهُ وَأَحِبَّآؤُهُ ۚ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ ۗ				
لفظ الجلالة آলাহর مجرور اله	ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير তাঁর প্রিয় পাত্র	فعل أمر ق و বল	ح. استئنافية + جر + ح. استفهام তবে কেন	فعل مضارع + ضمير ع ذ আঘাত দিবেন তোমাদের
ও তাঁর প্রিয় জন। আপনি বলুন, তবে তিনি তোমাদেরকে পাপের বিনিময়ে কেন শাস্তি দান করবেন?				

بَلَّ	أَنْتُمْ	بَشَرٌ	مِمَّنْ	خَلَقَ	يَغْفِرُ	لِمَنْ
বরং.ابتداء	ضمير তোমরাও منفصل	اسم مرفوع ب ش মানুষ	جَزْ+اسم তাদের موصول مات	فعل ماض خ ل সৃষ্টি করেছেন	فعل مضارع غ মাফ করবেন	جَزْ+اسم যাকে موصول
বরং তোমরাও অন্যান্য সৃষ্ট মানবের অন্তর্ভুক্ত সাধারণ মানুষ। তিনি যাকে ইচ্ছা ক্ষমা করেন						

يَشَاءُ	وَيُعَذِّبُ	مَنْ	يَشَاءُ	وَلِلَّهِ	مُلْكُ	السَّمَاوَاتِ
فعل مضارع س ي তিনি ইচ্ছা করেন	فعل مضارع ع তোমাদের আযাব দিবেন	যাকে جَزْ	فعل مضارع ش ইচ্ছা করেন তিনি	ح.عطف+لفظ الجلالة আল্লাহর জন্য	اسم سار্বভৌমত্ব مرفوع	معرفة اسم مجرور س م আসমান সমূহের
এবং যাকে ইচ্ছা শাস্তি প্রদান করেন। নভোমন্ডল, এবং যাকে ইচ্ছা শাস্তি প্রদান করেন। নভোমন্ডল, ভূমন্ডল ও এতদুভয়ের মধ্যে যা কিছু আছে,						

وَالْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	وَإِلَيْهِ	الْمَصِيرُ	﴿18﴾
ح.عطف+اسم مجرور ار মীনের ض	যা এবং ح.عطف+اسم موصول	منصوب+ضمير ب উভয়ের মাঝে	اسم উভয়ের মাঝে	ح.عطف +جَزْ+ضمير তার দিকে	معرفة اسم مرفوع
তাতে আল্লাহরই আধিপত্য রয়েছে এবং তাঁর দিকেই প্রত্যাবর্তন করতে হবে।					

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ						
ح.ن دا+ع+اسم منصوب ه ه আহলি	معرفة اسم مجرور ك ت كِتَاب 	مبشع ح.تحقيق	فعل ماض+ضمير ج তোমাদের এসেছে	اسم مرفوع+ضمير ر আমাদের রসূল	فعل مضارع ب ي ان	جَزَ + ضمير তোমাদের কাছে
5 19 হে আহলে-কিতাবগণ! তোমাদের কাছে আমার রসূল আগমণ করেছেন,						

عَلَى فِتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن							
جَزَ কোন	اسم مجرور ف অবকাশের	جَزَ হতে	معرفة اسم مجرور ر س রসূলদের	ح.مصدرية مضارع+ ضمير ق و ل 	ما- انفي 	فعل ماض+ضمير ج আমাদের কাছে	جَزَ কোন
যিনি পয়গম্বরদের বিরতির পর তোমাদের কাছে পুছানুপুছ বর্ণনা করেন-যাতে তোমরা একথা বলতে না পার যে, আমাদের কাছে কোন সুসংবাদদাতা							

بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ						
اسم مجرور ب দাতা	ح.عطف না	اسم مجرور ن কারী	ح.استئنافية নিশ্চয়ই	فعل ماض+ضمير ج তোমাদের কাছে এসেছে	اسم مرفوع ب ش সুসংবাদদাতা	ح.عطف+اسم مرفوع ن ذ ر
ও ভীতিপ্রদর্শক আগমন করে নি। অতএব, তোমাদের কাছে সুসংবাদদাতা ও ভীতি প্রদর্শক আগমন করেননি। অতএব, তোমাদের কাছে সুসংবাদদাতা ও ভয় প্রদর্শক এসে গেছেন।						

وَاللَّهُ	عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ	﴿19﴾
-----------	-------	-------	--------	---------	------

اسم مرفوع [ق د ر] ক্ষমতাবান	اسم مجرور [ش ي] [কিছুই]	اسم مجرور [ك ل ل] সব	উপর	لفظ الجلالة مرفوع [اله]
আল্লাহ সবকিছুর উপর শক্তিমান।				

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ						
لفظ الجلالة مجرور [اله]	اسم منصوب [ن] ع [নিয়ামতের]	فعل أمر+ضمير [ذ] [স্মরণ কর তোমরা]	ح.نداء+اسم منصوب +ضمير [ق وم] হে আমার জাতি	اسم علم مرفوع মূসা	فعل ماض [قول] বলেছিল	ح.استئنافية +ظ.زمان এবং যখন
5 20 যখন মূসা স্বীয় সম্প্রদায়কে বললেনঃ হে আমার সম্প্রদায়, তোমাদের প্রতি আল্লাহর নেয়ামত স্মরণ কর,						

عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُمْ							
ح.عطف +فعل ماض+ضمير [ا] ت [দিয়েছিলে ন তোমাদের	اسم منصوب [ا] م ل [রা জা বাদশা হ	ح.عطف +فعل ماض+ضمير [ا] ع ج [বানিয়েছে ন তোমাদের	اسم منصوب [ا] ن ب [নবীদে র	جَزَ +তোমা ضمير দের মধ্যে	فعل ماض [ج] ع [পাঠিয়েছে ন	যখন ظ.زمان ন	جَزَ +তোমা ضمير দের উপর
যখন তিনি তোমাদের মধ্যে পয়গম্বর সৃষ্টি করেছেন, তোমাদেরকে রাজ্যাধিপতি করেছেন এবং তোমাদেরকে এমন জিনিস দিয়েছেন,							

مَّا لَمْ يَأْتِ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿20﴾				
معرفة اسم مجرور [ع ل] [বিশ্বজাহানের]	হতে جَزَ	اسم منصوب [ا ح] [কাউকে]	فعل مضارع مجزوم [ا ت] [দেখেন নাই]	ح.نفي না
যা				

যা বিশ্বজগতের কাউকে দেননি।

أ

يَا قَوْمِ	ادْخُلُوا	الأَرْضَ	المُقَدَّسَةَ	الَّتِي
ح. نداء+اسم منصوب+ضمير م ه আমার জাতি	فعل أمر+ضمير ل প্রবেশ কর তোমরা			
5 21 হে আমার সম্প্রদায়, পবিত্র ভূমিতে প্রবেশ কর, যা আল্লাহ তোমাদের জন্যে নির্ধারিত করে দিয়েছেন এবং পেছন দিকে প্রত্যাবর্তন করো না। অন্যথায় তোমরা ক্ষতিগ্রস্ত হয়ে পড়বে।				

د

كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ					

فَتَنقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿٢١﴾					

(5.21-5.82)

يا قوم	ادخلوا	الأرض	المقدسة	التي
ح. نداء+اسم منصوب+ضمير [ق و] [হে আমার জাতি]	فعل أمر+ضمير [ذ] [প্রবেশ কর তোমরা]	معرفة اسم منصوب [ا ر] [যমীনে]	معرفة اسم منصوب [ق د] [পবিত্র]	اسم موصول [যা]
5 21 হে আমার সম্প্রদায়, পবিত্র ভূমিতে প্রবেশ কর, যা				

كُتِبَ	اللَّهُ	لَكُمْ	وَلَا	تَرْتَدُّوا	عَلَى
فعل ماض [ك] ت [লিখেছেন]	لفظ الجلالة [আল্লাহ মرفوع [اله]]	جرّ +ضمير তোমাদের জন্য	ح. استئنافية. ع. نهى [এবং না]	فعل مضارع مجزوم [ر د] [VIIII] তোমরা ফির	উপর [جر]
আল্লাহ তোমাদের জন্যে নির্ধারিত করে দিয়েছেন এবং পেছন দিকে প্রত্যাবর্তন করো না।					

أُدْبَارِكُمْ	فَتَنْقَلِبُوا	خَاسِرِينَ ﴿21﴾
اسم مجزوم +ضمير [ر] [মুসলিম]	ح. VII واقعة +فعل مضارع منصوب [ق ل ب] হলে প্রত্যাবর্তন করবে তোমরা	اسم منصوب [خ س] [ক্ষতিগ্রস্ত হয়ে]
অন্যথায় তোমরা ক্ষতিগ্রস্ত হয়ে পড়বে।		

قَالُوا	يَا مُوسَىٰ	إِنَّ	فِيهَا	قَوْمًا	جَبَّارِينَ
فعل [قول] ভাষা বলেছিল	ح.نداء+اسم علم মনসে মুসা	ح. مشنه بفعل নিশ্চয়ই	جز সেখানে আছে	اسم منصوب ق و জাতি	صفة منصوبة শক্তি ধর
5 22 তারা বললঃ হে মুসা, সেখানে একটি প্রবল পরাক্রান্ত জাতি রয়েছে।					

وَإِنَّا	لَن	نَدْخُلَهَا	حَتَّىٰ	يَخْرُجُوا	مِنْهَا
ح.عطف+ح.مشبه এবং নিশ্চয় আমরা	ح.نفي না	فعل مضارع منصوب+ضمير প্রবেশ করব সেখানে	ح.تاكيد না	فعل مضارع منصوب জাতি হয়	ح.سكان সেখান থেকে
আমরা কখনও সেখানে যাব না, যে পর্যন্ত না তারা সেখান থেকে বের হয়ে যায়।					

فَإِنَّا	دَاخِلُونَ	مِنْهَا	يَخْرُجُوا	فَإِن
ح.واقعة+ح.مشبه নিশ্চয় আমরা	اسم مرفوع د خ প্রবেশ করব	ح.سكان থেকে	فعل مضارع مجزوم خ জাতি হয় তারা	ح.استثنائية+ح.شرط অতঃপর যদি
তারা যদি সেখান থেকে বের হয়ে যায় তবে নিশ্চিতই আমরা প্রবেশ করব।				

قَالَ	رَجُلَانِ	مِنَ	الَّذِينَ	يَخَافُونَ	أَنْعَمَ	اللَّهُ
فعل مضارع ق و বলল	اسم مرفوع ر ج দুই ব্যক্তি	جز হতে	اسم মুসা	فعل مضارع خ و ভয় করে	فعل ماض ن ع অনুগ্রহ করেছিলেন	لفظ الجلالة আল্লাহ
5 23 খোদাভীরুদের মধ্য থেকে দু'ব্যক্তি বলল, যাদের প্রতি আল্লাহ অনুগ্রহ করেছিলেনঃ						

عَلَيْهِمَا	ادْخُلُوا	عَلَيْهِمْ	الْبَابِ	فَإِذَا
فعل ماضٍ + ضمير تাদের দুই জনের উপর	فعل أمر د خ প্রবেশ কর তোমরা	جَز + ضمير তাদের সাথে	معرفة اسم مجرور منصوب ب و দরজায়	ح. استئنافية অতঃপর যখন
তোমরা তাদের উপর আক্রমণ করে দরজায় প্রবেশ কর।				

دَخَلْتُمُوهُ	فَإِنَّكُمْ	غَالِبُونَ	وَعَلَى	اللَّهِ
فعل ماضٍ + ضمير + د তাতে তোমরা প্রবেশ করবে	ح. واقعة + ح. مشبهه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই তোমরা	اسم مرفوع غ ل বিজয়ী হবে	ح. استئنافية এবং	لفظ الجلالة مجرور আল্লাহর
অতঃপর তোমরা যখন তাতে পবেশ করবে, তখন তোমরাই জয়ী হবো। হ				

فَتَوَكَّلُوا	إِنَّ	كُنْتُمْ	مُؤْمِنِينَ
ح. زائدة + فعل مضارع + ضمير و ك ل ভরসা কর তোমরা	ح. شرط	+ ضمير كون তোমরা হও	اسم منصوب م ن মুমিন
আর আল্লাহর উপর ভরসা কর যদি তোমরা ভরসা কর			

قَالُوا	يَا مُوسَى	إِنَّا	لَن	نَدْخُلَهَا	أَبَدًا	مَا
فعل ماضٍ + ضمير قول বলেছিল	ح. نداء + اسم علم منصوب মুসা	ح. مشبهه নিশ্চয় আমরা	ح. نفي না	فعل مضارع منصوب + ضمير د আমরা প্রবেশ করার তাতে	اسم منصوب ا কক্ষণও	ح. مصدرية তক্ষণ না
5 24 তারা বললঃ হে মুসা, আমরা জীবনেও কখনো সেখানে যাব না, যতক্ষণ						

دَامُوا	فِيهَا	فَاذْهَبْ	أَنْتَ	وَرُبُّكَ	فَقَاتِلَا
فعل ماض (اخوات) - كان + ضمير د و م থাকবে তারা	তার জর + ضمير মধ্যে	ح. استثنائية + فعل أمر ذ ه ب অতএব যাও	ضمير منفصل تুমি	ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير ر ও তোমার ব	ح. عطف + فعل أمر اق ت অতঃপর লড় উভয়ে
তারা সেখানে থাকবে। অতএব, আপনি ও আপনার পালনকর্তাই যান এবং উভয়ে যুদ্ধ করে নি।					

إِنَّا	هَاهُنَا	قَاعِدُونَ ﴿24﴾
নিশ্চয় আমরা	এখানে	হে এখানে
ح. مشنه بفعل + ضمير	ح. نداء + اسم إشارة	ح. اسم مرفوع اق ع د
আমরা তো এখানেই বসলাম।		

قَالَ	رَبِّ	إِنِّي	لَا	أَمْلِكُ	إِلَّا	نَفْسِي	وَأَخِي
فعل سماض قول বলল	اسم منصوب + ضمير ر ب হে আমার ব	ح. انفي	فعل مضارع م ل ক্ষমতা রাখি আমি	ح. استثناء	اسم منصوب + ضمير ن আমার স নিজের	ح. عطف + اسم منصوب + ضمير ا আমার ও ভাইয়ের	
5 25 মূসা বললঃ হে আমার পালনকর্তা, আমি শুধু নিজের উপর ও নিজের ভাইয়ের উপর ক্ষমতা রাখি।							

فَأَفْرُقْ	بَيْنَنَا	وَبَيْنَ	الْقَوْمِ	الْفَاسِقِينَ ﴿25﴾
------------	-----------	----------	-----------	--------------------

ح. زائدة + فعل أمر [تأف] فرق পৃথক কর	ظ. مكان منصوب + ضمير [ب] [آمادےر مابو ي ن]	ح. عطف + ظ. مكان [ب ي ن] [منصوب] ب ي ن مابو	معرفة اسم مجرور [ق] [م] لوكدےر [قنافر مان]	معرفة صفة مجرورة [ف] س [قنافر مان]
অতএব, আপনি আমাদের মধ্যে ও এ অবাধ্য সম্প্রদায়ের মধ্যে সম্পর্কচ্ছেদ করুন।				

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ						
فعل ماض [ق] و [سے বল]	ح. زائدة + ح. مشبه بفعل + ضمير [ح] مرفوع [ر] مرفوع [م] هارام	اسم [ح] مرفوع [ر] مرفوع [م] هارام	جز [ضمير] + তাদের উপর	ظ. زمان منصوب [ر] ب [ع] চল্লিশ	اسم منصوب [س] [و] বছর	فعل مضارع [س] বছর
5 26 বললেনঃ এ দেশ চল্লিশ বছর পর্যন্ত তাদের জন্যে হারাম করা হল।						

فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿26﴾						
ح. মধ্যে [ج] মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ار] [ض] মীনের	ح. زائدة + [ح] অতএব [ن] না	فعل مضارع [س] مجزوم [و] দুঃখ কর	جز [উ] পর	معرفة اسم مجرور [ق] و [م] লোকদের	معرفة صفة مجرورة [م] ফরমান
তারা ভূপৃষ্ঠে উদভ্রান্ত হয়ে ফিরবে। অতএব, আপনি অবাধ্য সম্প্রদায়ের জন্যে দুঃখ করবেন না।						

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ						
ح. عطف + فعل [أمر] ت [و] শুনাও	جز [ضمير] + তাদের কাছে	اسم منصوب [ن] ب [থ] বর	اسم مجرور [ب] ن [دুই] ছেলে	اسم علم [آ] আদমের [م] মনোর	جز + معرفة [ح] [ق] [م] [য] থামত [ভ] ভাবে	ظ. زمان
5 27 আপনি তাদেরকে আদমের দুই পুত্রের বাস্তব অবস্থা পাঠ করে শুনান। যখন						

قَرَّبَا	قُرْبَانًا	فَتَقَبَّلَ	مِنْ	أَحَدِهِمَا
----------	------------	-------------	------	-------------

اسم مجرور+ضمير ح ۲ تাদের দুজনের একজন	ج. عطف+فعل ماض مجهول ق ل تখন কবুল করা হল	اسم منصوب ق ر ب কোরবাণী	پشہ کربل فعل ماض+ضمير ق ر ب دو جنة
তারা ভয়েই কিছু উৎসর্গ নিবেদন করেছিল, তখন তাদের একজনের উৎসর্গ গৃহীত হয়েছিল			

وَأَمْ	يُتَّقَبَلُ	مِنْ	الْآخِرِ	قَالَ	لَأَقْتُلَنَّكَ ۗ
ح. عطف نا +ع ۲ نا	فعل مضارع مجهول مجزوم ق ل ب ۲	جَزَّ	معرفة اسم مجرور خ ر অন্য জনের	فعل ماض قو ل সে বলল	ل-تاكيد+فعل مضارع+ن- تاكيد+ضمير ق ت ل অবশ্যই হত্যা করব আমি তোমাকে
এবং অপরজনের গৃহীত হয়নি। সে বললঃ আমি অবশ্যই তোমাকে হত্যা করব।					

قَالَ	إِنَّمَا	يُتَّقَبَلُ	اللَّهُ	مِنْ	الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾
فعل ماض ق و ل সে বলল	ح. مشبهه بفعل+ما- مؤلفه مؤلفه	فعل مضارع ق ب ل কুবল করেন	لفظ الجلالة مرفوع اله ه আল্লাহ	جَزَّ	معرفة اسم مجرور وق ي মুতাকীদের
সে বললঃ আল্লাহ ধর্মভীরুদের পক্ষ থেকেই তো গ্রহণ করেন।					

لَئِنْ	بَسَطْتَ	إِلَيَّ	يَدَكَ	لِتَقْتُلَنِي	مَا
ل- ح شرط ل যদি	فعل ماض +ضمير ب س ت সম্প্রসারিত কর তুমি	جَزَّ +ضمير আমার দিকে	اسم منصوب+ضمير ي ي তোমার হাত	ل-تعطيل+فعل مضارع منصوب +ضمير	نا-ما-نفي
5 28 যদি তুমি আমাকে হত্যা করতে আমার দিকে হস্ত প্রসারিত কর, তবে আমি তোমাকে হত্যা করতে					

أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿29﴾				
اسم مجرور ص ح অধিবাসীদের	اسم مجرور ن و আগুনের	ح. عطف + اسم এটা এবং اشاره	اسم مرفوع ج ز ي প্রতিফল	معرفة اسم مجرور
তুমি দোষখীদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে যাও। এটাই অত্যাচারীদের শাস্তি।				

فَطَوَّعَتْ	لَهُ	نَفْسَهُ	قَتَلَ	أَخِيهِ	فَقَتَلَهُ
ح. استئنافية + فعل ماض ط و ع অতঃপর উদ্বুদ্ধ করল	তাকে জর + ضمير	اسم مرفوع + ضمير ن তার প্রবৃত্তি	اسم منصوب ق ت হত্যায়	اسم مجرور + ضمير ا خ তার ভাইয়ের	ح. واقعة + فعل ماض + ضمير ق ت অতঃপর তাকে হত্যা করল সে
5 30 অতঃপর তার অন্তর তাকে ভ্রাতৃহত্যায় উদ্বুদ্ধ করল। অন্তর সে তাকে হত্যা করল।					

فَأَصْبَحَ مِنَ الخَاسِرِينَ ﴿30﴾		
ح. عطف + فعل ماض ص ب ح (اخوان كان)	হতে জর	ক্ষতিগ্রস্তদের اسم معرفة اسم مجرور خ س ر
ফলে সে ক্ষতিগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে গেল।		

		আমি লুকাতে পারি				
আপন ভ্রাতার মৃতদেহ আবৃত করি। অতঃপর সে অনুতাপ করতে লাগল।						

فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿31﴾		
ح.سببية+فعل ماض (اخوات منه অবশেষে সে হল	جزهতে	অনুতাপকারী اسم معرفة اسم مجرور ان د م

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ							
جزهতে	اسم مجرور ج কারণ	اسم إشارة এই	فعل ماض + ضمير ك ت বিধান লিখেছিলাম	جز উপর	اسم مجرور ب বর্ণী	اسم علم مجرور (মনوع) ইসরাইল	ح.مشبه بفعل+ضمير তা
5 32 এ কারণেই আমি বনী-ইসরাঈলের প্রতি লিখে দিয়েছি যে, যে কেউ							

مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ						
ح.شرط কেউ	فعل ماض ق ت হত্যা করবে	اسم منصوب ن কোন ব্যক্তিকে	جز + اسم مجرور غ ي ব্যতীত	اسم مجرور ن ف কোন ব্যক্তির	ح.অথবা عطف	اسم مجرور ف ফাসাদের
প্রাণের বিনিময়ে প্রাণ অথবা পৃথিবীতে অনর্থ সৃষ্টি করা ছাড়া কাউকে হত্যা করে						

فِي	الأَرْضِ	فَكَأَنَّمَا	قَتَلَ	النَّاسَ	جَمِيعًا	وَمَنْ
উপর	معرفة اسم مجرور পৃষ্ঠের	ح. واقعة+ح. مشبه بفعل+ما-كافة তাহলে	فعل ماض ق ت সে হত্যা করল	معرفة اسم منصوب ن و মানুষকে	اسم منصوب ج م সমস্ত	ح. عطف +ح. شرط এবং যে
সে যেন সব মানুষকেই হত্যা করে। এবং যে কারও জীবন রক্ষা						

أَحْيَاهَا	فَكَأَنَّمَا	أَحْيَا	النَّاسَ	جَمِيعًا	وَلَقَدْ
فعل ماض ح ي -ي IV+ضمير তাকে	ح. واقعة+ح. مشبه بفعل+ما-كافة তাহলে	فعل ماض ح ي IV- বাচাল	معرفة اسم منصوب ن و মানুষকে	اسم منصوب ج م সমস্ত	ح. استئنافية+ل- +ح. تأكيد+ح. تحقيق নিশ্চয়
করে, সে যেন সবার জীবন রক্ষা করে।					

جَاءَتْهُمْ	رُسُلُنَا	بِالْبَيِّنَاتِ	ثُمَّ	إِنَّ	كَثِيرًا
فعل ماض+ضمير ج ي তাদের কাছে এসেছিল	اسم مرفوع+ضمير ر س আমাদের রসুলেরা	جزء+معرفة اسم مجرور প্রমানসহ	ح. عطف পর	ح. مشبه নিশ্চয়	اسم منصوب ك ث অনেকে
তাদের কাছে আমার পয়গম্বরগণ প্রকাশ্য নিদর্শনাবলী নিয়ে এসেছেন। বস্তুতঃ এরপরও তাদের					

مِنْهُمْ	بَعْدَ	ذَلِكَ	فِي	الأَرْضِ	لَمُسْرِفُونَ ﴿32﴾
তাদের মধ্যে হতে	ظ. زمان منصوب ب ع পরেও	ح. اسم إشارة	جزء মধ্যে	معرفة اسم مجرور ر পৃষ্ঠের	ح. অবশ্যই- সীমা অতিক্রমকারী
অনেক লোক পৃথিবীতে সীমাতিক্রম করে।					

أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا								
ح. عطف অথবা	فعل مضارع مجهول منصوب তাদের নির্বাসিত করা হবে	جَزَ হতে	معرفة اسم مجرور ار ض	اسم إشارة এটা	جَزَ + ضمير	اسم مرفوع خ ز ي লাছনা	جَزَ মধ্যে	معرفة اسم منصوب د ن দিয়া
অথবা দেশ থেকে বহিস্কার করা হবে। এটি হল তাদের জন্য পার্থিব লাঞ্ছনা								

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾				
ح. استئنافية + جَزَ + ضمير তাদের জন্য রয়েছে	جَزَ মধ্যে	معرفة اسم مجرور ا خ আখেরাতের	اسم مرفوع ع ذ শাস্তি	صفة مرفوعة ع ظ কঠোর
আর পরকালে তাদের জন্য রয়েছে কঠোর শাস্তি।				

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ							
ح. كسبية. استثناء যারা	اسم موصول যারা	فعل ت و با ত ও বা করবে	جَزَ হতে	اسم مجرور ق ل পূর্ব	ح. مصدرية মুদরিয়া	فعل مضارع مجزوم	منصوب
5 34 কিন্তু যারা তোমাদের গ্রেফতারের পূর্বে তওবা করে;							

فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿34﴾				
ح. استئنافية + فعل أمر + ضمير তোমরা জেনে রাখ	ح. مشبه নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة আল্লাহ منصوب اله	اسم مرفوع غ ف মাশীল	صفة مرفوعة ر ح ম

জেনে রাখ, আল্লাহ ক্ষমাকারী, দয়ালু।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ						
ح. نداء+اسم م رفوع হে	اسم موصول যারা	فعل ماض+ضمير آم [ان]ঈমান এনেছ	فعل أمر +ضمير وق [ي]তোমরা ভয় কর	لفظ الجلالة আল্লাহকে [اله]	ح. عطف+فعل أمر+ضمير [ب غ ي] সন্ধান কর তোমরা	جز تأمر+ضمير দিকে
5 35 হে মুমিনগণ! আল্লাহকে ভয় কর, তাঁর নৈকট্য অন্বেষণ কর এবং তাঁর পথে জেহাদ কর যাতে তোমরা সফলকাম হও।						

الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿35﴾					
معرفة اسم منصوب وس ل নৈকট্য লাভের উপায়	ح. عطف+فعل ماض+ضمير ج [ت]তোমরা জিহাদ কর	مجرور+ضمير س [ل]তার পথে	ح. مشبه بفعل سنتভত তোমরা	اسم مضارع+ضمير [ف ل ح] সফল হবে	فعل مضارع+ضمير [ف ل ح] সফল হবে
তাঁর পথে জেহাদ কর যাতে তোমরা সফলকাম হও।					

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ							
ح. مشبه بفعل نشط ম	اسم موصول যা রা	فعل ماض+ضمير ك [ف ر]	ح. شرط দি	ح. مشبه بفعل نشط ই	جز تأمر+তাদে র জন্য	اسم موصول যা	معرفة اسم مجرور ارض [رض] পৃথিবী র
5 36 যারা কাফের, যদি তাদের কাছে পৃথিবীর সমুদয় সম্পদ							

جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ							
اسم منصوب [ج م ع] সমস্তুই	ح. امعية + اسم منصوب + ض مير [م ث ل] ও তার সমতুল্য	ظ. مكان + منصوب তার ضمير সাথে	ل-تعليل + فعل مضارع + ضمير VIII [ف د ي] তাদের মুক্তি পণদিয়ে বাঁচানোর জন্য	جَزَ + ضمير তা দিয়ে	جَزَ হতে	اسم مجرور [ي و م] দিনে	معرفة اسم مجرور [ق م] কিয়ামতের
এবং তৎসহ আরও তদনুরূপ সম্পদ থাকে আর এগুলো বিনিময়ে দিয়ে কিয়ামতের শাস্তি থেকে পরিত্রান পেতে চায়,							

مَا تَقْبَلُ مِنْهُمْ عَلَيْهِ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿36﴾					
ح. نفي যা	فعل ماض مجهول [ق ب ل] গৃহিত হবে	تাদের جَزَ + ضمير থেকে	ح. عطف + جَزَ + ضمير এবং তাদের জন্য	اسم مرفوع [ع ذ ب] আযাব	صفة مرفوعة [ال م] যন্ত্রনাদায়ক
তবুও তাদের কাছ থেকে তা কবুল করা হবে না। তাদের জন্যে যন্ত্রনাদায়ক শাস্তি রয়েছে।					

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ						
فعل مضارع تারা IV [رود] চাইবে	ح. مصدرية	فعل مضارع + ضمير [خ ج] তারা বের হবে	جَزَ হতে	معرفة اسم مجرور [ن و ر] আগুন	ح. استئنافية + ما- نفي না	ضمير তারা
5 36 যারা কাফের, যদি তাদের কাছে পৃথিবীর সমুদয় সম্পদ এবং তৎসহ আরও তদনুরূপ সম্পদ থাকে আর এগুলো বিনিময়ে দিয়ে কিয়ামতের শাস্তি থেকে পরিত্রান পেতে চায়,						

بِخَارِجِينَ مِنْهَا عَلَيْهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ مُّهِمٌ ﴿37﴾				
جَزَ + اسم مجرور [خ ر ج] বের হতে পারবে	তা جَزَ + ضمير হতে	ح. এবং عطف + جَزَ + ضمير তাদের জন্য	اسم مرفوع [ع ذ ب] শাস্তি	اسم مرفوع [قوم]

তবুও তাদের কাছ থেকে তা কবুল করা হবে না। তাদের জন্যে যন্ত্রনাদায়ক শাস্তি রয়েছে।

وَالسَّارِقُ	وَالسَّارِقَةُ	فَاقْطَعُوا	أَيْدِيَهُمَا	جَزَاءً	بِمَا	كَسَبَا
ح. استنفاية+معرفة اسم مرفوع س ر [এবং পুলিশ চোর	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع س ر [মহিলা চোর	ح. زائدة+فعل أمر +ضمير ق ط [অতঃপর তোমরা কাট	اسم منصوب+ضمير ي [উভয়ের হস্ত	اسم منصوب ج ز [প্রতিফল	جر + اسم موصول ما	فعل ماض+ضمير ك [উভয়ে অর্জন করেছে
5 38 যে পুরুষ চুরি করে এবং যে নারী চুরি করে তাদের হাত কেটে দাও তাদের কৃতকর্মের সাজা হিসেবে।						

نَكَالًا	مِّنَ	اللَّهِ	وَاللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ ﴿38﴾
اسم منصوب إن ك [দন্ড	ح. استنفاية+لفظ الجلالة مرفوع اله	لفظ الجلالة [আল্লাহর মজরুর اله	ح. استنفاية+لفظ الجلالة مرفوع اله	اسم مرفوع ع ز [পরাক্রমশালী	صفة مرفوعة ح [প্রজ্ঞা ময়
আল্লাহর পক্ষ থেকে হুশিয়ারী। আল্লাহ পরাক্রান্ত, জ্ঞানময়।					

فَمَنْ	تَابَ	مِنَ	بَعْدِ	ظُلْمِهِ	وَأَصْلَحَ	فَإِنَّ	اللَّهَ
ح. استنفاية +ح. شرط যে	فعل ماض ت و [তওবা করে	جر হতে	اسم مجرور ب [পরে	اسم مجرور ظ [তার জুলুমের	ح. عطف +فعل ماض ص ل [ও সংশোধন হয়	ح. واقعة + ح. مشبه [তবে নিশ্চয়	لفظ الجلالة منصوب [আল্লাহ
5 39 অতঃপর যে তওবা করে স্বীয় অত্যাচারের পর এবং সংশোধিত হয়, নিশ্চয়							

يَتُوبُ	عَلَيْهِ	إِنَّ	اللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ﴿39﴾
---------	----------	-------	---------	---------	---------------

اسم مرفوع ح [মেহেরবান	اسم مرفوع غ ف [ক্ষমাশীল	لفظ الجلالة منصوب [الله]আল্লাহ	ح. مشبه [নিশ্চয়]	تأكيده + ضمير	فعل مضارع ت و [ক্ষমা করবেন
আল্লাহ তার তওবা কবুল করেন। নিশ্চয় আল্লাহ ক্ষমাশীল, দয়ালু।					

أَمَّ تَعَلَّمَ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ							
ح. عطف + معرفة اسم مجرور ا ر [و]ض পৃথিবীর	معرفة اسم مجرور م س و আসমান সমূহের	اسم مرفوع م ل [সার্বভৌম]	جز تأكيده + ضمير জন্য	لفظ الجلالة منصوب ه [الله]	ح. مشبه [যে]	فعل مضارع مجزوم ع ل م	ح. استفهام + نفي [কি]
5 40 তুমি কি জান না যে আল্লাহর নিমিত্তেই নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলের আধিপত্য।							

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ					
فعل مضارع ش ي [ইচ্ছে করেন]	جز + اسم [যাকে মুসলিম]	ح. عطف + فعل [و] مضارع غ ف ر [মাফ করেন]	فعل مضارع ش ي [ইচ্ছা করেন]	اسم موصول [যাকে]	فعل ماضٍ ; ع ذ [শাস্তি দেন তিনি]
তিনি যাকে ইচ্ছা শাস্তি দেন এবং যাকে ইচ্ছা ক্ষমা করেন।					

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿40﴾				
ح. عطف + لفظ الجلالة [الله] مرفوع ه [আল্লাহ]	اسم مجرور ك ل [সব]	اسم مجرور ش ي [ইচ্ছুর ই]	اسم موصول [উপর]	اسم مرفوع ق د ر [ক্ষমতাবান]
আল্লাহ সবকিছুর উপর ক্ষমতাবান।				

يَا أَيُّهَا	الرَّسُولُ	لَا	يَحْزُنَكَ	الَّذِينَ
--------------	------------	-----	------------	-----------

اسم موصول যারা	فعل مضارع +ضمير ح ز [তোমাকে বিষন্ন করে	ح.نهى	معرفة اسم مجرور مرفوع	ح. نداء + اسم مرفوع
5 41 হে রসূল, তাদের জন্যে দুঃখ করবেন না, যারা				

يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا						
فعل ماض+ضمير ا [م ن আমরা ঈমান এনেছি	فعل ماض +ضمير বলে	اسم موصول যারা	تجزئة	معرفة اسم مجرور ك ف ر [في মধ্যে	فعل مضارع+ضمير س [ع ধাবিত হয়
দৌড়ে গিয়ে কুফরে পতিত হয়; যারা মুখে বলেঃ						

بِأَفْوَاهِهِمْ وَمَنْ قَلْبُهُمْ يَتُومِنُ وَفِي الَّذِينَ					
اسم موصول যারা	ح.عطف +جز এবং হতে	اسم مرفوع +ضمير ا ل [তাদের অন্তরসমূহ	فعل مضارع مجزوم ا م [ঈমান আনে	ح.استثنائية +ح. কিন্তু নাই	جز + اسم مجرور+ضمير ف [و
আমরা মুসলমান, অথচ তাদের অন্তর মুসলমান নয় এবং					

هَادُوا	سَمَاعُونَ	لِلْكَذِبِ	سَمَاعُونَ	لِقَوْمِ
---------	------------	------------	------------	----------

جرّ+اسم مجرور اق و [লোকদের জন্য	اسم منصوب س م [عقوبات আগ্রহী	جرّ +معرفة اسم مجرور ك ذ [মিথ্যার জন্য	اسم منصوب س م [عقوبات আগ্রহী	ইহুদী হয়েছ +ضمير ه و د
যারা ইহুদী; মিথ্যাবলার জন্যে তারা গুপ্তচর বৃত্তি করে। তারা অন্যদের গুপ্তচর, যারা আপনার কাছে আসেনি।				

آخِرِينَ لَا أَمْ يَأْتُوكَ ۖ يُحْرِفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ						
اسم مجرور ب ع [পরেও	جرّ হতে	معرفة اسم منصوب ك ل [কথা	فعل مضارع + ضمير ح ر ف [II]	فعل مضارع+ضمير + ضمير ا ت [তোমার কাছে আসে	ح.نفي	صفة منصوبة ا خ [অন্যরা
তারা বাক্যকে স্বস্থান থেকে পরিবর্তন করে। তারা বলেঃ যদি তোমরা এ নির্দেশ পাও, তবে কবুল করে নিও						

مَوَاضِعِهِ ۖ يَقُولُونَ إِنَّ أَوْتِيْتُمْ هَذَا				
اسم إشارة	فعل ماض مجهول+ضمير ا [হয় দেওয়া তোমাদের	ح.شرط	فعل مضارع+ضمير ا [তারা বলে	তার اسم مجرور +ضمير و ض ع [প্রসঙ্গ স্থান
এবং যদি এ নির্দেশ না পাও, তবে				

وَإِنْ تَوْتُوهُ فَأَحْذَرُوا ۖ وَمَنْ يُرِدْ					
فعل مضارع مجرور ر و د [IV]চান	ح.استثنائية +ع.شرط [এবং যাকে	ح.واقعة+ضمير ح [তবে তোমরা বর্জন কর	فعل مضارع مجهول +ضمير ا [তোমরা দেওয়া হয়	ح.نفي	ح.عطف + ح. [এবং যদি

বিরত থেকে। আল্লাহ যাকে পথভ্রষ্ট

اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ج							
اسم منصوب [ش ي] কিছুমাত্র	لفظ الجلالة আল্লাহ মرفوع [اله]	جَزْ থেকে	جَزْ +ضمير তাকে	فعل مضارع منصوب [م ك] সমস্কম হবে তুমি	ح.واقعة +تবে ح.نفي কক্ষণ না	اسم منصوب + ضمير [ف ت] তার ফেতনায়	لفظ الجلالة আল্লাহ মرفوع [اله]
করতে চান, তার জন্যে আল্লাহর কাছে আপনি কিছু করতে পারবেন না।							

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ						
فعل مضارع منصوب [ط ه] পবিত্র করবেন	ح.مصدرية	لفظ الجلالة مرفوع আল্লাহ [اله]	فعل ماض مجهول [ر و د] চেয়েছেন	ح.نفي	اسم موصول	اسم إشارة
এরা এমনই যে, আল্লাহ এদের অন্তরকে পবিত্র করতে চান না।						

فُلُوبَهُمْ ج فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ط				
اسم مرفوع [خ ز] ছাড়া	معرفة اسم منصوب [د ن] দুনিয়ার	مধ্যে	তদের +ضمير জন্য	তাদের اسم منصوب +ضمير [ق ل ب] অন্তরসমূহকে
তাদের জন্যে রয়েছে দুনিয়াতে লাঞ্ছনা				

وَهُمْ فِي الآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿41﴾					
صفة مرفوعة [م] বিরাট		اسم مرفوع [ع ذ] শাস্তি	معرفة اسم مجرور [خ] আখেরাতে	مধ্যে	তাদের ح.عطف +جث +ضمير জন্য রয়েছে

এবং পরকালে বিরাট শাস্তি।

سَمَاعُونَ	لِلْكَذِبِ	أَكَاوُنَ	لِلسُّحْتِ ۚ	فَإِن
اسم منصوب س م আগ্রহী শুনতে	جز + معرفة اسم مجرور ك ذ মিথ্যার জন্যে	اسم منصوب ا অধিক ভক্ষন কারী	جز + معرفة اسم س ح কবৈধ জিনিষের	ح. استئنافية অতএব যদি
5 42 এরা মিথ্যা বলার জন্যে গুপ্তচরবৃত্তি করে, হারাম ভক্ষণ করে। অতএব, তারা যদি				

جَاءُوكَ	فَاحْكُم	بَيْنَهُمْ	أَوْ	أَعْرِضْ
توہمار فعل ماض + ضمير + ضمير ك ي ا কাছে আসে	ح. واقعة + فعل أمر ح ك তবে ফায়সালা দাও	ظ. مكان + ضمير ب ي তাদের মাঝে		ح. عطف অথবা
আপনার কাছে আসে, তবে হয় তাদের মধ্যে ফয়সালা করে দিন, না হয় তাদের ব্যাপারে নির্লিপ্ত থাকুন।				

عَنْهُمْ ۞	وَإِن	تُعْرِضْ	عَنْهُمْ	فَلَن	يَضُرُّوكَ
تাদের ضمير + جز + ضمير থেকে	ح. عطف এবং যদি	فعل مضارع مجزوم ع ر অবিরত থাক তুমি	تাদের جز + ضمير থেকে	ح. واقعة + ح. কক্ষণ না	فعل مضارع + ضمير + ضمير ض ر ক্ষতি করতে পারবে তোমার
যদি তাদের থেকে নির্লিপ্ত থাকেন, তবে তাদের সাধ্য নেই যে, আপনার বিন্দুমাত্র ক্ষতি করতে পারো।					

شَيْئًا ۞ وَإِنَّ حَكْمَتَ فَاحِكُمْ بَيْنَهُمْ				
ظ.مكان منصوب+ضمير بي তাদের	ح.واقعة+فعل أمر ح ك م	فعل ماض +ضمير ح ك ফায়সালা দাও তুমি	ح.عطف +আর.شرط যদি	কিছু মাত্র اسم منصوب ش ي ا
যদি ফয়সালা করেন, তবেন্যায় ভাবে ফয়সালা করুন।				

بِالْقِسْطِ ۞ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿42﴾				
جز+معرفة اسم مجرور اق س ط ইনসাফের সাথে	ح.مشبهه নিশ্চয়	لفظ الجلالة আল্লাহ منصوب اله	فعل مضارع ح ب ভালবাস ভালবাস ভালবাস	معرفة اسم منصوب اق س ط
নিশ্চয় আল্লাহ সুবিচারকারীদেরকে ভালবাস				

وَكَيْفَ يُحْكِمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا				
ح.استنافية+ ح.استفهام ك ي এবং কি ভাবে	فعل مضارع +ضمير+ضمير ح ك তোমাকে তারা বিচারক মানবে	ح.حالية+ظ.مكان অথচ তাদের কাছে	معرفة اسم علم তওরাত তওরাত	جز +তার মধ্যে
5 43 তারা আপনাকে কেমন করে বিচারক নিয়োগ করবে অথচ তাদের কাছে তওরাত				

حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ ۞						
اسم مرفوع ح ك নির্দেশ	لفظ الجلالة আল্লাহর আল্লাহর	ح.عطف এরপর	فعل مضارع +ضمير ول তার মুখ ফিরিয়ে থাকে	جز হতে	اسم مجرور ب পরেও	اسم إشارة
রয়েছে। তাতে আল্লাহর নির্দেশ আছে। অতঃপর এরা পেছন দিকে মুখ ফিরিয়ে নেয়।						

وَمَا	أُولَئِكَ	بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾
না এবং ح. استئنافية + مانفي	তারা اسم اشاره	মু'মিন + اسم مجرور م ن
তারা কখনও বিশ্বাসী নয়।		

إِنَّا	أَنْزَلْنَا	التَّوْرَةَ	فِيهَا	هُدًى	وَنُورًا	يُحْكَمُ
ح. مشبه	فعل + ضمير ن	معرفة اسم علم	تورات	جر + ضمير	اسم منصوب ه د	ح. عطف + اسم
নিচম	নামিল	তওরাত	মধ্যে	হেদায়াত	ও	আলো
আমরা	করেছি	আমরা				
5 44 আমি তওরাত অবতীর্ণ করেছি। এতে হেদায়াত ও আলো রয়েছে।						

بِهَا	النَّبِيِّونَ	الَّذِينَ	أَسْلَمُوا	لِلَّذِينَ
تاريخ + ضمير	معرفة اسم	اسم موصول	فعل	جر + اسم موصول
দিয়ে	নামিল	যারা	মাস + ضمير س ل	তাদেরকে
	নবীগন		আসন্ন সমর্পণ	
			করেছিল	
আল্লাহর আজ্ঞাবহ পয়গম্বর, দরবেশ ও আলেমরা এর মাধ্যমে ইহুদীদেরকে ফয়সালা দিতেন। কেননা, তাদেরকে				

هَادُوا	وَالرَّبَّانِيُونَ	وَالْأَخْبَارُ	بِمَا	اسْتُحْفِظُوا
ইহুদী হয়েছিল ح.عطف + معرفة اسم 3منصوب رب ب আলেমগণ	ح.عطف + معرفة اسم مرفوع ح ب 3فكিহগণ	ح.عطف + معرفة اسم مرفوع ح ب 3فكিহগণ	ح.عطف + معرفة اسم مرفوع ح ب 3فكিহগণ	ح.عطف + معرفة اسم مرفوع ح ب 3فكিহগণ
এ খোদায়ী গ্রন্থের দেখাশোনা করার নির্দেশ দেয়া হয়েছিল এবং তাঁরা এর রক্ষণাবেক্ষণে নিযুক্ত ছিলেন।				

مِنْ	كِتَابِ	اللَّهِ	وَكَاثِبُوا	عَلَيْهِ	شُهَدَاءَ
হতে اسم مجرور ك ت কিতাবের	لفظ الجلالة আল্লাহর اسم مجرور ك ت কিতাবের	لفظ الجلالة আল্লাহর اسم مجرور ك ت কিতাবের	ح.عطف + فعل ماض + ضمير ك و এবং তারা ছিল	ح.عطف + ضمير উপর	اسم منصوب ش ه সাক্ষী
অতএব, তোমরা মানুষকে ভয় করো না এবং আমাকে ভয় কর এবং					

فَلَا	تَحْشَوْا	النَّاسَ	وَاحْشَوْنِ	وَلَا	تَشْتَرُوا
ح.استنافية অতএব না فعل مضارع مجزوم + ضمير خ ভয় কর তোমরা	ح.استنافية অতএব না فعل مضارع مجزوم + ضمير خ ভয় কর তোমরা	معرفة اسم منصوب ن و মানুষকে	ح.استنافية + فعل أمر + ضمير + ضمير خ তোমরা ভয় কর আমাকে	ح.عطف এবং না ح.نهي	فعل مضارع مجزوم + ضمير ش ক্রয় কর তোমরা
আমার আয়াত সমূহের বিনিময়ে স্বল্পমূল্যে গ্রহণ করো না					

بِآيَاتِي	ثُمَّ	وَمَنْ	قَلِيلًا	وَمَنْ	يَحْكُمُ	بِمَا	أَنْزَلَ
ح.عطف + ضمير آ ي আমার আয়াতগুলিকে	اسم منصوب ث م মূল্যে	ح.استنافية +ح.شرط কেউ	اسم / منصوب ق ل সামান্য	ح.عطف + ضمير و م আমাকে	فعل مضارع مجزوم ح ك সালার করে	ح.عطف + ضمير ب م দিয়ে যা	فعل ماض ن [أزل নামিল করেছেন

, যেসব লোক আল্লাহ যা অবতীর্ণ করেছেন,ে

اللَّهُ	فَأُولَئِكَ	هُمْ	الْكَافِرُونَ ﴿44﴾
আল্লাহ	তারা	তারা	কফর
لفظ الجلالة مرفوع [اله]	واقعة+اسم اشارة	تارাই	معرفة اسم مرفوع [ك ف ر]
তদনুযায়ী ফায়সালা করে না, তরাই কাফের			

وَكُتِبْنَا	عَلَيْهِمْ	فِيهَا	أَنَّ	النَّفْسِ	بِالنَّفْسِ لَا
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ك ت বিধান দিয়েছি	তাদের উপর	তার মধ্যে	যে মশبه	معرفة اسم منصوب [ن ف জান	جر + معرفة اسم مجرور [ن ف জানের বদলে
5 45 আমি এ গ্রন্থে তাদের প্রতি লিখে দিয়েছি যে, প্রাণের বিনিময়ে প্রাণ,					

وَالْعَيْنِ	بِالْعَيْنِ	وَالْأَنْفِ	بِالْأَنْفِ	وَالْأُذُنِ
ح. عطف + معرفة اسم منصوب [ع ي চোখ বদলে	جر + معرفة اسم مجرور [ع ي চোখের বদলে	ح. عطف + معرفة اسم منصوب [ا ن নাক বদলে	ح. عطف + معرفة اسم منصوب [ا ن নাকের বদলে	ح. عطف + معرفة اسم منصوب [ا ن কান বদলে
চক্ষুর বিনিময়ে চক্ষু, নাকের বিনিময়ে নাক, কানের				

بِالْأُذُنِ	وَالسِّنِّ	بِالسِّنِّ	وَالجُرُوحِ	قِصَاصُ ط
-------------	------------	------------	-------------	-----------

اسم مرفوع [ق ص] কিসাস	ح. عطف + معرفة اسم منصوب [ج] যখম সমূহের	جَزَ + معرفة اسم مجرور [س ن] দাঁতের বদলে	ح. عطف + معرفة اسم منصوب [س] দাঁত	جَزَ + معرفة اسم مجرور [اذ] কানের বদলে
বিনিময়ে কান, দাঁতের বিনিময়ে দাঁত এবং যখম সমূহের বিনিময়ে সমান যখম।				

فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُ جَ وَمَنْ لَّمْ							
ح. استئنافية ح. شرط যে	فعل ماض [ص د ق] সাদকা করে	جَزَ + ت ضمير দিয়ে	ح. تارة + ضمير তা	اسم مرفوع [ك] ف [كاف] হবে	جَزَ + تارة ضمير জন্য	ح. এবং عطف + ح. شرط যে	ح. نفي যে
অতঃপর যে স্কা করে, সে গোনাহ থেকে পাক হয়ে যায়। যেসব লোক আল্লাহ যা অবতীর্ণ করেছেন,							

يَحْكُمُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿45﴾						
فعل مضارع مجزوم ফয়সালা দেয় না	جَزَ + اسم ত মوصوف দিয়ে	فعل ماض [ن ز] [IV] নামিল করেছেন	لفظ الجلالة আল্লাহ مرفوع [ه]	ح. واقعة + اسم তারা তবে اشراة	ضمير তরাই	رفعة : مع اسم مرفوع [ظ ل] জালিম
তদনুযায়ী ফয়সালা করে না তাই জালেম।						

وَقَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا							
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ق] এবং পিছনে পাঠিয়েছি আমরা	جَزَ উপর	اسم مجرور + ضمير [ا] তাদের পদা সমূহের	جَزَ + اسم علم মুসা	اسم مجرور [ب] ي তনয়	اسم علم মারিয়ামের (মমুগ)	اسم منصوب [ص د] কারী রূপে	

5|46|আমি তাদের পেছনে মরিয়ম তনয় ঈসাকে প্রেরণ করেছি। তিনি পূর্ববর্তী গ্রন্থ তওরাতের সত্যায়নকারী ছিলেন।

لَمَّا	بَيْنَ	يَدَيْهِ	مِنْ	التَّوْرَةِ	وَأَتَيْنَاهُ
جَزَ + اسم তাৰ মোতসুলা	ظمكان منصوب ب ي মনাবে	اسم + ضمير ي د তাদের হাতে	جَزَ হতে	معرفة اسم علم مجرور তওরাতের	ح. عطف + فعل ماض + ضمير + ضمير ا তাকে আমরা দিয়ে ছি
আমি তাঁকে ইঞ্জিল প্রদান					

لَمَّا	بَيْنَ	يَدَيْهِ	مِنْ	التَّوْرَةِ	وَأَتَيْنَاهُ
جَزَ + اسم তাৰ মোতসুলা	ظمكان منصوب ب ي মনাবে	اسم مجرور + ضمير ي তাদের হাতে	جَزَ হতে	معرفة اسم علم مجرور তওরাতের	ح. عطف + اسم منصوب ص دق এবং সত্যায়নকারী
প্রদর্শন করে					
الْإِنْجِيلِ	فِيهِ	هُدًى	وَنُورٌ	وَمُصَدِّقًا	وَأَتَيْنَاهُ
معرفة اسم علم إنجيل নিসুলা	তার জর্ + ضمير মধ্যে	اسم منصوب ه د হেদায়াত	ح. عطف + اسم ومرفوع ن و ر আলো	ح. عطف + اسم منصوب ص دق এবং সত্যায়নকারী	ح. عطف + فعل ماض + ضمير + ضمير ا তাকে আমরা দিয়ে ছি
করেছি। এতে হেদায়াত ও আলো রয়েছে। এটি পূর্ববর্তী গ্রন্থ					

﴿46﴾	لِّلْمُتَّقِينَ	وَمَوْعِظَةً	وَهُدًى
	جَزْ + معرفة اسم مجرور وق [মুতাকীদের জন্য		ح. عطف + اسم منصوب ه د [এবং হেদায়াত
এবং এটি খোদাভীরুদের জন্যে হেদায়েত উপদেশ বানী।			

وَلِيَحْكُمَ	أَهْلُهُ	الْإِنجِيلِ	بِمَا	أَنْزَلَ	اللَّهُ
ح. عطف + ل- تاكيد + فعل مضارع مجزوم ح ك [এবং যেন ফয়সালা দেয়	اسم مرفوع ا ه [অনুসারী	معرفة اسم علم مجرور ه ইঞ্জিলের	جَزْ + اسم [মুতাকীদের জন্য	فعل ماض ان ز [নামিল করেছেন	لفظ الجلالة [আল্লাহ মرفوع اله
5 47 ইঞ্জিলের অধিকারীদের উচিত, আল্লাহ তাতে যা					

فِيهِ	وَمَنْ	لَّمْ	يَحْكُمَ	بِمَا	أَنْزَلَ	اللَّهُ
তার + ضمير মধ্যে	ح. عطف + ح. شرط	ح. نفي	فعل مضارع مجزوم ح ك [ফয়সালা করে	جَزْ + اسم [মুতাকীদের জন্য	فعل ماض ان ز [নামিল করেছেন	لفظ الجلالة [আল্লাহ মرفوع اله
অবতীর্ণ করেছেন। তদানুযায়ী ফয়সালা করা।						

﴿47﴾	الْفَاسِقُونَ	هُم	فَأُولَئِكَ
ফাসেক	তারা	তারা	তবে. واقعة+اسم اشاره
যারা আল্লাহ যা অবতীর্ণ করেছেন, তদনুযায়ী ফয়সালা করে না, তাই পাপাচারী।			

وَأَنْزَلْنَا	إِلَيْكَ	الْكِتَابَ	بِالْحَقِّ	مُصَدِّقًا	لِمَا
ح. عطف + فعل ماض + ضمير إن ز [IV] এবং আমরা নামিল করেছি	তোমার + ضمير প্রতি	معرفة اسم مجرور منصوب [ك ت কিতাব	جر + معرفة اسم مجرور [ح ق সত্য সহকারে	اسم منصوب [ص د সত্যায়নকারী	جر + اسم তার যা موصول
5 48 আমি আপনার প্রতি অবতীর্ণ করেছি সত্যগ্রন্থ, যা পূর্ববর্তী					

بَيْنَ	يَدَيْهِ	مِنْ	الْكِتَابِ	وَمُهَيِّمِنًا	عَلَيْهِ
ظ.مكان منصوب [ب ي মাঝে	اسم مجرور তার হাতে + ضمير	হতে	معرفة اسم مجرور [ك ت কিতাবের	ح. عطف + اسم و منصوب [ه م ن সংরক্ষকরূপে	তার + ضمير উপর
গ্রন্থ সমূহের সত্যায়নকারী এবং সেগুলোর বিষয়বস্তুর রক্ষণাবেক্ষণকারী।					

فَأَحْكُمُ	بَيْنَهُمْ	بِمَا	أَنْزَلَ	اللَّهُ	وَلَا	تَتَّبِعُ
ح. عطف + فعل أمر [ح ك ن অতএব ফয়সালা কর	ظ.مكان منصوب + ضمير [ب ي তাদের মাঝে	جر + اسم যা موصول	فعل ماض [ن ز [IV] নামিল করেছেন	لفظ الجلالة আল্লাহ مرفوع [ه আল্লাহ	ح. استئنافية + ع نهى না	فعل ماض [ت ب [VIII] অনুসরণ কর

অতএব, আপনি তাদের পারস্পারিক ব্যাপারাদিতে আল্লাহ যা অবতীর্ণ করেছেন, তদনুযায়ী ফয়সালা করুন এবং আপনার কাছে যে সৎপথ এসেছে, তা ছেড়ে তাদের প্রবৃত্তির অনুসরণ করবেন না।

أَهْوَاءَهُمْ	عَمَّا	جَاءَكَ	مِنْ	الْحَقِّ	لِكُلِّ
اسم منصوب+ضمير ه তাদের থায়েশাতের	جَزَّ+اسم موصول যখন	فعل ماض+ضمير ج ي তোমার কাছে এসেছে	ح.عطف+اسم منصوب ن ه জও কর্মপন্থা	معرفة اسم مجرور ح ق মহাসত্য	جَزَّ+اسم مجرور ك ل প্রত্যেকের জন্য
আমি তোমাদের প্রত্যেককে একটি আইন ও পথ দিয়েছি।					

جَعَلْنَا	مِنْكُمْ	شُرْعَةً	وَمِنْهَا جَاءَ	وَلَوْ	شَاءَ
فعل ماض+ضمير ج ع আমরা দিয়েছি	جَزَّ +তোমাদের মধ্যকার	اسم منصوب ش বিধান	ح.عطف+اسم منصوب ن ه জও কর্মপন্থা	ح.ع.استثنائية+ح.شرط যদি	اسم منصوب ش ইচ্ছা করতেন
যদি আল্লাহ চাইতেন, তবে তোমাদের					

اللَّهُ	لَجَعَلَكُمْ	أُمَّةً	وَاحِدَةً	وَلَكِنْ	لِيَبْلُوكُمْ
لفظ الجلالة الله	ل-تاكيد+فعل ماض+ضمير ج ع অবশ্যই তোমাদের বানাতেন	اسم منصوب م উম্মত	صفة منصوبة و ح একটি	ح.استثنائية+ح. কিন্তু	ل-تعليق+فعل مضارع তোমাদের পরীক্ষা করেন

সবাইকে এক উম্মত করে দিতেন, কিন্তু এরূপ করেননি-যাতে তোমাদেরকে যে ধর্ম দিয়েছেন, তাতে তোমাদের পরীক্ষা নেন।

فِي	مَا	آتَاكُمْ	فَاسْتَبْتُوا	الْحَيَاتِ
মাধ্যম	যা নাম মوصول	ফেল মاض+ضمير ات [তোমাদের দিয়েছেন]	ح.استنافية+فعل ماض+ضمير س ب [তোমরা তাই প্রতিযোগিতা কর]	معرفة اسم مجرور خ ي [কল্যাণ সমূহের]
অতএব, দৌড়ে কল্যাণকর বিষয়াদি অর্জন কর।				

إِلَى	اللَّهِ	مَرْجِعُكُمْ	جَمِيعًا	فَيُنَبِّئُكُمْ
দিকে	لفظ الجلالة [আল্লাহর মجرور اله]	اسم مرفوع +ضمير ر ج [প্রত্যাবর্তন হবে তোমাদের]	اسم منصوب ج [সবারই]	ح.استنافية+فعل مضارع ن ب ا [তখন তোমাদের তিনি জানিয়ে দিবেন]
তোমাদের সবাইকে আল্লাহর কাছে প্রত্যাবর্তন করতে হবে। অতঃপর তিনি অবহিত করবেন				

بِمَا	كُنْتُمْ	فِيهِ	تَخْتَلِفُونَ	﴿48﴾
যা বিষয়ে جز+اسم موصول	ফেল মاض+ضمير ك [তোমরা ছিলে]	তার جز+ضمير মাধ্যম	ফেল مضارع+ضمير خ ل [মতভেদ করতে]	
সে বিষয়, যাতে তোমরা মতবিরোধ করতো।				

وَأَنْ أَحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ

فعل مضارع مجزوم ت ي ع V III] অনুসরণ ন কর	ح. عط ف +ح. نه ي এবং না	لفظ الجلالة آلله مرفوع اله ه	فعل ماض ن ز IV] নামি ল করেছেন	جرّ + اسم موصول তা দিয়ে যা	ظ. مكان + ضمير ب ي I] তাদের মাঝে	فعل أمر ح ك مفاسا লা কর তুমি	ح. عطف + ح. مصدرية বং যে
--	--	--------------------------------------	---	--------------------------------------	---	---	--------------------------------

5|49| আর আমি আদেশ করছি যে, আপনি তাদের পারস্পরিক ব্যাপারাদিতে আল্লাহ যা নাযিল করেছেন তদনুযায়ী ফয়সালা করুন; তাদের প্রবৃত্তির অনুসরণ করবেন না

أَهْوَاءَهُمْ وَآخَذَرَهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنِ				
হতে جز	فعل مضارع منصوب; ف + ضمير ت I] ফেতনায় ফেলে তোমাকে	ح. مصدرية যেন	ح. عطف + فعل أمر + ضمير ح ز I] এবং সতর্ক হও তাদের সম্পর্কে	খোয়াল ثوئير তাদের
এবং তাদের থেকে সতর্ক থাকুন-যেন তারা আপনাকে এমন কোন নির্দেশ থেকে বিচ্যুত না করে,				

بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا							
ح. واقعة + فعل أمر ع ل I] তবে জেনে রাখ	فعل ماض + ضمير و ل V] মুখ ফিরায় তারা	ح. استثنائية + ح. I] অতএব যদি	جرّ + তোমার I] প্রতি	لفظ الجلالة آلله مرفوع اله	فعل ماض ن ز IV] নামিল করেছেন	اسم + موصول যা	اسم مجرور ب ع ض
যা আল্লাহ আপনার প্রতি নাযিল করেছেন। অন্তর যদি তার মুখ ফিরিয়ে নেয়, তবে জেনে নিন,							

أَمَّا	يُرِيدُ	اللَّهُ	أَنْ	يُصِيبَهُمْ	بِبَعْضِ	ذُنُوبِهِمْ ۗ
ح.মশ্বে بفعل+মা- مূলত كافة	فعل مضارع [ر] چان [د]	لفظ الجلالة مرفوع الله [اله]	ح.مصدرية	فعل مضارع+ضمير [ص] وب [IV]পৌঁছাবেন তাদের	جَزَّ + اسم مجرور [ب ع किछू अंशेवर कारने	اسم مجرور+ضمير [ذ ن तादेरपाप समूहेर
আল্লাহ তাদেরকে তাদের গোনাহের কিছু শাস্তি দিতেই চেয়েছেন।						

وَإِنَّ	كَثِيرًا	مِّنَ	النَّاسِ	لَفَاسِقُونَ ﴿49﴾
ح.استثنافية+ح.مশ্বে নিশ্চয়ই এবং	اسم منصوب [ك ث অনেকে	جَزَّ হতে	معرفة اسم مجرور [ن و মানুষের	ل-তাকিদ+اسم مرفوع [ف س ফাসেক অবশ্যই
মানুষের মধ্যে অনেকেই নাফরমান।				

أَفْحَكُم	الْجَاهِلِيَّةِ	يَبْعُونَ	وَمَنْ	أَحْسَنُ
ح.استفهام+ح.زائدة+ اسم কি তবে [ح ك م] বিধান	معرفة اسم مجرور [ج ه জাহেলিয়াতের	فعل مضارع+ضمير [ب চায় তাঁরা	ح.استثنافية কে এবং [ح.استفهام	اسم مرفوع [ح س উত্তম
5 50 তারা কি জাহেলিয়াত আমলের ফয়সালা কামনা করে?				

مِنَ	اللَّهِ	حُكْمًا	لِقَوْمٍ	يُوقِنُونَ ﴿50﴾
جَزَّ চেয়ে	لفظ الجلالة الله [اله] মজরর	اسم منصوب [ح ك বিধান দানে	جَزَّ + اسم مجرور [ق و মানুষের জন্য	فعل مضارع+ضمير [ي ق ن দৃঢ়বিশ্বাসী [IV]
আল্লাহ অপেক্ষা বিশ্বাসীদের জন্যে উত্তম ফয়সালাকারী কে?				

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	لَا	تَتَّخِذُوا	الْيَهُودَ
--------------	-----------	---------	-----	-------------	------------

আল্লাহ জালেমদেরকে পথ প্রদর্শন করেন না।

فَتَرَى	الَّذِينَ	فِي	قُلُوبِهِمْ	مَّرَضٌ	يُسَارِعُونَ
ح. استثنائية + فعل ماض [ر ا ي] তুমি দেখবে	যাদের اسم موصول	মধ্যে مجرى	সমগ্র اسم مجرور + ضمير [ق ل] [তাদের অন্তর শুলোতে	اسم مرفوع [م ر] [ব্যাধি مرض]	فعل مضارع + ضمير [س] [তারা দ্রুত ধাবিত হয়
5 52 বস্তুতঃ যাদের অন্তরে রোগ রয়েছে, তাদেরকে আপনি দেখবেন, দৌড়ে গিয়ে তাদেরই মধ্যে প্রবেশ করে।					

فِيهِمْ	يَقُولُونَ	نَخَشَى	أَنْ	تُصِيبَنَا	دَائِرَةٌ
তাদের ضمير + جر মধ্যে	فعل مضارع + ضمير [ق] [তারা বলে	ভয় فعل مضارع করি আমরা	যে ح. مصدرية	فعل مضارع + ضمير [ا] ص و [আমাদের উপর পড়বে	اسم مرفوع [د و] [কোন বিপর্যয়
তারা বলেঃ আমরা আশঙ্কা করি, পাছে না আমরা কোন দুর্ঘটনায় পতিত হই।					

فَعَسَى	اللَّهُ	أَنْ	يَأْتِيَ	بِالْفَتْحِ	أَوْ
ح. استثنائية + فعل ماض [ع س] [অতঃপর হয়ত	لفظ الجلالة আল্লাহ মرفوع [اله]	যে ح. مصدرية	فعل مضارع منصوب [ا ت] [দিবেন	جر + معرفة اسم مجرور [ف ت] [বিজয়	অথবা ح. عطف
অতএব, সেদিন দূরে নয়, যেদিন আল্লাহ তা'আলা বিজয় প্রকাশ করবেন অথবা					

أَمْرٍ	مِّنْ	عِنْدِهِ	فَيُصْبِحُوا	عَلَىٰ
اسم বিষয় মজরর	جَزْ থেকে	اسم مجرور+ضمير ع ن [তার নিকট]	ح. عطف +فعل مضارع منصوب + ضمير ص ب [তখন তারা হবে]	جَزْ উপর
নিজের পক্ষ থেকে কোন নির্দেশ দেবেন-ফলে				

مَا	أَسْرُوا	فِي	أَنْفُسِهِمْ	نَادِمِينَ	﴿52﴾
اسم যা মوصول	فعل ماض+ضمير س ر ر [গোপন করত তারা]	جَزْ মধ্যে	اسم مجرور+ضمير ن ف [স তাদের নিজেদের]	اسم منصوب ن د [অনুতাপকারী]	
তারা স্বীয় গোপন মনোভাবের জন্যে অনুতপ্ত হবে।					

وَيَقُولُ	الَّذِينَ	آمَنُوا	أَهْوَلَاءِ	الَّذِينَ	أَقْسَمُوا
ح. استئنافية +فعل مضارع ق و [তারা বলবে]	যারা সম মوصول	فعل ماض +ضمير ا م ن [সিমান এনেছে]	ح. استفهام+اسم واشراة [লোকেরা কি]	যারা সম মوصول	فعل ماض+ضمير ق [কশম স ম করে]
5 53 মুসলমানরা বলবেঃ এরাই কি সেসব লোক,					

بِاللَّهِ	جَهْدَ	أَيْمَانِهِمْ	إِنَّهُمْ	لَمَعَكُمْ
جَزْ +لفظ الجلالة [আল্লাহর মজরর]	اسم منصوب ج [ভাবে দৃঢ়]	اسم مجرور+ضمير ي م [তাদের কশমগুলো]	ح. مشابه [নিশ্চয় বফল+ضمير তারা]	ل-تأكيد+ظ.مكان [অবশ্যই মনসুব+ضمير তোমাদের সাথে]
যারা আল্লাহর নামে প্রতিজ্ঞা করত যে, আমরা তোমাদের সাথে আছি?				

حَبِطَتْ	أَعْمَاهُمْ	فَأَصْبَحُوا	خَاسِرِينَ	﴿53﴾
----------	-------------	--------------	------------	------

اسم منصوب خ س [ক্ষতিগ্রস্ত]	ح. عطف + فعل ماضٍ + ضمير ص ب ح [IV] অতএব তারা হয়েছে	اسم مرفوع + ضمير ع م [তাদের আমলগুলো]	فعل ماضٍ ح ب [বিনষ্ট হয়েছে]
তাদের কৃতকর্মসমূহ বিফল হয়ে গেছে, ফলে তারা ক্ষতিগ্রস্ত হয়ে আছে।			

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	مَنْ	يَرْتَدَّ	مِنْكُمْ	عَنْ
ح. نداء + اسم [منصوب مرفوع হে]	اسم موصول যারা	فعل ماضٍ + ضمير ا م [IV] ঈমান এনেছ	اسم شروط কেউ	فعل مضارع مجزوم ر د [VIII] ফিরে যাবে	جز + ضمير তোমাদের মধ্য হতে	থেকে
5 54 হে মুমিনগণ, তোমাদের মধ্যে যে স্বীয় ধর্ম থেকে						

دِينِهِ	فَسَوْفَ	يَأْتِي	اللَّهُ	بِقَوْمٍ	يُحِبُّهُمْ
اسم তার মজরুর + ضمير স্বীন	ح. ر واقعة + ح. استقبال পর শীঘ্রই	فعل مضارع ا ت [আনবেন]	لفظ الجلالة الله আল্লাহ মرفوع اله	جز + اسم مجرور ا و [লোকদের]	فعل مضارع + ضمير ح ب [IV] তিনি যাদেরকে ভালবাসেন
ফিরে যাবে, অচিরে আল্লাহ এমন সম্প্রদায় সৃষ্টি করবেন, যাদেরকে তিনি					

وَيُحِبُّونَهُ	لَا	أَذِلَّةٍ	عَلَى	الْمُؤْمِنِينَ	أَعِزَّةٍ	عَلَى
ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [IV] তারা ভালবাসেন তাকে		صفة مجرورة ذ [বিনয়ী]	উপর	معرفة اسم مجرور [م ن IV] মুমিনদের	صفة مجرورة [কঠোর]	উপর
ভালবাসবেন এবং তারা তাঁকে ভালবাসবে। তারা মুসলমানদের প্রতি বিনয়-নম্র হবে এবং কাফেরদের প্রতি কঠোর হবে।						

الَّذِينَ		يُقِيمُونَ		الصَّلَاةَ		وَيُؤْتُونَ	
যারা اسم موصول		فعل مضارع+ضمير م কামেম [انV] করে		معرفة اسم منصوب ص ل নামাজ [و]		ح. عطف+فعل مضارع+ضمير ا [اتV] আদায় করে	
-যারা নামায কামেম করে,							

الزَّكَاةَ		وَهُمْ		رَاكِعُونَ ﴿55﴾	
যাকাত معرفة اسم منصوب ز ك و		ح. حالیه+ضمير তারা		অবনমিত اسم مرفوع ر ك ع ع	
যাকাত দেয় এবং বিনম্র।					

وَمَنْ		يَتَوَلَّى		اللَّهِ		وَرَسُولَهُ		وَالَّذِينَ		آمَنُوا	
ح. استثنائية এবং যে ح. شرط		فعل مضارع مجزوم و ل ي বন্ধু বানাবে [V]		لفظ الجلالة منصوب [اله]আল্লাহকে		ح. عطف+اسم منصوب+ضمير ر তঁর ও [س ل] রসূলকে		ح. عطف+اسم যারা ও موصول		فعل ماض+ضمير [انV] সিমান [م ن] এনেছে	
5 56 আর যারা আল্লাহ তঁর রসূল এবং বিশ্বাসীদেরকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করে,											

فَإِنَّ		حِزْبَ		اللَّهِ		هُمْ		الْغَالِبُونَ ﴿56﴾	
ح. واقعة+ح. مشبهه নিশ্চয় তবে تبفعل		اسم منصوب ح ز দল [ب]		لفظ الجلالة [اله]আল্লাহর مجزوم		তরাই ضمير		معرفة اسم مرفوع ع ل বিজয়ী হবে [ب]	
তরাই আল্লাহর দল এবং তারাি বিজয়ী।									

وَإِذَا	نَادَيْتُمْ	إِلَى	الصَّلَاةِ	اتَّخَذُوهَا	هُزُؤًا
ح. استئنافية ع. ظ. زمان এবং যখন	فعل ماض+ضمير ن د [إياو] তোমাদেরকে ডাকা হয়	ح. دিকে	معرفة اسم مجرور [ص ل] [নামামের	فعل ماض +ضمير+ضمير ا [VIIIخ ذ] তারা তা গ্রহন করে	اسم منصوب ه ز [বিদ্রুপ
5 58 আর যখন তোমরা নামামের জন্যে আহ্বান কর, তখন তারা একে উপহাস					

وَلَعِبَاءِ	ذَلِكَ	بِأَنَّهُمْ	قَوْمٌ	لَّا	يَعْقِلُونَ ﴿58﴾
ح. عطف+اسم و. منصوب ل ع ب খেলা হিসাবে	اسم إشارة	ح. مشبهه ج. بفعل+ضمير [بفعل+ضمير] কারণে যে তারা	اسم مرفوع ق و [মোক	ح. نفي	فعل مضارع+ضمير ع [বিচার] বিবেচনা করে
ও খেলা বলে মনে করে। কারণ, তারা নিবোধ।					

قُلْ	يَا أَهْلَ	الْكِتَابِ	هَلْ	تَنْقِمُونَ	مِنَّا	إِلَّا
فعل أمر ق و [বল	ح. نداء+اسم হে আহলি	معرفة اسم مجرور ك ت [কিতাব	ح. استفهام	فعل مضارع+ضمير [তোমরা] প্রতিশোধ নিষ্	ح. ضمير+আমাদের [আমাদের] থেকে	ح. استثناء ছাড়া
5 59 বলুনঃ হে আহলে কিতাবগণ, আমাদের সাথে তোমাদের এছাড়া						

أَنْ		وَمَا		أَنْزَلَ		وَمَا		أَنْزَلَ	
ح. مصدرية	فعل ماض+ضمير م ن	جز+لفظ الجلالة مجرور [الله] উপর	ح. عطف + اسم موصول এবং যা	فعل ماض مجهول ن ز [IV] নামিল করা হয়েছে	جز +আমাদের ضمير প্রতি	ح. عطف + اسم موصول এবং যা	ح. عطف + اسم موصول এবং যা	فعل ماض مجهول ن ز [IV] নামিল করা হয়েছে	ح. عطف + اسم موصول এবং যা
কি শত্রুতা যে, আমরা বিশ্বাস স্থাপন করেছি আল্লাহর প্রতি, আমাদের উপর অবতীর্ণ গ্রন্থের প্রতি									

مِنْ قَبْلُ لَا وَأَنْ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ ﴿59﴾				
হতে	অসম মرفوع ق ب ইতি পূর্বে	ح. عطف + مشبه যে	اسم منصوب + ضمير ك ت তোমাদের অধিকাংশ	اسم مرفوع ف س ق ফাসেক
এবং পূর্বে অবতীর্ণ গ্রন্থের প্রতি। আর তোমাদের অধিকাংশই নাফরমান।				

قُلْ هَلْ أَنْبَأُكُمْ بِشَرِّ مِّنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ							
فعل ماض قول বল	ح. استفهام	فعل مضارع ا ب ر তোমাদের কি সংবাদ দিব	جز + اسم مجرور ش নিষ্ঠ	جز হতে	اسم إشارة এর	اسم منصوب ث و প্রতিদানে	ظ. مكان منصوب ع ন কাছে
5 60 বলুনঃ আমি তোমাদেরকে বলি, তাদের মধ্যে কার মন্দ প্রতিফল রয়েছে আল্লাহর							

اللَّهُ جَ مَنْ لَّعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ						
لفظ الجلالة [الله] আল্লাহ	اسم موصول যে	فعل ماض+ضمير ع তাকে	لفظ الجلالة مرفوع [الله] আল্লাহ	ح. عطف + فعل ماض و غ ض ب ক্রোধান্বিত হয়েছেন	جز +তার ضمير উপর	ح. عطف+فعل ماض ع ج ও বানিয়েছেন

					লানত করেছেন		
কাছে? যাদের প্রতি আল্লাহ অভিসম্পাত করেছেন, যাদের প্রতি তিনি ক্রোধান্বিত হয়েছেন,							

مِنْهُمْ				الْقِرْدَةَ		وَالْحَنَازِيرَ		وَعَبَدَ		الطَّاغُوتَ ۚ	
معرفة اسم منصوب ط غ তাগুতের		ح. عطف + معرفة اسم منصوب خ ن ز ماض ع ب د সে বন্দেগী		معرفة اسم منصوب ق বানর		ح. عطف + معرفة اسم منصوب خ ن ز ماض ع ب د সে বন্দেগী		ح. عطف + فعل ماض ع ب د সে বন্দেগী		معرفة اسم منصوب ط غ তাগুতের	
যাদের কতককে বানর ও শুকরে রূপান্তরিত করে দিয়েছেন এবং যারা শয়তানের আরাধনা করেছে,											

أُولَئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿60﴾											
معرفة اسم مجرور س ب পথ		اسم مجرور س و সোজা		ح. عطف + اسم مرفوع ض ও অধিক পথভ্রষ্ট		اسم مرفوع ش ر নিকৃষ্ট		اسم إشارة তারা			
তরাই মর্যাদার দিক দিয়ে নিকৃষ্টতর এবং সত্যপথ থেকেও অনেক দূরে।											

وَإِذَا		جَاءُوكُمْ		قَالُوا		آمَنَّا		وَقَدْ		دَخَلُوا	
ح. عطف + ظرف زمان যখন		فعل ماض + ضمير ك ي তোমাদের কাছে আসে		فعل ماض + ضمير ق و তারা বলে		فعل ماض + ضمير ا আমরা ঈমান এনেছি		ح. حالية + ح. تحقيق নিশ্চয়		فعل ماض + ضمير ا د তারা প্রবেশ করেছে	

5|61|যখন তারা তোমাদের কাছে আসে তখন বলে দাওঃ

بِهِ ج	خَرَجُوا	قَدْ	وَهُمْ	بِالْكَفْرِ
تَجْرَ + ضمير নিয়ে	فعل ماض + ضمير خ জবের হয়েছে	ح.تحقيق নিশ্চয়	عطف + ضمير তারা এবং	جَزَ + معرفة اسم مجرور ك ف কুফরী নিয়ে
আমরা বিশ্বাস স্থাপন করেছি। অথচ তারা কুফর নিয়ে এসেছিল এবং কুফর				

يَكْتُمُونَ ﴿61﴾	كَانُوا	بِمَا	أَعْلَمُ	وَاللَّهُ
تَارَا فعل مضارع + ضمير ك ت م লুকিয়ে	فعل ماض + ضمير ك রেখেছিল	جَزَ + اسم তা য়া	اسم مرفوع ع ل মভাল জানেন	ح.استنافية + لفظ الجلالة এবং مرفوع اله আল্লাহ
নিয়েই প্রস্থান করেছে। তারা যা গোপন করত, আল্লাহ তা খুব জানেন।				

فِي	يُسَارِعُونَ	مِنْهُمْ	كَثِيرًا	وَتَرَى
مধ্যে	فعل مضارع + ضمير س তারা দ্রুত ধাবিত হয়	تাদের + ضمير মধ্যকার	اسم منصوب ك ث অনেক	عطف + فعل مضارع ر ا ي তুমি দেখবে
5 62 আর আপনি তাদের অনেককে দেখবেন যে, দৌড়ে				

الإِثْمُ	وَالْعُدْوَانَ	وَأَكْلِهِمْ	السُّحْتِ ٥
معرفة اسم مجرور ا ث ح. عطف + معرفة اسم مجرور ع د [و] সীমালঙ্ঘনে	ح. عطف + اسم مجرور + ضمير ا ك [و] তাদের ভক্ষনে	معرفة اسم منصوب অবৈধ জিনিসের	معرفة اسم منصوب অবৈধ জিনিসের
দৌড়ে পাপে, সীমালঙ্ঘনে এবং হারাম ভক্ষনে			

لَبِئْسَ	مَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ ﴿62﴾
অবশ্যই নির্কৃষ্ট [স] অবশ্যই নির্কৃষ্ট	যা [স] অবশ্যই নির্কৃষ্ট	ফেল মاض + ضمير ك [و] ছিল তারা	কাজ করে [ع] অবশ্যই নির্কৃষ্ট
পতিত হয়। তারা অত্যন্ত মন্দ কাজ করছে।			

لَوْلَا	يَنْهَاهُمْ	الرَّبَّائِيُونَ	وَالْأَخْبَارُ	عَنْ
কেন না [ح] অবশ্যই নির্কৃষ্ট	ফেল مضارع + ضمير ن [ي] তাদের বিরত রাখে	معرفة اسم مرفوع + ضمير ر ب [ب] আল্লাহ ওয়ালারা	ح. عطف + معرفة اسم مرفوع ح ب [و] আলেমরা	হতে [ح] অবশ্যই নির্কৃষ্ট
5 63 দরবেশ ও আলেমরা কেন তাদেরকে পাপ				

قَوْلِهِمْ	الإِثْمِ	وَأَكْلِهِمْ	السُّحْتِ ٥
اسم مجرور + ضمير ق و [و] তাদের কথা	معرفة اسم منصوب ا ث [م] পাপের	ح. عطف + اسم مجرور + ضمير ا ك [و] তাদের ভক্ষণ করা	معرفة اسم منصوب س ح [ت] অবৈধ জিনিসের
কথা বলতে এবং হারাম ভক্ষণ করতে নিষেধ করে না?			

لَبِئْسَ	مَا	كَانُوا	يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾
অবশ্যই-তাকিদ+فعل ماض ب ا س নিকৃষ্ট	যা اسم موصول	ফেল মاض+ضمير ك এসেছে ও	তারা فعل مضارع+ضمير ص ن ع রচনা করে
তারা খুবই মন্দ কাজ করছে।			

وَقَالَتِ	الْيَهُودُ	يَدُ	اللَّهِ	مَعْلُومَةٌ ج	عُلَّتْ
ح.استنافية+فعل ماض ق و এবং বলে	معرفة اسم علم ইহুদীরা مرفوع	اسم مرفوع ي د হাত ي	لفظ الجلالة আল্লাহর مجرور اله	اسم مرفوع غ ل অবরুদ্ধ ل	فعل ماض মجهول غ ل অবরুদ্ধ হয়েছে
5 64 আর ইহুদীরা বলেঃ আল্লাহর হাত বন্ধ হয়ে গেছে। তাদেরই হাত					

أَيْدِيهِمْ	وَلَعِنُوا	بِمَا	قَالُوا	بَلْ	يَدَاهُ
اسم مرفوع +ضمير ي د তাদের হাত গুলি	ح.عطف+فعل ماض মجهول+ضمير ل এও তাদের লানত করা হয়েছে	جزر+اسم এমوصول কারণে যা	فعل ماض+ضمير ق و তারা বলেছে	ح.بشراب বরং	فعل مضارع+ضمير ي দু তাঁর হাত
বন্ধ হোক। একথা বলার জন্যে তাদের প্রতি অভিসম্পাত। বরং তাঁর উভয়					

مَبْسُوطَتَانِ	يُنْفِقُ	كَيْفَ	يَشَاءُ ج	وَلَيَزِيدَنَّ
উন্মুক্ত اسم مرفوع ب س ط	فعل مضارع ن ف ব্যয় করেন তিনি	اسم منصوب ك ي ভাবে ف	فعل مضارع ش ইচ্ছা করেন তিনি	ح.استنافية+ل- তাকিদ+فعل مضارع +ن-تاكيد ز ي এবং অবশ্যই বৃদ্ধি করবে
হস্ত উন্মুক্ত। তিনি যেরূপ ইচ্ছা ব্যয় করেন।				

كثيرًا	مِنْهُمْ	مَا	أُنزِلَ	إِلَيْكَ	مِنْ	رَبِّكَ
اسم منصوب [ك ت] [অনেককে]	তাদের + ضمير মধ্যকার	اسم যা موصول	فعل مضارع [ن] ازل [নামিল করা হয়েছে]	جَزَ তোমার + ضمير প্রতি	হতে جَزَ	اسم مجرور + ضمير [ر] [তোমার ববের]
আপনার প্রতি পলনকর্তার পক্ষ থেকে যে কালাম অবতীর্ণ হয়েছে						

طُغْيَانًا	وَكُفْرًا	وَأَلْقَيْنَا	بَيْنَهُمْ	الْعَدَاوَةَ
সীমা লঙ্ঘন اسم منصوب [ط غ ن]	ح. عطف + اسم منصوب [ك ف] [কুফরী]	ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [ل] [এবং [أق ي] আমরা সঞ্চারিত করেছি]	ظ. مكان منصوب + ضمير [ب] [তাদের [ن] মাঝে]	معرفة اسم منصوب [ع د] [শত্রুতা]
, তার কারণে তাদের অনেকের অবাধ্যতা ও কুফর পরিবর্ধিত হবো। আমি তাদের পরস্পরের মধ্যে কেয়ামত পর্যন্ত শত্রুতা				

وَالْبَعْضَاءِ	إِلَى	يَوْمِ	الْقِيَامَةِ	كُلَّمَا	أَوْقَدُوا	نَارًا
جَزَ পর্যন্ত	اسم مجرور [ي] [দিন [م]	معرفة اسم مجرور [ق و] [কিয়ামতের]	ظ. زمان [ك ل] [যখনই]	فعل ماض + ضمير [و] [আগুন [ر]	اسم منصوب [ن]	

	تارا [IV] اق د জ্বালিয়েছে				ح. عطف + معرفة اسم 3 منصوب [ب غ ض] বিদ্বেষ
ও বিদ্বেষ সঞ্চারিত করে দিয়েছি। তারা যখনই মুন্দের আগুন প্রজ্জ্বলিত করে,					

لِلْحَرْبِ	أَطْفَأَهَا	اللَّهُ	وَيَسْعَوْنَ	فِي	الْأَرْضِ
جز + معرفة اسم مجرور [حر] [مুন্দের জন্য]	فعل ماض + ضمير [ط ف] [IV] তা নিভে দিয়েছেন	لفظ الجلالة আল্লাহ মرفوع [اله]	ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [س] এবং তারা চেষ্টা করে	مধ্যে	معرفة اسم مجرور [ار] [ভূপৃষ্ঠের]
আল্লাহ তা নির্বাপিত করে দেন। তারা দেশে অশান্তি উৎপাদন করে বেড়ায়।					

فَسَادًا	وَاللَّهُ	لَا	يُحِبُّ	الْمُفْسِدِينَ	﴿64﴾
اسم منصوب [ف] [বিপর্যয়ের]	ح. عطف + لفظ الجلالة আল্লাহ মرفوع [اله]	ح. نفي	فعل ماض [ح ب] [IV] পছন্দ করেন	معرفة اسم منصوب [ف س د] সৃষ্টিকারীদেরকে	
আল্লাহ অশান্তি ও বিশৃঙ্খলা সৃষ্টিকারীদেরকে পছন্দ করেন না।					

وَلَوْ	أَنَّ	أَهْلَ	الْكِتَابِ	آمَنُوا	وَاتَّقُوا	لَكَفَّرْنَا
ح. استثنائية + ح. شرط যদি	ح. مشبه নিশ্চয়ই	اسم منصوب [ا] [আহলি]	معرفة اسم مجرور [ك ت] [কিতাব]	فعل ماض + ضمير [ا م] [IV] স্তিমান আনত	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [و] [VIII] এবং তারা ভয় করত	ل-تاكيد + فعل ماض + ضمير [ك] [II] অবশ্যই

আমরা মুছে দিতাম						
5 65 আর যদি আহলে-কিতাবরা বিশ্বাস স্থাপন করত এবং খোদাভীতি অবলম্বন করত, তবে আমি তাদের মন্দ বিষয়সমূহ ক্ষমা করে দিতাম						

عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَاذْخَلْنَاهُمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿65﴾				
عَنْهُمْ	سَيِّئَاتِهِمْ	وَلَاذْخَلْنَاهُمْ	جَنَّاتِ النَّعِيمِ	﴿65﴾
তাদের জর+ضمير থেকে	اسم منصوب+ضمير س তাদের দোষগুলি 	ح. عطف +ل-তাকিদ+فعل ماض+ضمير د এবং অবশ্যই আমরা প্রবেশ করাতাম তাদের	اسم منصوب ج জান্নাতে	معرفة اسم مجرور إن ع নিয়ামতে পূর্ণ
এবং তাদেরকে নেয়ামতের উদ্যানসমূহে প্রবিষ্ট করতাম।				

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ						
وَلَوْ	أَنَّهُمْ	أَقَامُوا	التَّوْرَةَ	وَالْإِنْجِيلَ	وَمَا	أُنزِلَ
ح. استثنائية +এবং যদি	ح. مشبهه যে তারা	فعل ماض+ضمير ق و [IV] প্রতিষ্ঠা করত	اسم علم منصوب তাওরাত	ح. عطف اسم علم منصوب ইঞ্জিল	ح. عطف +اسم এবং যা	فعل ماض مجهول إن ز ল [IV]নামিল করা হয়েছে
5 66 যদি তারা তওরাত, ইঞ্জিল এবং যা প্রতিপালকের পক্ষ থেকে তাদের প্রতি অবতীর্ণ হয়েছে,						

إِلَيْهِمْ مِّنْ رَّبِّهِمْ لَا كَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ						
إِلَيْهِمْ	مِّنْ	رَّبِّهِمْ	لَا كَلُوا	مِنْ	فَوْقِهِمْ	وَمِنْ
جَر+তাদের প্রতি	জর+তাদের প্রতি	اسم مجرور+ضمير ر তাদের রবের	ل-তাকিদ+فعل ماض+ضمير ر ক অবশ্যই তারা পের রিমিক	জর+তাদের প্রতি	اسم مجرور+ضمير ف তাদের উপর	ح. عطف +جَر+থেকে
পুরোপুরি পালন করত, তবে তারা উপর থেকে এবং পায়ের নীচ থেকে ভক্ষণ করত।						

رَبِّكَ ۞	وَإِنْ	لَمْ	تَفْعَلْ	فَمَا	بَلَغْتَ
اسم منصوب +ضمير ر ب তোমার ববের	ح. استثنائية +ع و ۞ ح. شرط مدي	ح. نفي	فعل مضارع مجزوم ف ع কর	ح. تবে واقعة + ح. نفي না	فعل ماض + ضمير ب ل তুমি পৌছালে
আর যদি আপনি এরূপ না করেন, তবে আপনি তাঁর পয়গাম কিছুই পৌছালেন না।					

رِسَالَتُهُ ۞	وَاللَّهُ	يَعْصِمُكَ	مِنَ	النَّاسِ ۞
اسم منصوب + ضمير ر তোমার পয়গাম	ع و ۞ ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع اله আল্লাহ	فعل مضارع + ضمير ع ক্ষা করবেন তোমাকে	ح. তে	معرفة اسم مجرور ن و মানুষের
আল্লাহ আপনাকে মানুষের কাছ থেকে রক্ষা করবেন।				

إِنَّ	اللَّهَ	لَا	يَهْدِي	الْقَوْمَ	الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾
ح. مشبه فعل নিশ্চয়	لفظ الجلالة منصوب اله আল্লাহ	ح. نفي	فعل مضارع ه د পথ দেখান	معرفة اسم منصوب ق و م সম্প্রদায়কে	معرفة صفة منصوبة ك ف কফিরদের
নিশ্চয় আল্লাহ কফিরদেরকে পথ প্রদর্শন করেন না।					

قُلْ	يَا أَهْلَ	الْكِتَابِ	لَسْتُمْ	عَلَىٰ	شَيْءٍ ۞
فعل أمر ق و বল	ح. نداء + اسم منصوب ه ل আহলি	معرفة اسم مجرور ك ت কিতাব	فعل ماض «كان» + ضمير ل তোমরা নও	ح. উপর	اسم مجرور ش ي কোন কিছু
5 68 বলে দিনঃ হে আহলে কিতাবগণ, তোমরা কোন পথেই নও,					

حَتَّى	تُقِيمُوا	التَّوْرَةَ	وَالْإِنْجِيلَ	وَمَا	أُنزِلَ
না যতক্ষণ না	ফেল মূসার মনসুব+ضمير ق و م IV]তোমরা প্রতিষ্ঠিত কর	معرفة اسم علم তওরাত মনসুব	ح. عطف+معرفة اسم علم ইঞ্জিল মনসুব	ح. عطف+اسم এবং মوصول	فعل ماض مجهول ن ز ل IV]নাযিল করা হয়েছে
যে পর্যন্ত না তোমরা তওরাত, ইঞ্জিল এবং যে গ্রন্থ তোমাদের পালনকর্তার পক্ষ থেকে তোমাদের প্রতি অবতীর্ণ হয়েছে					

إِلَيْكُمْ	مِّن	رَّبِّكُمْ	وَلِيَزِيدَنَّ	كَثِيرًا	مِّنْهُمْ	مَا
জর+ضمير তোমাদের প্রতি	হতে	মনসুব+ضمير ر ب তোমাদের রবের	ح. استنافية+ل- تاكيد+فعل مضارع+ن- تاكيد ز ي নিশ্চয়ই বৃদ্ধি করবে	মনসুব ك ث অনেক	জর+তাদের ضمير মধ্য হতে	اسم موصول যা
তাও পুরোপুরি পালন না করা আপনার পালনকর্তার কাছ থেকে আপনার প্রতি যা						

أُنزِلَ	إِلَيْكَ	مِن	رَّبِّكَ	طُعْيَانًا	وَكُفْرًا	فَلَا
فعل ماض مجهول ن ز ل IV]নাযিল করা হয়েছে	জর+তোমার ضمير প্রতি	জর হতে	اسم مجرور+ضمير ر তোমার রবের	اسم منصوب ط বিদ্রোহ غ ي	ح. عطف+اسم মনসুব ك ف কুফরী و	ح. استنافية অতএব ح. نهى না
অবতীর্ণ হয়েছে, তার কারণে তাদের অনেকের অবাধ্যতা ও কুফর বৃদ্ধি পাবে। অতএব,						

تَأْسَ	عَلَى	الْقَوْمِ	الْكَافِرِينَ	﴿68﴾
--------	-------	-----------	---------------	------

کافر معرفتہ صفتہ مجرورہ [ک ف ر]	معرفتہ اسم مجرور [ق و] [م] সম্প্রদায়ের	উপর	سواس فعل مضارع مجزوم [اس و] কর
এ কানের সম্প্রদায়ের জন্যে দুঃখ করবেন না।			

إِنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَالَّذِينَ	هَادُوا	وَالصَّابِغُونَ
ح. مشبهه নিশ্চয়ই	যারা যা	فعل ماضٍ + ضمير [ا] [IV] ঈমান এনেছে	ح. عطف + اسم যারা যা	فعل ماضٍ + ضمير [ه و] ইহুদী হয়েছে	ح. عطف + معرفتہ اسم مرفوع [ص ب] [সা] বেয়ী
5 69 নিশ্চয় যারা মুসলমান, যারা ইহুদী, ছাবেয়ী বা					

وَالنَّصَارَى	مَنْ	آمَنَ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ	الْآخِرِ	وَعَمِلَ	صَالِحًا
ح. عطف + معرفتہ اسم علم مرفوع [ن] [ও] [ص ر] খ্রীষ্টান	ح. شرط কেউ	فعل ماضٍ [ا م] [IV] ঈমান আনবে	جَزْ + لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর উপর	ح. عطف + معرفتہ اسم مجرور [ي] [و م]	معرفتہ صفتہ مجرورہ [ا خ] [আ] থেরাতের	ح. عطف + فعل ماضٍ [ع م] [আ] মল [ও] [ল] করবে	اسم منصوب [ص ل] [নে] কীর
খ্রীষ্টান, তাদের মধ্যে যারা বিশ্বাস স্থাপন করে আল্লাহর প্রতি, কিয়ামতের প্রতি এবং সৎকর্ম সম্পাদন করে,							

فَلَا	خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	وَلَا	هُمْ	يَجْزُونَ
ح. واقعة [ت] [হা] ই	اسم مرفوع [خ و] [কোন] ভয়	تাদের + ضمير উপর	ح. عطف [আর] [না] [হা] [ন]	তার + ضمير منفصل	فعل مضارع + ضمير [ح] [দু] [স্ত] [ন]
তাদের কোন ভয় নেই এবং তারা দুঃখিত হবে না।					

لَقَدْ	أَخَذْنَا	مِيثَاقَ	بَنِي	إِسْرَائِيلَ	وَأَرْسَلْنَا
ল- ময়নিশ্চয়নিশ্চয়+চ.তথ্য	ফল মাস+সমির খ নিয়েছিলাম আমরা	সম মনসুব ও থ অঙ্গীকার	সম মজরর ব ন সন্তান দের	সম علم মজরর (মনوع)ইসরাইলদের	ح.عطف+فعل ماض+ضمير و [V]ر س ل পাঠিয়েছিলাম আমরা
5 70 আমি বনী-ইসরাইলের কাছ থেকে অঙ্গীকার নিয়েছিলাম এবং তাদের কাছে অনেক পয়গম্বর প্রেরণ করে ছিলাম।					

إِلَيْهِمْ	رُسُلًا	كُلَّمَا	جَاءَهُمْ	رَسُولٌ	بِمَا	لَا
جَز +তাদের সমির প্রতি	সম মনসুব র সুলকে 	ظ.زمان ك ل মখনই	فعل ماض+ ضمير ج ي এসেছে তাদের	সম مرفوع ر س সুল	جَز +اسم سهموصول যা	ح.نغي
যখনই তাদের কাছে কোন পয়গম্বর এমন নির্দেশ নিয়ে আসত যা তাদের						

تَهَوَّى	أَنْفُسَهُمْ	لَا	فَرِيقًا	كَذَّبُوا	وَفَرِيقًا	يَقْتُلُونَ ﴿70﴾
فعل مضارع مجزوم ه و তারা পছন্দ করে	اسم مرفوع+ضمير ن তাদের মন		اسم منصوب ف ر কতককে	فعل ماض +ضمير ك ذ ب প্রত্যাহান করেছে তারা	ح.عطف+اسم منصوب ف ر কতককে	فعل مضارع+ضمير ق তারা হত্যা করেছে
মনে চাইত না, তখন তাদের অনেকের প্রতি তারা মিথ্যারোপ করত এবং অনেককে হত্যা করে ফেলত।						

وَحَسِبُوا	أَلَّا	تَكُونُ	فِتْنَةً	فَعَمُوا	وَصَمُّوا	ثُمَّ
------------	--------	---------	----------	----------	-----------	-------

ح.عطف এরপর	ح.عطف+فعل ماض+ضمير ص [م م] ও তারা বধির হয়ে রইল	ح.سببية+فعل ماض+ضمير ع [ي] ফলে তারা অন্ধ হয়ে রইল	اسم مرفوع ف ت [কোন বিপর্যয়	فعل مضارع منصوب ك و [হবে	ح.مصدرية+ ح.نفي না	ح.عطف+فعل ماض+ضمير ح [স এবং ধারণা করেছিল তারা
5 71 তারা ধারণা করেছে যে, কোন অনিষ্ট হবে না। ফলে তারা আরও অন্ধ ও বধির হয়ে গেল।						

تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ						
اسم مرفوع ك [ث ر] অনেক	ح.عطف+فعل ماض +ضمير ص [م م] ও তারা বধির হয়ে রইল	فعل ماض+ضمير ع م [ي] অন্ধ হয়ে রইল	ح.عطف এরপর	جَزْ +তাদেরকে ضمير	لفظ الجلالة مرفوع [الله] আল্লাহ	فعل ماض ت [ما ف] করলেন
অতঃপর আল্লাহ তাদের তওবা কবুল করলেন। এরপরও তাদের অধিকাংশই অন্ধ ও বধির হয়ে রইল।						

مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿71﴾				
جَزْ +ضمير তাদের মধ্য হতে	ح.عطف+لفظ الجلالة مرفوع الله আল্লাহ	اسم مرفوع ب [دৃষ্টিবান ص ر]	جَزْ +اسم [موصول ب] বিষয়ে যা	تَارَا فعل مضارع+ضمير ع م ل করে
আল্লাহ দেখেন তারা যা কিছু করে				

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ						
ل-تاكيد+ ح.تحقيق [নিশ্চয়]	فعل ماض ك ف [কুফরী করেছে]	اسم موصول যারা	فعل ماض+ضمير ق [বলেছে و ل]	ح.مشبه [নিশ্চয়]	لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহ	ضمير منفصل هو

5|72|তারা কাফের, যারা বলে যে, মরিময়-তনয় মসীহ-ই আল্লাহ;

يَا بَنِي	الْمَسِيحُ	وَقَالَ	مَرِيْمَ ۞	ابْنُ	الْمَسِيحُ
হ. নداء+اسم منصوب ب ن ي	معرفة اسم علم مসীহ مرفوع	হ. عطف+فعل অথচ ماض قول বলেছিল	اسم علم মরিম মজরور(মনوع)	اسم مرفوع ب ن পুত্র	معرفة اسم علم মসীহ মرفوع
অথচ মসীহ বলেন, হে বণী-					

إِسْرَائِيلَ	اعْبُدُوا	اللَّهَ	رَبِّي	وَرَبَّكُمْ ۞	إِنَّهُ	مَنْ
اسم علم ইসরাইল মজরور(মনوع)	فعل أمر +ضمير ع ب ইবাদত কর তোমরা	لفظ الجلالة منصوب আল্লাহ اله	اسم منصوب +ضمير ر ب আমার রব	হ. عطف+اسم منصوب +ضمير ر ب তোমাদের রব	হ. مشبه নিশ্চয় +ضمير এটা	হ. شرط কেউ
ইসরাঈল, তোমরা আল্লাহর এবাদত কর, যিনি আমার পালন কর্তা এবং তোমাদেরও পালনকর্তা। নিশ্চয় যে ব্যক্তি						

يُشْرِكُ	بِاللَّهِ	فَقَدْ	حَرَّمَ	اللَّهُ	عَلَيْهِ	الْجَنَّةَ
فعل مضارع+ضمير ش ر শিরক করে IV ك	جزر+لفظ الجلالة مজরور আল্লাহ اله সাথে	ح. واقعة+ হ. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماض ح ر হারাম করেছেন	لفظ الجلالة আল্লাহ মرفوع اله	جزر +তার উপর	معرفة اسم علم منصوب জান্নাত
আল্লাহর সাথে অংশীদার স্থির করে, আল্লাহ তার জন্যে জান্নাত হারাম করে দেন।						

وَمَا أَوْاهُ النَّارُ ۞ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿72﴾

اسم مجرور ان ص [সাহায্যকারী]	جَرَ কোন	جَرَ + معرفة اسم مجرور ظل [মজালিম দের জন্য]	ح. عطف +عبر ح. نفي নাই	معرفة اسم مرفوع ان و [জাহান্নাম]	ح. حالية + اسم منصوب + ضمير ا و [এবং তার আবাসস্থল]
এবং তার বাসস্থান হয় জাহান্নাম। অত্যাচারীদের কোন সাহায্যকারী					

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ							
اسم مجرور ث ل [তিন জনের]	اسم مرفوع ث ل [তৃতী য়]	لفظ الجلالة [আল্লা মনসুব اله] হ	ح. مشبه [নিশ্চয় মশ্বে ই]	فعل ماض + ضمير ق و [বলেছে]	اسم موصول যা রা	فعل ماض ك ف [কুফ রী করেছে]	ل-تاكيد + ح. নিশ্চয় تحقيق য়
5/73 নিশ্চয় তারা কাফের, যারা বলেঃ আল্লাহ তিনের এক;							

وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ							
ح. نفي. نفي	ح. عطف + عطف شرط যদি	صفة مرفوعة [এক ও চ জন]	اسم مرفوع ا ل [ইলাহ]	ح. استثناء [ছাড়া استثناء]	اسم مجرور ا ل [ইলাহ]	جَرَ হতে	ح. استثنائية [এবং না ح. نفي]
অথচ এক উপাস্য ছাড়া কোন উপাস্য নেই। যদি							

يَتَّبِعُهَا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ				
اسم موصول যারা	ل-تاكيد + فعل مضارع + ن-تاكيد م س [অবশ্যই ধরবে]	فعل مضارع + ضمير [তারা বলে]	جَرَ + اسم মতে যা মوصول	فعل مضارع + ضمير ن ه ي [হয় তারা]
তারা স্বীয় উক্তি থেকে নিবৃত্ত না হয়, তবে তাদের মধ্যে যারা				

كَفَرُوا	مِنْهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ﴿73﴾
কুফরী করেছে [ضمير ك ف ر]	তাদের +ضمير মধ্যে	اسم مرفوع [ع ذ] শাস্তিতে	যন্ত্রণাদায়ক صفة مرفوعة [ال م]
কুফরে অটল থাকবে, তাদের উপর যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি পতিত হবে।			

أَفَلَا	يَتُوبُونَ	إِلَى	اللَّهِ	وَيَسْتَغْفِرُونَ ۚ
তবে ح. استفهام + ح. زائدة + ح. نفي কি না	فعل مضارع ت و তারা ফিরবে	جَزْ দিকে	لفظ الجلالة الله আল্লাহর	ح. عطف + فعل مضارع + ضمير + ضمير [غ ف ر] ক্ষমা চাইবে তার কাছে
5 74 তারা আল্লাহর কাছে তওবা করে না কেন এবং ক্ষমা প্রার্থনা করে না কেন?				

وَاللَّهُ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ﴿74﴾
আল্লাহ ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [اله]	ক্ষমাশীল اسم مرفوع [غ ف ر]	মেহেরবান صفة مرفوعة [ر ح م]
আল্লাহ যে ক্ষমাশীল, দয়ালু।		

مَا	الْمَسِيحُ	ابْنُ	مَرْيَمَ	إِلَّا	رَسُولٌ	ج	قَدْ	خَلَّتْ
-----	------------	-------	----------	--------	---------	---	------	---------

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ							
فعل أمر ق و বল	ح. استفهام+فعل مضارع+ضمير ع তোমরা ইবাদত কর কি	جز হতে	اسم مجرور د و ছাড়া	لفظ الجلالة مجرور الله আল্লাহ	اسم যা موصول	ح. نهي না	فعل مضارع م ل ক্ষমতা রাখে
5 76 বলে দিনঃ তোমরা কি আল্লাহ ব্যতীত এমন বস্তুর এবাদত কর যে, তোমাদের অপকার বা							

ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿76﴾						
اسم منصوب ض কোন ক্ষতির	ح. عطف +ع না	اسم منصوب ن ف কোন উপকারের	ح. استئنافية +لفظ الجلالة الله আল্লাহ مرفوع	ضمير তিনিই منفصل	معرفة اسم مرفوع س م সব শুনের	معرفة صفة مرفوعة ع ل সব জানেন
উপকার করার ক্ষমতা রাখে না? অথচ আল্লাহ সব শুনের ও জানেন।						

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي				
فعل أمر বল	ح. نداء+اسم منصوب ه ل আহলি	معرفة اسم مجرور ك ت কিতাব	ح. نهي না	فعل مضارع مجزوم غ ل বাড়া বাড়ি কর তোমরা
5 77 বলুনঃ হে আহলে কিতাবগন, তোমরা স্বীয় ধর্মে অন্যায় বাড়াবাড়ি করো না				

دِينِكُمْ	غَيْرِ	الْحَقِّ	وَلَا	تَتَّبِعُوا	أَهْوَاءَ
-----------	--------	----------	-------	-------------	-----------

اسم منصوب ه و [থেয়াল খুশীর	فعل مضارع مجزوم + ضمير ت ب [অনুসরণ কর তোমরা	ح. عطف +ع و+ع نهى না	معرفة اسم مجرور ح ق [ন্যায়	اسم منصوب غ ي [ব্যতীত	اسم مجرور + ضمير د [তোমাদের দ্বীনের
এবং এতে ঐ সম্প্রদায়ের প্রবৃত্তির অনুসরণ করো না,					

قَوْمٌ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلِ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا					
اسم منصوب ك ث [অনেককে	ح. عطف + فعل ماض + ضمير ض [তার পথভ্রষ্ট করেছে	اسم مجرور ق ب [পূর্বে	جَزَ হতে	فعل ماض + ضمير ض ل [পথভ্রষ্ট হয়েছে তারা	اسم مجرور ق [মানুষের
যারা পূর্বে পথভ্রষ্ট হয়েছে এবং অনেককে পথভ্রষ্ট করেছে।					

وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٧﴾			
ح. عطف + فعل ماض + ضمير ض ل [তার ভ্রষ্ট হয়েছে	اسم مجرور س [সরল সোজা	جَزَ হতে	معرفة اسم مجرور س ب ل [পথ
তারা সরল পথ থেকে বিচ্যুত হয়ে পড়েছে।			

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ					
فعل ماض مجهول ل ع [অভিশাপ করা হয়েছে	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير كوفری [করেছে	جَزَ হতে	اسم مجرور ب ن [বনী	اسم علم [ইসরাইল (মمنوع)
5 78 বনী-ইসরাঈলের মধ্যে যারা কাফের, তাদেরকে দাউদ ও মরিয়মতনয়					

لِسَانٍ	دَاوُدَ	وَعِيسَى	ابْنِ	مَرْيَمَ	ذَلِكَ
اسم مجرور ال [ن] ভাষায়	اسم علم [م] داউদের	ح. عطف + اسم [م] ঈসার	اسم مجرور ب [ي] পুত্র	اسم علم مجرور [م] মারিয়ামের	এটা [م] اسم اشاره
ঈসার মুখে অভিসম্পাত করা হয়েছে। এটা একারণে যে,					

بِمَا	عَصَوْا	وَوَكَانُوا	يَعْتَدُونَ	﴿78﴾
যে কারণে [م] + ما مصدریه	فعل ماض [ع] ص [ي] তারা অবাধ্য হয়েছিল	ح. عطف + فعل [م] + ضمير [و] এবং তারা ছিল	سীমা [م] VIII فعل مضارع + ضمير [ع] د و লঙ্ঘন করত	
তারা অবাধ্যতা করত এবং সীমা লঙ্ঘন করত।				

كَانُوا	لَا	يَتَنَاهَوْنَ	عَنْ	مُنْكَرٍ	فَعَلُوهُ
فعل [م] + ضمير [ك] তারা ছিল	ح. نفي	فعل [م] مضارع + ضمير [ن] পরস্পর নিষেধ করত	হতে	اسم مجرور [ن] কাজ	فعل ماض [ع] + ضمير [ف] তারা করত
5 79 তারা পরস্পরকে মন্দ কাজে নিষেধ করত না, যা তারা করত।					

لِبَيْتٍ	مَا	كَانُوا	يَفْعَلُونَ	﴿79﴾
অবশ্যই [م] - تأكيد + فعل ماض [ب] [س] নিকৃষ্ট	যা [م] اسم موصول	فعل ماض [م] + ضمير [ك] তারা ছিল	তারা করত [م] فعل مضارع + ضمير	

তারা যা করত তা অবশ্যই মন্দ ছিল

تَرَى	كثيْرًا	مِنْهُمْ	يَتَوَلَّوْنَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
فعل مضارع [ر ا তুমি দেখছ	اسم منصوب [ك ث অনেক কে	تাদের جز + ضمير মধ্যে	فعل مضارع + ضمير [و তা ي বন্ধুত্ব করে	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ك ف কুফরী করেছে
5 80 আপনি তাদের অনেককে দেখবেন, কাফেরদের সাথে বন্ধুত্ব করে।					

لَيْسَ	مَا	قَدَّمْتُ	هُمْ	أَنْفُسُهُمْ	أَنْ	سَخِطَ
ل-তাকিদ + فعل ماض [ب ا স অবশ্যই নিকুষ্ট	اسم যা موصول	فعل ماض [ق د আগে পাঠিয়েছে	جز + তাদের ضمير জন্য	اسم مرفوع + ضمير [ن তাদের س প্রবৃত্তি	ح. مصدرية	فعل ماض অসম্পূর্ণ হয়েছে ন
তারা নিজেদের জন্য যা পাঠিয়েছে তা অবশ্যই মন্দ। তা এই যে, তাদের প্রতি						

اللَّهُ	عَلَيْهِمْ	وَ فِي	الْعَذَابِ	هُمْ	خَالِدُونَ	﴿80﴾
لفظ الجلالة আল্লাহ مرفوع [ه]	جز + তাদের ضمير উপর	ح. استئنافية + এবং جز মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ع ذ আযাবের	ضمير তারা منفصل	اسم مرفوع + ضمير خ ل د চির স্বামী হবে	
আল্লাহ ক্রোধান্বিত হয়েছেন এবং তারা চিরকাল আযাবে থাকবে।						

وَلَوْ	كَانُوا	يُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	وَالنَّبِيِّ	وَمَا
--------	---------	-------------	-----------	--------------	-------

ح. عطف + اسم এবং যা موصول	ح. عطف + معرفة اسم مجروح ن ب নবীর	جَزَّ + لفظ الجلالة আল্লাহর উপর	فعل مضارع + ضمير أ [IV] তারা ঈমান আনত	فعل ماض + ضمير ك [ছিল ও ন]	ح. استثنائية + ح. شرط যদি
5 81 যদি তারা আল্লাহর প্রতি ও রসূলের প্রতি					

أَنْزَلَ	إِلَيْهِ	مَا	اتَّخَذُوهُمْ	أَوْلِيَاءَ
ناযিল [IV] فعل ماض مجهول ن زل করা হয়েছে	تار + ضمير প্রতি	ح. نفي না	فعل ماض + ضمير أ خ [VIII] তাদের তারা গ্রহণ করত	اسم منصوب و ل বন্ধুরূপে
অবতীর্ণ বিষয়ের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করত, তবে কাফেরদেরকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করত না।				

وَلَكِنَّ	كَثِيرًا	مِّنْهُمْ	فَاسِقُونَ ﴿81﴾
ح. استثنائية + ح. مشبه بفعل কিন্তু	اسم منصوب ك ث অনেকেই	تাদের + ضمير মধ্যে	সত্যত্যাগী اسم مرفوع ف س ق
কিন্তু তাদের মধ্যে অনেকেই দুরাচারা।			

لَتَجِدَنَّ	أَشَدَّ	النَّاسِ	عِدَاةً	لِّلَّذِينَ	آمَنُوا
ل-তাকিদ + فعل مضارع + ن-তাকিদ و অবশ্যই তুমি পাবে	اسم منصوب ش د অধিক উগ্র	معرفة اسم مجروح ن و س মানুষের	اسم منصوب ع د যা শত্রু	جَزَّ + اسم তাদের জন্য	فعل ماض + ضمير أ [IV] ঈমান এনেছে
5 82 আপনি সব মানুষের চাইতে মুসলমানদের অধিক					

الْيَهُودَ	وَالَّذِينَ	أَشْرَكُوا	وَلَتَجِدَنَّ	أَقْرَبَهُمْ
হুদীদেরকে معرفة اسم علم منصوب	ح. عطف + اسم মাস + ضمير ش ر	فعل ماض + ضمير ش ر	ح. عطف + ل- তাকিদ + فعل	اسم منصوب + ضمير ق

তাদের কাছের	مضارع+ن- পাবে [و ج د] তুমি অবশ্যই	কিরক [ك]ক করেছে		
শত্রু ইহুদী ও মুশরেকদেরকে পাবেন এবং আপনি সবার চাইতে মুসলমানদের সাথে বন্ধুত্বে অধিক নিকটবর্তী তাদেরকে পাবেন,				

مَوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَىٰ						
اسم منصوب [و] বন্ধুত্বে [د]	جث+اسم তাদের জন্য	ماض+ضمير [ام] [ان]স্মান এনেছে	اسم যারা	ماض+ضمير [ق] [ول]বলে	ح.مشبه بفعل+ضمير নিশ্চয় আমরা	اسم علم নাসার
যারা নিজেদেরকে খ্রীষ্টান বলে।						

ذَلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِيَسِينَ وَرُهْبَانًا				
اسم এটা [اشارة]	عجز+ح.مشبه بفعل কারণে যে	جَز + ضمير মধ্যে	اسم منصوب [ق س] [س]পন্ডিত	ح.عطف + اسم منصوب [ر ه ب] দুনিয়া ত্যাগী
এর কারণ এই যে, খ্রীষ্টানদের মধ্যে আলেম রয়েছে, দরবেশ রয়েছে				

وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿82﴾		
ح.عطف + ح.مشبه بفعل+ضمير তারা	ح.نفي	অহংকার করে
এবং তারা অহঙ্কার করে না ।		

ছয় পারা সমাপ্ত

